
叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 平静的威严；(the Majesty Of Calmness;) 000001

2. 平静的威严；(the Majesty Of Calmness;) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

平静的威严；(The Majesty of Calmness;)
第1/2页

[ðə; ði]	['mædʒəsti]	[ɒv; əv]	['kɑːmnəs]
The	**Majesty**	**of**	**Calmness**
这	威严	的	平静

平静的威严

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]	['prɔːbləmz]	[ænd; ənd]	[ˌpɔsə'bilitiz]	. . .
Individual	**Problems**	**and**	**Possibilities**	**. . .**
个人	问题	和	可能性	. . .

个人问题与可能性……

[baɪ]
by
经过

经过

['wɪljəm]	[dʒɔːdʒ]	['dʒɔːdn]
William	**George**	**Jordan**
威廉	乔治	约旦

威廉·乔治·乔丹

['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]	"	[ðə; ði]	['kɪŋʃɪp]	[ɒv; əv]	[self]	-	[kən'trəʊl]
Author	**of**	**"**	**The**	**Kingship**	**of**	**Self**	**-**	**Control**
作者	的	"	这	君主制	的	自己	-	控制

《自控之王》的作者

"	['kɒntents]
"	**Contents**
"	内容

“内容

[ðə; ði]	['mædʒəsti]	[ɒv; əv]	['kɑːmnəs]
The	**Majesty**	**of**	**Calmness**
这	威严	的	平静

平静的威严

['hʌri]	,	[ðə; ði]	[skɜːdʒ]	[ɒv; əv]	[ə'merɪkə]
Hurry	**,**	**the**	**Scourge**	**of**	**America**
匆忙	,	这	祸害	的	美国

快点，美国的祸害

[ðə; ði]	['paʊə(r)]	[ɒv; əv]	['pɜːsən(ə)l]	['ɪnfluəns]
The	**Power**	**of**	**Personal**	**Influence**
这	力量	的	个人的	影响

个人影响力

[ðə; ði]	['dɪgnəti]	[ɒv; əv]	[self]	-	[rɪ'laɪəns]
The	**Dignity**	**of**	**Self**	**-**	**Reliance**
这	尊严	的	自己	-	信赖

自力更生的尊严

['feɪljə(r)]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[sək'ses]
Failure	**as**	**a**	**Success**
失败	作为	一个	成功

失败即成功

['duːɪŋ] ['aʊə(r)] [best] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz]
Doing Our Best at All Times
正在做 我们的 最好的 在 全部 《时代周刊》

我们始终竭尽全力

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊd] [tuː; tə] ['hæpinəs]
The Royal Road to Happiness
这 皇家 路 到 幸福

通往幸福的皇家之路

[ai]
I
我

我

[ðə; ði]['mædʒəsti][ɒv; əv] ['kɑːmnəs]
The Majesty of Calmness
这 威严 的 平静

平静的威严

['kɑːmnəs] [ɪz][ðə; ði] [rer] ['kwɒləti][ɪn]['hjuːmən][laɪf] .
Calmness is the rarest quality in human life .
平静 是 这 最稀有 质量 在 人类 生活 .

平静是人类生活中最稀有的品质。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [pɔɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪtʃə(r)] , [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ɪt'self][ænd; ənd][ɪts] [aɪ'diəl] .
It is the poise of a great nature , in harmony with itself and its ideals .
它 是 这 沉着 的 一个 伟大的 自然 ， 在 和谐 和 本身 和 它是 理想 .

这是伟大天性所展现的沉稳，与自身及其理想和谐共处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['mɒrəl] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf][self] - ['sentəd] , [self] - [rɪ'laɪənt] , [ænd; ənd][self] - [kən'trəʊld] .
It is the moral atmosphere of a life self - centred , self - reliant , and self - controlled .
它 是 这 道德 气氛 的 一个 生活 自己 - 居中 ， 自己 - 依赖 ， 和 自己 - 受控 .

这是以自我为中心、自力更生、自我约束的生活的道德氛围。

['kɑːmnəs] [ɪz] ['sɪŋglnəs] [ɒv; əv] ['pɜːpəs] , ['æbsəluːt] ['kɒnfɪdəns] , [ænd; ənd] ['kɒnʃəs] ['paʊə(r)] ,
Calmness is singleness of purpose , absolute confidence , and conscious power ,
平静 是 单身 的 目的 ， 绝对 信心 ， 和 有意识的 力量 ，

平静是目标单一、绝对自信和自觉的力量。

- - ['redi] [tuː; tə][biː; bi] ['fəʊkəst] [ɪn][æn; ən]['ɪnstənt][tuː; tə] [miːt] ['eni]['kraɪsɪs] .
- - ready to be focused in an instant to meet any crisis .
- - 准备好 到 是 专注 在 一个 立即的 到 见面 任何 危机 .

——随时准备集中精力应对任何危机。

[ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [truː] [taɪp] [ɒv; əv] ['kɑːmnəs] , - - [ˌpetrɪ'fækʃən] [ɪz][nɒt] ['kɑːmnəs] ;
The Sphinx is not a true type of calmness , - - petrifaction is not calmness ;
这 狮身人面像 是 不是 一个 真的 类型 的 平静 ， - - 石化 是 不是 平静 ；

狮身人面像并非真正的平静，——石化并非平静；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [deθ] , [ðə; ði] ['saɪlənsɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['enədʒiz] ; [waɪl] [nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][hɪz; ɪz][laɪf] [mɔː(r)] ['fʊli] ,
it is death , the silencing of all the energies ; while no one lives his life more fully ,
它 是 死亡 ， 这 沉默 的 全部 这 能量 ； 尽管 不 一 生活 他的 生活 更多的 完全 ，

这是死亡，是所有能量的消亡；然而，没有人比他活得更充实。

[mɔː(r)] [ɪn'tensli] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['kɒnʃəsli] [ðæn; ðən][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][kɑːm] .
more intensely and more consciously than the man who is calm .
更多的 强烈地 和 更多的 有意识地 比 这 男人 WHO 是 冷静的 .

比冷静的人更加强烈、更加有意识地去感受。

[ðə; ði]['feɪtəlɪst][ɪz][nɒt][kɑːm] .
The Fatalist is not calm .
这 宿命论者 是 不是 冷静的 .

宿命论者并不平静。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['kaʊəd] [sleɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'vaɪrənmənt] , ['həʊpləsli] [sə'rendərɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He is the coward slave of his environment , hopelessly surrendering to his
他 是 这 懦夫 奴隶 的 他的 环境 , 绝望地 投降 到 他的
['prez(ə)nt] [kən'dɪʃn] ,
present condition ,
展示 状况 ,

他是环境的懦弱奴隶，无可救药地屈服于现状。

['rekləsli] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] .
recklessly indifferent to his future .
鲁莽地 冷漠 到 他的 未来 .

对自己的未来漠不关心，鲁莽行事。

[hiː; hi] [ək'septs] [hɪz; ɪz] [laɪf] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rʌdələs] [ʃɪp] , ['drɪftɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ɒv; əv][taɪm] .
He accepts his life as a rudderless ship , drifting on the ocean of time .
他 接受 他的 生活 作为 一个 无舵 船 , 漂流 在 这 海洋 的 时间 .

他接受自己的人生就像一艘没有舵的船，在时间的海洋上漂泊。

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] ['kʌmpəs] , [nəʊ] [tʃɑːt] , [nəʊ] [nəʊn] [pɔːt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ['seɪlɪŋ] .
He has no compass , no chart , no known port to which he is sailing .
他 有 不 罗盘 , 不 图表 , 不 已知 港口 到 哪个 他 是 帆船 .

他没有罗盘，没有海图，也不知道他要驶往哪个港口。

[hɪz; ɪz] [self] - [kən'fest] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti][tuː; tə][ɔːl]['neɪtʃə(r)][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['kɒnstənt]
His self - confessed inferiority to all nature is shown in his existence of constant
他的 自己 - 坦白 自卑 到 全部 自然 是 所示 在 他的 存在 的 持续的
[sə'rendə(r)] .
surrender .
投降 .

他自认不如自然界的一切，而他不断地屈服于自然，正是这种自认的体现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] , - - ['kɑːmnəs] .
It is not , - - calmness .
它 是 不是 , - - 平静 .

并非平静。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][kɑːm][hæz; həz][hɪz; ɪz] [kɔːs] [ɪn][laɪf] ['klɪəli] [mɑːkt] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃɑːt] .
The man who is calm has his course in life clearly marked on his chart .
这 男人 WHO 是 冷静的 有 他的 课程 在 生活 清楚地 标记 在 他的 图表 .

沉着冷静的人，其人生轨迹已在星盘上清晰标明。

[hɪz; ɪz][hænd][ɪz]['evə(r)][ɒn][ðə; ði] [helm] .
His hand is ever on the helm .
他的 手 是 曾经 在 这 舵 .

他的手始终放在舵上。

[stɔːm] , [fɒg] , [naɪt] , ['tempɪst] , ['deɪndʒə(r)] , ['hɪd(ə)n] [riːfs] , - - [hiː; hi][ɪz]['evə(r)] [prɪ'peəd]
Storm , fog , night , tempest , danger , hidden reefs , - - he is ever prepared
风暴 , 多雾路段 , 夜晚 , 暴风雨 , 危险 , 隐 珊瑚礁 , - - 他 是 曾经 准备
[ænd; ənd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
and ready for them .
和 准备好 为了 他们 .

暴风雨、浓雾、黑夜、风暴、危险、暗礁——他时刻准备着，随时应对。

[hiː; hi][ɪz] [meɪd] [kɑːm][ænd; ənd] [səˈriːn] [baɪ][ðə; ði][ˌriːəlaɪˈzeɪʃn; ˌrɪəlaɪˈzeɪʃn] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [ˈkraɪsiːz][ɒv; əv]
He is made calm and serene by the realization that in these crises of
他 是 制成 冷静的 和 安详 经过 这 实现 那 在 这些 危机 的
[hɪz; ɪz] [ˈvɔɪɪdʒ] [hiː; hi] [niːdz] [ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ] [kuːl] [hed] ;
his voyage he needs a clear mind and a cool head ;
他的 航程 他 需求 一个 清除 头脑 和 一个 凉爽的 头 ;

他意识到，在航行中的这些危机时刻，他需要头脑清醒、头脑冷静，这让他平静下来，心安理得。

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [nɔːt] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə][duː; də] [iːtʃ] [deɪ] [ðə; ði] [best] [hiː; hi][kæn; kən]
that he has naught to do but to do each day the best he can
那 他 有 零 到 做 但 到 做 每个 天 这 最好的 他 能
[baɪ][ðə; ði] [lait] [hiː; hi][hæz; həz] ;
by the light he has ;
经过 这 光 他 有 ;

他别无选择，只能在现有的光线下，尽自己最大的努力过好每一天；

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [flɪntʃ] [nɔː(r)][ˈfɔːltə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ; [ðæt] ,
that he will never flinch nor falter for a moment ; that ,
那 他 将要 绝不 退缩 也不 犹豫不决 为了 一个 片刻 ; 那 ,

他绝不会退缩，也不会动摇片刻；

[ðəʊ] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [tæk] [ænd; ənd] [liːv] [hɪz; ɪz] [kɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ,
though he may have to tack and leave his course for a time ,
尽管 他 可能 有 到 钉 和 离开 他的 课程 为了 一个 时间 ,

虽然他可能不得不暂时改变航线，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [drɪft] , [hiː; hi] [wɪl] [get] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [truː] [ˈtʃæn(ə)l] ,
he will never drift , he will get back into the true channel ,
他 将要 绝不 漂移 , 他 将要 得到 后退 进入 这 真的 渠道 ,

他绝不会偏离轨道，他终将回到正轨。

[hiː; hi] [wɪl] [kiːp] [ˈevə(r)] [ˈhedɪd] [təˈwɔːd] [hɪz; ɪz][ˈhɑːbə(r)] .
he will keep ever headed toward his harbor .
他 将要 保持 曾经 标题 朝向 他的 港口 .

他将始终朝着他的港口驶去。

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [riːtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] , [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [riːtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈmætəz] [nɒt][tuː; tə][hɪm] .
When he will reach it , how he will reach it , matters not to him .
什么时候 他 将要 抵达 它 , 如何 他 将要 抵达 它 , 事情 不是 到 他 .

他何时达到目标、如何达到目标，对他来说都不重要。

[hiː; hi] [rests] [ɪn] [ˈkɑːmnəs] , [ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best] .
He rests in calmness , knowing he has done his best .
他 休息 在 平静 , 会心 他 有 完毕 他的 最好的 .

他平静地休息着，因为他知道自己已经尽力了。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [best] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvəˈθrəʊn] [ɔː(r)] [ˌəʊvəˈruːld] , [ðen] [hiː; hi][mʌst; məst] [stɪl] [baʊ; bəʊ]
If his best seem to be overthrown or overruled , then he must still bow
如果 他的 最好的 似乎 到 是 被推翻 或者 否决 , 然后 他 必须 仍然 弓
[hɪz; ɪz] [hed] ,
his head ,
他的 头 ,

即使他最好的努力似乎被推翻或否决，他仍然必须低下头。

- - [ɪn] [ˈkɑːmnəs] .
- - in calmness .
- - 在 平静 .

——平静地。

[tuː; tə][nəʊ][mæn][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [ðə; ði][faɪˈnæləti] .
To no man is permitted to know the future of his life , the finality .
到 不 男人 是 允许 到 知道 这 未来 的 他的 生活 , 这 最终性 .

任何人都不可能知道自己生命的未来，也不可能知道生命的终结。

[gɒd] [kə'mits] [tuː; tə][mæn]['evə(r)]['əʊnli] [njuː] [bɪ'gɪnɪŋz] , [njuː] ['wɪzdəm] ,
God commits to man ever only new beginnings , new wisdom ,
上帝 提交 到 男人 曾经 仅有的 新的 开端 , 新的 智慧 ,

上帝只赐予人类新的开始和新的智慧。

[ænd; ənd] [njuː] [deɪz] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] .
and new days to use the best of his knowledge .
和 新的 天 到 使用 这 最好的 的 他的 知识 .

并迎来了运用他所掌握的全部知识的新时代。

['kɑːmnəs] ['kɒmz] ['evə(r)][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Calmness comes ever from within .
平静 来 曾经 从 之内 .

平静永远源于内心。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] ['restfulnis] [ɒv; əv][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['neɪtʃə(r)] .
It is the peace and restfulness of the depths of our nature .
它 是 这 和平 和 安宁 的 这 深度 的 我们的 自然 .

那是我们内心深处的平静与安宁。

[ðə; ði]['fjʊəri][ɒv; əv] [stɔːm] [ænd; ənd][ɒv; əv][wɪnd]['ædʒɪteɪt]['əʊnli][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ;
The fury of storm and of wind agitate only the surface of the sea ;
这 愤怒 的 风暴 和 的 风 激荡 仅有的 这 表面 的 这 海 ;

狂风暴雨只会搅动海面;

[ðeɪ] [kæn; kən] ['penətreɪt] ['əʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] , - - [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][kɑːm] ,
they can penetrate only two or three hundred feet , - - below that is the calm ,
他们 能 穿透 仅有的 二 或者 三 百 脚 , - - 以下 那 是 这 冷静的 ,
[ʌn'rʌfld] [diːp] .
unruffled deep .
镇定自若 深的 .

它们只能潜入两三百英尺深的地方——再往下就是平静无波的深海。

[tuː; tə][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['kraɪsiːz][ɒv; əv][laɪf][wiː; wi][mʌst; məst] [lɜːn] [sə'renəti] [ɪn]
To be ready for the great crises of life we must learn serenity in
到 是 准备好 为了 这 伟大的 危机 的 生活 我们 必须 学习 宁静 在
['aʊə(r)]['deɪli] ['lɪvɪŋ] .
our daily living .
我们的 日常的 活的 .

为了应对人生中的重大危机,我们必须在日常生活中学会保持平静。

['kɑːmnəs] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][self] - [kən'trəʊl] .
Calmness is the crown of self - control .
平静 是 这 王冠 的 自己 - 控制 .

冷静是自制力的最高体现。

[wen] [ðə; ði] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [k'eəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [fret] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][weə(r)]
When the worries and cares of the day fret you , and begin to wear
什么时候 这 担忧 和 关心 的 这 天 烦恼 你 , 和 开始 到 穿
[ə'pɒn][juː; jʊ] ,
upon you ,
之上 你 ,

当白天的忧虑和烦恼让你心烦意乱,开始让你疲惫不堪时,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [tʃeɪf] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n] , - - [biː; bi][kɑːm] .
and you chafe under the friction , - - be calm .
和 你 摩擦 在下面 这 摩擦 , - - 是 冷静的 .

摩擦让你感到不适——保持冷静。

[stɒp] , [rest][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ænd; ənd][let] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd] [piːs] [ə'sɜːt] [ðəm'selvz] .
Stop , rest for a moment , and let calmness and peace assert themselves .
停止 , 休息 为了 一个 片刻 , 和 让 平静 和 和平 断言 他们自己 .

停下来,休息片刻,让平静与安宁占据你的心田。

[ɪf] [juː; jʊ] [let] [ðiːz] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['ɪnfluənsɪz] [get] [ðə; ði] ['betə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,
If you let these irritating outside influences get the better of you ,
如果 你 让 这些 令人恼火的 外部 影响 得到 这 更好的 的 你 ,

如果你让这些烦人的外界因素占了上风，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'fesɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [baɪ] [pə'mɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [juː; jʊ] .
you are confessing your inferiority to them , by permitting them to dominate you .
你 是 坦白 你的 自卑 到 他们 , 经过 允许 他们 到 支配 你 .

你允许他们支配你，就等于承认了自己的低人一等。

['stʌdi] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbɪŋ] ['elɪmənts] , [iːtʃ] [baɪ] [ɪt'self] ,
Study the disturbing elements , each by itself ,
学习 这 令人不安 元素 , 每个 经过 本身 ,

逐一研究这些令人不安的因素。

[brɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɪl] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪtʃə(r)] [tuː; tə] [beə(r)] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,
bring all the will power of your nature to bear upon them ,
带来 全部 这 将要 力量 的 你的 自然 到 熊 之上 他们 ,

运用你全部的意志力去战胜他们。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] , [melt] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] ,
and you will find that they will , one by one , melt into nothingness ,
和 你 将要 寻找 那 他们 将要 , 一 经过 一 , 熔化 进入 虚无 ,

你会发现，它们会一个接一个地消融于虚无之中。

[laɪk] ['veipəz] ['feɪdɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
like vapors fading before the sun .
喜欢 蒸汽 褪色 前 这 太阳 .

就像阳光下消散的雾气。

[ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv] ['kɑːmnəs] [ðæt] [wɪl] [ðen] [pə'veɪd] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] ,
The glow of calmness that will then pervade your mind ,
这 辉光 的 平静 那 将要 然后 弥漫 你的 头脑 ,

随后，一股平静的光芒将弥漫你的心间。

[ðə; ði] ['tɪŋglɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪnfləʊ] [ɒv; əv] [njuː] [streŋθ] ,
the tingling sensation of an inflow of new strength ,
这 刺痛感 感觉 的 一个 流入 的 新的 力量 ,

新的力量涌入时带来的那种酥麻感，

[meɪ] [biː; bi] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['kɑːmnəs] [ðæt] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
may be to you the beginning of the revelation of the supreme calmness that is possible for you .
可能 是 到 你 这 开始 的 这 启示 的 这 最高 平静 那 是 可能的 为了 你 .

这或许是你领悟到自身所能达到的至高平静的开始。

[ðen] , [ɪn] [sʌm; səm] [greɪt] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ,
Then , in some great hour of your life ,
然后 , 在 一些 伟大的 小时 的 你的 生活 ,

然后，在你生命中某个美好的时刻，

[wen] [juː; jʊ] [stænd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [sʌm; səm] ['ɔːf(ə)l] ['traɪəl] ,
when you stand face to face with some awful trial ,
什么时候 你 站立 脸 到 脸 和 一些 可怕 审判 ,

当你面临可怕的考验时，

[wen] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [laɪf] - [wɜːk] ['krʌmb(ə)lz] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt]
when the structure of your ambition and life - work crumbles in a moment
什么时候 这 结构 的 你的 志向 和 生活 - 工作 碎屑 在 一个 片刻
, [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [breɪv] .
, you will be brave .
, 你 将要 是 勇敢的 .

当你的抱负和毕生心血在一瞬间崩塌时，你会变得勇敢。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ðen] [fəʊld] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] ['kɑːmli] ,
You can then fold your arms calmly ,
你 能 然后 折叠 你的 武器 平静地 ,

然后你可以平静地抱起双臂。

[lʊk] [aʊt] [ˌʌndɪs'meɪd] [ænd; ənd] [ˌʌn'dɔːntɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [həʊp] ,
look out undismayed and undaunted upon the ashes of your hope ,
看 出去 毫不气馁 和 无所畏惧 之上 这 灰烬 的 你的 希望 ,

即使希望已化为灰烬，也要昂首挺胸，无所畏惧。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [rek] [ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['feɪθfəli] [bɪlt] ,
upon the wreck of what you have faithfully built ,
之上 这 破坏 的 什么 你 有 忠实 建造 ,

在你辛勤建立的一切化为废墟之上，

[ænd; ənd] [wɪð] [breɪv] [hɑːt] [ænd; ənd] [ʌn'fɔːltərɪŋ] [vɔɪs] [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] : " [səʊ] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ,
and with brave heart and unfaltering voice you may say : " So let it be ,
和 和 勇敢的 心 和 坚定不移 嗓音 你 可能 说 : " 所以 让 它 是 ,

你可以鼓起勇气，坚定地说：“那就这样吧。”

- - [ai] [wɪl] [bɪld] [ə'gen] .
- - I will build again .
- - 我 将要 建造 再次 .

我会重建。

" [wen] [ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv] ['mælɪs] [ænd; ənd] ['slɑːndə(r)] , [ðə; ði] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti] ,
" When the tongue of malice and slander , the persecution of inferiority ,
" 什么时候 这 舌头 的 恶意 和 诽谤 , 这 迫害 的 自卑 ,

“当恶意诽谤的言语，以及对低人一等者的迫害，

[tempt] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tuː; tə] [rɪ'tælieɪt] ,
tempts you for just a moment to retaliate ,
诱惑 你 为了 只是 一个 片刻 到 报复 ,

这会诱惑你一瞬间想要报复，

[wen] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪnstənt] [juː; jʊ] [fə'get] [jɔː'self] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [tuː; tə] ['hʌŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
when for an instant you forget yourself so far as to hunger for
什么时候 为了 一个 立即的 你 忘记 你自己 所以 远的 作为 到 饥饿 为了
[rɪ'vendʒ] , - - [biː; bi] [kɑːm] .
revenge , - - be calm .
复仇 , - - 是 冷静的 .

当你一时失去理智，一心想要复仇时——请保持冷静。

[wen] [ðə; ði] [greɪ] ['herən] [ɪz] [pə'sjuːd] [baɪ] [ɪts] ['enəmi] , [ðə; ði] ['iːg(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rʌn] [tuː; tə]
When the grey heron is pursued by its enemy , the eagle , it does not run to
什么时候 这 灰色的 苍鹭 是 追击 经过 它是 敌人 , 这 鹰 , 它 做 不是 跑步 到
[ɪ'skeɪp] ;
escape ;
逃脱 ;

当苍鹭被它的天敌老鹰追赶时，它不会逃跑；

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [kɑːm] , [teɪks] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [stænd] , [ænd; ənd] [weɪts] ['kwaɪətli] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ˌʌn'muːvd] .
it remains calm , takes a dignified stand , and waits quietly , facing the enemy unmoved .
它 遗迹 冷静的 ， 需要 一个 凝重 站立 ， 和 等待 悄悄 ， 面向 这 敌人 不动 .

它保持冷静，姿态庄严，静静地等待，面对敌人毫不动摇。

[wɪð] [ðə; ði] [tə'rɪfɪk] [fɔːs] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [meɪks] [ɪts] [ə'tæk] ,
With the terrific force with which the eagle makes its attack ,
和 这 了不起 力量 和 哪个 这 鹰 制作 它是 攻击 ，

老鹰发起攻击时，力量惊人。

[ðə; ði] ['bəʊstɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [ɪm'peɪld] [ænd; ənd] [rʌn] [θruː] [ɒn] [ðə; ði] ['kwaɪət] ,
the boasted king of birds is often impaled and run through on the quiet ,
这 吹嘘 国王 的 鸟类 是 经常 刺穿 和 跑步 通过 在 这 安静的 ，

这位被誉为“鸟中之王”的猛禽，常常在悄无声息中被刺穿并贯穿。

[lɑːns] - [laɪk] [bɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['herən] .
lance - like bill of the heron .
槊 - 喜欢 账单 的 这 苍鹭 .

苍鹭的矛状喙。

[ðə; ði] [miːnz] [ðæt] [mæn] [teɪks] [tuː; tə] [kɪl] [ə'nʌðərz] ['kærəktə(r)] [bɪ'kʌmz] ['suːɪsaɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
The means that man takes to kill another's character becomes suicide of his own .
这 方法 那 男人 需要 到 杀 另一个的 特点 变成 自杀 的 他的 自己的 .

人为了诋毁他人品格而采取的手段，最终只会走向自我毁灭。

[nəʊ] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ['evə(r)] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [rɒŋ] [ə'nʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['ɪndʒəd] [ɪn] [rɪ'tɜːn] ,
No man in the world ever attempted to wrong another without being injured in return ,
不 男人 在 这 世界 曾经 尝试过 到 错误的 其他 没有 存在 受伤 在 返回 ，

世界上没有人会试图伤害别人而不受到反噬。

- - ['sʌmweɪ] , ['sʌmhaʊ] , ['sʌmtaɪm] .
- - someway , somehow , sometime .
- - 以某种方式 ， 不知何故 ， 有时 .

——总有一天，会以某种方式。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['wepən] [ɒv; əv] [ə'fens] [ðæt] ['neɪtʃə(r)] [siːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ɪz] [ðə; ði] ['buːməræŋ] .
The only weapon of offence that Nature seems to recognize is the boomerang .
这 仅有的 武器 的 罪行 那 自然 似乎 到 认出 是 这 回旋镖 .

大自然似乎唯一认可的进攻性武器就是回旋镖。

['neɪtʃə(r)] [kiːps] [hɜː(r); hə(r)] [bʊks] ['ædmərəbli] ; [ʃiː; ʃi] [pʊts] [daʊn] ['evri] ['aɪtəm] , [ʃiː; ʃi] [kləuziz] [ɔːl] [ə'kaʊnts] ['faɪnəli] ,
Nature keeps her books admirably ; she puts down every item , she closes all accounts finally ,
自然 保持 她 图书 令人钦佩地 ； 她 放置 向下 每一个 物品 ， 她 关闭 全部 账户 最后 ，

大自然记账做得非常出色；她记录下每一件事，最终结清所有账目。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['bæləns] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] .
but she does not always balance them at the end of the month .
但 她 做 不是 总是 平衡 他们 在 这 结尾 的 这 月 .

但她并非总能在月底实现收支平衡。

[tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][kɑːm] , [rɪ'vendʒ] [ɪz][səʊ][fɑː(r)] [bɪ'niːθ] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
To the man who is calm , revenge is so far beneath him that he cannot reach it ,
到 这 男人 WHO 是 冷静的 , 复仇 是 所以 远的 下面 他 那 他 不能 抵达 它 ,

对于一个内心平静的人来说，复仇是如此卑鄙，他根本不会去追求。

- - ['iːv(ə)n][baɪ] ['stuːpɪŋ] .
- - even by stooping .
- - 甚至 经过 弯腰 .

——甚至弯下腰。

[wen] ['ɪndʒəd] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'tælieɪt] ; [hiː; hi] [ræps] [ə'raʊnd] [hɪm] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊbz] [ɒv; əv] ['kɑːmnəs] ,
When injured , he does not retaliate ; he wraps around him the royal robes of Calmness ,
什么时候 受伤 , 他 做 不是 报复 ; 他 卷饼 大约 他 这 皇家 长袍 的 平静 ,

受伤时，他不还击；他披上平静的王袍，

[ænd; ənd][hiː; hi] [gəʊz] ['kwaɪətli][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
and he goes quietly on his way .
和 他 去 悄悄 在 他的 方式 .

他默默地继续上路了。

[wen] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [deθ] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][wʌn][wiː; wi][həʊld] ['dɪərɪst] , ['pærəlaiz] ['aʊə(r)] ['enədʒi] ,
When the hand of Death touches the one we hold dearest , paralyzes our energy ,
什么时候 这 手 的 死亡 触摸 这 一 我们 抓住 亲爱的 , 麻痹 我们的 活力 ,

当死神之手触及我们最挚爱之人，我们的能量便会麻木。

[ænd; ənd] [i'klipsiz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪf] ,
and eclipses the sun of our life ,
和 日食 这 太阳 的 我们的 生活 ,

它遮蔽了我们生命中的太阳，

[ðə; ði] ['kɑːmnəs] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [ɪn] [lɒŋ] [j'iəz] [bɪ'kʌmz] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt]['aʊə(r)] ['refjuːdʒ] ,
the calmness that has been accumulating in long years becomes in a moment our refuge ,
这 平静 那 有 到过 累积 在 长的 年 变成 在 一个 片刻 我们的 避难所 ,

多年积累的平静，在那一刻成为了我们的避风港。

['aʊə(r)] [rɪ'zɜːv] [streŋθ] .
our reserve strength .
我们的 预订 力量 .

我们的储备实力。

[ðə; ði][məʊst] ['sʌt(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] [temp'teiʃənz] [ɪz][ðə; ði] ['siːmɪŋ] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
The most subtle of all temptations is the seeming success of the wicked .
这 最多 微妙的 的 全部 诱惑 是 这 似乎 成功 的 这 邪恶 .

最隐蔽的诱惑莫过于恶人看似成功的假象。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['mɒrəl] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [siː] , [wɪ'ðaʊt] [flintʃ] , [mə'tɪəriəl] [prɒ'sperəti] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə]
It requires moral courage to see , without flinching , material prosperity coming to
它 需要 道德 勇气 到 看 , 没有 畏缩 , 材料 繁荣 未来 到
[men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'ɒnɪst] ;
men who are dishonest ;
男人 WHO 是 不诚实 ;

看到不诚实的人获得物质上的成功，需要极大的道德勇气，才能面不改色；

[tuː; tə] [siː] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [raɪz] ['ɪntuː] ['prɒmɪnəns] , ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [welθ] [baɪ] ['trɪkəri] [ænd; ənd]
to see politicians rise into prominence , power and wealth by trickery and
到 看 政治家 上升 进入 显赫地位 , 力量 和 财富 经过 诡计 和
[kə'rʌpʃ(ə)n] ;
corruption ;
腐败 ;

目睹政客们通过欺骗和腐败手段崛起，获得地位、权力和财富；

[tuː; tə] [siː] ['vɜːtʃuː] [ɪn] [rægz] [ænd; ənd] [vaɪs] [ɪn] ['velvɪt] ; [tuː; tə] [siː] ['ɪgnərəns] [æt; ət] [ə; eɪ] ['priːmiəm] ,
to see virtue in rags and vice in velvets ; to see ignorance at a premium ,
到 看 美德 在 破布 和 副 在 天鹅绒 ; 到 看 无知 在 一个 优质的 ,

视衣衫褴褛者为美德，视天鹅绒般华贵者为罪恶；视无知者为至宝。

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] .
and knowledge at a discount .
和 知识 在 一个 折扣 .

以优惠价格获取知识。

[tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] ['riːəli] [kɑːm] [ðiːz] [pʌzls] [ɒv; əv] [laɪf] [duː; də] [nɒt] [ə'piːl] .
To the man who is really calm these puzzles of life do not appeal .
到 这 男人 WHO 是 真的 冷静的 这些 谜题 的 生活 做 不是 上诉 .

对于真正平静的人来说，这些人生难题毫无吸引力。

[hiː; hi] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [æz; əz] [best] [hiː; hi] [kæn; kən] ;
He is living his life as best he can ;
他 是 活的 他的 生活 作为 最好的 他 能 ;

他正在尽自己所能地生活；

[hiː; hi] [ɪz] [nɒt] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
he is not worrying about the problems of justice ,
他 是 不是 令人担忧 关于 这 问题 的 正义 ,

他并不担心司法问题。

[huːz] [sə'luːʃ(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [ɒm'nɪsiəns] [tuː; tə] [sɒlv] .
whose solution must be left to Omniscience to solve .
谁 解决方案 必须 是 左边 到 全知 到 解决 .

这个问题的答案只能留给全知全能来解决。

[wen] [mæn] [hæz; həz] [dɪveləpt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['kɑːmnəs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [səʊ] ['æbsəluːtli]
When man has developed the spirit of Calmness until it becomes so absolutely
什么时候 男人 有 发达 这 精神 的 平静 直到 它 变成 所以 绝对地
[pɑːt] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['veri] ['prez(ə)ns] ['reidieit] [ˌaɪ 'tiː] ,
part of him that his very presence radiates it ,
部分 的 他 那 他的 非常 在场 辐射 它 ,

当一个人将平静的精神培养到如此程度，以至于它完全成为他的一部分，以至于他的存在本身就散发着平静的气息时，

[hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [greɪt] ['prəʊgres] [ɪn] [laɪf] .
he has made great progress in life .
他 有 制成 伟大的 进步 在 生活 .

他的人生取得了巨大的进步。

['kɑːmnəs] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kwaɪəd] [ɒv; əv] [ɪt'self] [ænd; ənd] [baɪ] [ɪt'self] ;
Calmness cannot be acquired of itself and by itself ;
平静 不能 是 获得 的 本身 和 经过 本身 ;

平静无法凭空获得；

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst] [kʌm] [æz; əz][ðə; ði] [ˌkʌlmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][ˈvɜːtjuːz] .
it must come as the culmination of a series of virtues .
它 必须 来 作为 这 高潮 的 一个 系列 的 美德 .

它必然是诸多美德的最终体现。

[wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [niːdz] [ænd; ənd] [wɒt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [niːd] [ɪz][ə; eɪ][ˈhaɪə(r)] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] ,
What the world needs and what individuals need is a higher standard of living ,
什么 这 世界 需求 和 什么 个人 需要 是 一个 更高 标准 的 活的 ,

世界需要的，也是个人需要的，是更高的生活水平。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnəti] [ɒv; əv][laɪf] ,
a great realizing sense of the privilege and dignity of life ,
一个 伟大的 意识到 感觉 的 这 特权 和 尊严 的 生活 ,

对生命的特权和尊严有了更深刻的认识，

[ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈnəʊblə] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] .
a higher and nobler conception of individuality .
一个 更高 和 更高贵 概念 的 个性 .

一种更高尚、更崇高的个性观念。

[wɪð] [ðɪs] [ɡreɪt] [sens] [ɒv; əv] [ˈkɑːmnəs] [ˈpəːmieit] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [mæn] [bɪˈkʌmz] [ˈeɪb(ə)l]
With this great sense of calmness permeating an individual , man becomes able
和 这 伟大的 感觉 的 平静 渗透 一个 个人 , 男人 变成 有能力的
[tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)][mɔː(r)][ˈɪntuː][hɪmˈself] ,
to retire more into himself ,
到 退休 更多的 进入 他自己 ,

当这种强烈的平静感充满一个人时，他就能更加内省。

[əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔɪz] , [ðə; ði] [kənˈfjuːʒn] [ænd; ənd] [straɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
away from the noise , the confusion and strife of the world ,
离开 从 这 噪音 , 这 困惑 和 冲突 的 这 世界 ,

远离尘世的喧嚣、混乱和纷争，

[wɪtʃ] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪəz] [ˈəʊnli][æz; əz][feɪnt] , [fɑː(r)] - [ɒf] [ˈrʌmbliŋ] ,
which come to his ears only as faint , far - off rumblings ,
哪个 来 到 他的 耳朵 仅有的 作为 头晕的 , 远的 - 离开 隆隆声 ,

他只能听到远处传来微弱的隆隆声。

[ɔː(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈtjuːmʌlt][ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪti] [hɜːd] [ˈəʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌzɪŋ] [hʌm] [baɪ]
or as the tumult of the life of a city heard only as a buzzing hum by
或者 作为 这 骚乱 的 这 生活 的 一个 城市 听到 仅有的 作为 一个 嗡嗡声 哼 经过
[ðə; ði][mæn][ɪn][ə; eɪ] [bəˈluːn] .
the man in a balloon .
这 男人 在 一个 气球 .

或者说，对于乘坐热气球的人来说，城市生活的喧嚣只能被他们听到，就像嗡嗡的低语声一样。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][kɑːm] [dʌz] [nɒt] [ˈselfɪʃli] [ˈaɪsəleɪt][hɪmˈself][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] ,
The man who is calm does not selfishly isolate himself from the world ,
这 男人 WHO 是 冷静的 做 不是 自私地 隔离 他自己 从 这 世界 ,

内心平静的人不会自私地将自己与世隔绝。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] [ɪnˈtensli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ɔːl] [ðæt] [kənˈsɜːnz] [ðə; ði][ˈwelfeə(r)][ɒv; əv][hjuːˈmænəti] .
for he is intensely interested in all that concerns the welfare of humanity .
为了 他 是 强烈地 感兴趣的 在 全部 那 担忧 这 福利 的 人类 .

因为他非常关心一切与人类福祉有关的事情。

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːmnəs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhəʊli][ɒv; əv] [ˈhəʊli] [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][rɪˈtaɪə(r)][frɒm; frəm]
His calmness is but a Holy of Holies into which he can retire from
他的 平静 是 但 一个 圣 的 圣徒 进入 哪个 他 能 退休 从
[ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][ɡet] [streŋθ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
the world to get strength to live in the world .
这 世界 到 得到 力量 到 居住 在 这 世界 .

他的平静就像一座至圣所，他可以从中远离尘世喧嚣，汲取力量，继续在世间生活。

[hiː; hi]['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [ðə; ði] [fʊl] ['glɔːri] [ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] , [ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][self] -
He realizes that the full glory of individuality , the crowning of his self -
他 意识到 那 这 满的 荣耀 的 个性 , 这 加冕 的 他的 自己 -
[kən'trəʊl][ɪz] ,
control is ,
控制 是 ,

他意识到，个性的全部荣耀，自制力的巅峰，是：

- - [ðə; ði]['mædʒəsti][ɒv; əv] ['kɑːmnəs] .
- - the majesty of calmness .
- - 这 威严 的 平静 .

——平静的威严。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

['hʌri] , [ðə; ði] [skɜːdʒ] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Hurry , the Scourge of America
匆忙 , 这 祸害 的 美国

快点，美国的祸害

[ðə; ði] [fɜːst] ['sɜːmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [priːtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] .
The first sermon in the world was preached at the Creation .
这 第一的 讲道 在 这 世界 曾是 布道 在 这 创建 .

世界上第一次布道是在创世之时进行的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['prəʊtest] [ə'genst] ['hʌri] .
It was a Divine protest against Hurry .
它 曾是 一个 神圣的 反对 反对 匆忙 .

这是神对匆忙的抗议。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['les(ə)n][ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [lɔː] , ['pɜːfɪkt] [plæn] , ['pɜːfɪkt]
It was a Divine object lesson of perfect law , perfect plan , perfect
它 曾是 一个 神圣的 目的 课 的 完美的 法律 , 完美的 计划 , 完美的
['ɔːdə(r)] , ['pɜːfɪkt] ['meθəd] .
order , perfect method .
命令 , 完美的 方法 .

这是一个神圣的实例，展现了完美的法则、完美的计划、完美的秩序和完美的方法。

[sɪks] [deɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] ['keəfəli] [plænd] , ['ʃedjuːld] [ænd; ənd] [kəm'pliːtɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ]
Six days of work carefully planned , scheduled and completed were followed by
六 天 的 工作 小心 计划 , 已安排 和 完全的 是 随后 经过
, - - [rest] .
, - - rest .
, - - 休息 .

经过六天的精心计划、安排和完成的工作之后，便是休息。

['weðə(r)] [wiː; wi] [ək'sept] [ðə; ði] ['stɔːri] [æz; əz] ['lɪtərəl] [ɔː(r)] [æz; əz] ['fɪgərətɪv] ,
Whether we accept the story as literal or as figurative ,
无论 我们 接受 这 故事 作为 文字 或者 作为 比喻 ,

无论我们把这个故事看作字面意义还是比喻意义，

[æz; əz][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] [deɪz] [ɔː(r)][ɒv; əv]['eɪdʒɪz] [kəm'praiz] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
as the account of successive days or of ages comprising millions of years ,
作为 这 帐户 的 连续 天 或者 的 年龄 包括 百万 的 年 ,

作为对连续数日或包含数百万年的时代的记录，

['mætəz] ['lɪt(ə)l] [ɪf] [wiː; wi][bʌt; bət] [lɜːn] [ðə; ði]['les(ə)n] .
matters little if we but learn the lesson .
事情 小的 如果 我们 但 学习 这 课 .

如果我们能吸取教训，那一切都无关紧要。

['neɪtʃə(r)][ɪz] ['veri] [ən] - [ə'merɪkən] .
Nature is very un - American .
自然 是 非常 联合国 - 美国人 .

大自然与美国格格不入。

['neɪtʃə(r)]['nevə(r)] ['hʌri] .
Nature never hurries .
自然 绝不 匆忙 .

大自然从不匆忙。

['evri] [feɪz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ʃəʊz] [plæn] , ['kɑːmnəs] , [rɪˌlaɪə'bɪləti] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Every phase of her working shows plan , calmness , reliability , and the
每一个 阶段 的 她 在职的 演出 计划 , 平静 , 可靠性 , 和 这
['æbsəns] [ɒv; əv] ['hʌri] .
absence of hurry .
缺席 的 匆忙 .

她工作的每个阶段都展现出计划性、沉着冷静、可靠和不慌不忙的作风。

['hʌri] ['ɔːlweɪz] [ɪm'plaɪz] [læk] [ɒv; əv] ['defɪnət] ['meθəd] , [kən'fjuːʒn] , [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv] [sləʊ] [grəʊθ] .
Hurry always implies lack of definite method , confusion , impatience of slow growth .
匆忙 总是 暗示 缺少 的 定 方法 , 困惑 , 不耐烦 的 慢的 生长 .

匆忙总是意味着缺乏明确的方法、混乱以及对缓慢成长的不耐烦。

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv] ['beɪbl] , [ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst]['skaɪskreɪpə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['feɪljə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
The Tower of Babel , the world's first skyscraper , was a failure because
这 塔 的 巴别塔 , 这 世界的 第一的 摩天大楼 , 曾是 一个 失败 因为
[ɒv; əv] ['hʌri] .
of hurry .
的 匆忙 .

巴别塔是世界上第一座摩天大楼，但由于仓促建造而失败。

[ðə; ði] ['wɜːkəz] [mɪ'stʊk] [ðeə(r)] ['ærəgənt] [æm'bɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
The workers mistook their arrogant ambition for inspiration .
这 工人 误 他们的 傲慢的 志向 为了 灵感 .

工人们把他们傲慢的野心误认为是灵感。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['meni] ['bɪldəz] , - - [ænd; ənd][nəʊ] ['ɑːkɪtekt] .
They had too many builders , - - and no architect .
他们 有 也 许多 建筑商 , - - 和 不 建筑师 .

他们雇佣了太多建筑工人，却没有建筑师。

[ðeɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hed] [baɪ][ə; eɪ][ˌsuːpə'fluːəti] [ɒv; əv][hændz] .
They thought to make up the lack of a head by a superfluity of hands .
他们 想法 到 制作 向上 这 缺少 的 一个 头 经过 一个 过剩 的 双手 .

他们想用大量的手来弥补缺少头部的不足。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['hʌri] .
This is a characteristic of Hurry .
这 是 一个 特征 的 匆忙 .

这是 Hurry 的特点。

[ˌaɪ 'tiː] [siːk] ['evə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['enədʒi] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['klɪəli] [dɪ'faɪnd] [plæn] ,
It seeks ever to make energy a substitute for a clearly defined plan ,
它 寻找 曾经 到 制作 活力 一个 代替 为了 一个 清楚地 定义 计划 ,

它一直试图用能源来替代明确的计划，

- - [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz]['evə(r)][æz; əz] ['həʊpləs] [æz; əz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [træns'fɔːm] [ə; eɪ] ['hɒbi] - [hɔːs] ['ɪntuː]
- - the result is ever as hopeless as trying to transform a hobby - horse into
- - 这 结果 是 曾经 作为 绝望 作为 尝试 到 转换 一个 爱好 - 马 进入
[ə; eɪ]['riːəl] [stiːd] [baɪ] [brɪsk] ['raɪdɪŋ] .
a real steed by brisk riding .
一个 真实的 骏马 经过 轻快 骑术 .

——结果总是徒劳无功，就像试图通过快速骑行将一匹玩具马变成一匹真正的骏马一样。

['hʌri] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt] [ɒv; əv] [heɪst] .
Hurry is a counterfeit of haste .
匆忙 是 一个 伪造 的 匆忙 .

勿忙是仓促的伪装。

[heɪst] [hæz; həz][æn; ən][aɪ'diːəl] , [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][eɪm][tuː; tə][biː; bi]['riːəlaɪzd][baɪ][ðə; ði] ['kwɪkɪst] , [də'rekt] ['meθədz] .
Haste has an ideal , a distinct aim to be realized by the quickest , direct methods .
匆忙 有 一个 理想的 , 一个 清楚的 目的 到 是 已实现 经过 这 最快 , 直接的 方法 .

仓促行事有其理想，有明确的目标，要通过最快、最直接的方法来实现。

[heɪst] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kʌmpəs] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'laɪz] [fɔː(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [wɪtʃ] [ɪts] [kɔːs] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] .
Haste has a single compass upon which it relies for direction and in harmony with which its course is determined .
匆忙 有 一个 单身的 罗盘 之上 哪个 它 依赖 为了 方向 和 在 和谐 和 哪个 它是 课程 是 决定 .

匆忙只有一个指南针，它依靠这个指南针来指引方向，并与之和谐一致地决定其行进路线。

['hʌri] [sez] : " [ai][mʌst; məst] [muːv] [fɑːstə(r)] .
Hurry says : " I must move faster .
匆忙 说道 : " 我 必须 移动 快点 .

赫里说："我必须加快速度。"

[ai] [wɪl] [get] [θriː] ['kʌmpəsɪz] ; [ai] [wɪl] [hæv; həv][ðem; ðəm] ['dɪfrənt] ;
I will get three compasses ; I will have them different ;
我 将要 得到 三 指南针 ; 我 将要 有 他们 不同的 ;

我将购买三个指南针；它们各不相同；

[ai] [wɪl] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I will be guided by all of them .
我 将要 是 引导 经过 全部 的 他们 .

我将以他们所有人为指导。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [raɪt] .
One of them will probably be right .
一 的 他们 将要 大概 是 正确的 .

他们之中可能有一个人是对的。

" ['hʌri] ['nevə(r)]['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [sləʊ] , ['keəf(ə)l][faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪz][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [ɪn][ðə; ði][end] .
" Hurry never realizes that slow , careful foundation work is the quickest in the end .
" 匆忙 绝不 意识到 那 慢的 , 小心 基础 工作 是 这 最快 在 这 结尾 .

"急于求成的人往往意识不到，缓慢而细致的基础工作最终才是最快的。"

['hʌri] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [mɔː(r)] [ə'merɪkənz] [ðæn; ðən][hæz; həz] ['eni] ['ʌðə(r)] [wɜːd] [ɪn][ðə; ði] [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɒv; əv][laɪf] .
Hurry has ruined more Americans than has any other word in the vocabulary of life .
匆忙 有 毁坏 更多的 美国人 比 有 任何 其他 单词 在 这 词汇 的 生活 .

"匆忙"这个词毁掉的美国人比生活中任何其他词语都多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [skɜːdʒ] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] ;
It is the scourge of America ;
它 是 这 祸害 的 美国 ;

它是美国的祸害；

[ænd; ənd][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] [kɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [haɪ] - ['preʃə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
and is both a cause and a result of our high - pressure civilization .
和 是 两个都 一个 原因 和 一个 结果 的 我们的 高的 - 压力 文明 .

这既是我们高压文明的原因，也是其结果。

['hʌri] [ə'drɔɪtli] [ə'sjuːmz] [səʊ] ['meni] [ˌmæskə'reid] [ɒv; əv] [dɪs'gaɪz] [ðæt] [ɪts][aɪ'dentəti][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz]
Hurry adroitly assumes so many masquerades of disguise that its identity is not always
匆忙 巧妙地 假设 所以 许多 化装舞会 的 伪装 那 它是 身份 是 不是 总是
['rekəg'naɪzd] .
recognized .
认可 .

Hurry 巧妙地伪装成各种不同的形象，以至于它的身份并不总是能被认出来。

['hʌri] ['ɔːlweɪz] [peɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðə; ði]
Hurry always pays the highest price for everything , and , usually the
匆忙 总是 支付 这 最高 价格 为了 一切 , 和 , 通常 这
[gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'lɪvəd] .
goods are not delivered .
商品 是 不是 发表 .

匆忙行事总是要付出最高代价，而且通常情况下，货物也无法送达。

[ɪn] [ðə; ði] [reɪs] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [men] ['ɒf(ə)n] ['sækrɪfaɪs] [taɪm] , ['enədʒi] , [helθ] , [həʊm] , ['hæpinəs]
In the race for wealth men often sacrifice time , energy , health , home , happiness
在 这 种族 为了 财富 男人 经常 牺牲 时间 , 活力 , 健康 , 家 , 幸福
[ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
and honor ,
和 荣誉 ,

在追逐财富的过程中，人们常常牺牲时间、精力、健康、家庭、幸福和荣誉。

- - ['evriθɪŋ] [ðæt] ['mʌni] ['kænɒt] [bai] , [ðə; ði] ['veri] [θɪŋz] [ðæt] ['mʌni] [kæn; kən] ['nevə(r)] [brɪŋ]
- - everything that money cannot buy , the very things that money can never bring
- - 一切 那 钱 不能 买 , 这 非常 事物 那 钱 能 绝不 带来
[bæk] .
back .
后退 .

金钱买不到的一切，金钱永远无法带回的一切。

['hʌri] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæntəm] [ɒv; əv] ['perəˌdɑːksɪz] .
Hurry is a phantom of paradoxes .
匆忙 是 一个 幻影 的 悖论 .

匆忙是悖论的幽灵。

['bɪznəs] [men] , [ɪn] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
Business men , in their desire to provide for the future happiness of their
商业 男人 , 在 他们的 欲望 到 提供 为了 这 未来 幸福 的 他们的
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

商人们为了给家人未来的幸福提供保障，

['ɒf(ə)n] ['sækrɪfaɪs] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ɒv; əv]
often sacrifice the present happiness of wife and children on the altar of
经常 牺牲 这 展示 幸福 的 妻子 和 孩子们 在 这 坛 的
['hʌri] .
Hurry .
匆忙 .

为了赶时间，常常牺牲妻子和孩子的幸福。

[ðeɪ] [fə'get] [ðæt] [ðeə(r)] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ]
They forget that their place in the home should be something greater than being
他们 忘记 那 他们的 地方 在 这 家 应该 是 某物 更大的 比 存在
['mɪəli] " [ðə; ði] [mæn] [ðæt] [peɪz] [ðə; ði] [bɪls] ;
merely " the man that pays the bills ;
仅仅 " 这 男人 那 支付 这 账单 ;

他们忘记了自己在家庭中的地位应该不仅仅是“付账的男人”;

" [ðeɪ] [ɪk'spekt][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['θɔːtflnəs] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['gɪvɪŋ] .
" they expect consideration and thoughtfulness that they are not giving .
" 他们 预计 考虑 和 深思熟虑 那 他们 是 不是 给予 .

他们期望得到体贴和关怀，但他们并没有得到。

[wiː; wi][hɪə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪfs] ['djuːtiz][tuː; tə][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv]
We hear too much of a wife's duties to a husband and too little of
我们 听到 也 很多 的 一个 妻子的 职责 到 一个 丈夫 和 也 小的 的
[ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
the other side of the question .
这 其他 边 的 这 问题 .

我们听到的太多关于妻子对丈夫的义务，而很少听到关于这个问题的另一面。

" [ðə; ði][waɪf] , " [ðeɪ] [tel] [ˌjuː 'es] , " [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɪð] [ə; eɪ][smaɪl][ænd; ənd]
" The wife , " they tell us , " should meet her husband with a smile and
" 这 妻子 , " 他们 告诉 我们 , " 应该 见面 她 丈夫 和 一个 微笑 和
[ə; eɪ] [kɪs] ,
a kiss ,
一个 吻 ,

他们告诉我们，"妻子应该面带微笑，亲吻丈夫，迎接他。"

[ʃʊd; ʃəd] ['tæktfəli] [wɒtʃ] [hɪz; ɪz] [muːdz] [ænd; ənd][biː; bi]['evə(r)] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] .
should tactfully watch his moods and be ever sweetness and sunshine .
应该 委婉地 手表 他的 情绪 和 是 曾经 甜味 和 阳光 .

应该巧妙地观察他的情绪，永远保持温柔和阳光的一面。

" [waɪ] [ðɪs] [kən'tɪnjuəl] ['swɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][ɒv; əv]
" Why this continual swinging of the censer of devotion to the man of
" 为什么 这 持续的 摇摆 的 这 香炉 的 虔诚 到 这 男人 的
['bɪznəs] ?
business ?
商业 ?

"为什么对商人的崇拜之情总是摇摆不定？"

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ]['wʊmən][hæv; həv][tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [wɪð] ['tɪmɪd] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]
Why should a woman have to look up with timid glance at the face of
为什么 应该 一个 女士 有 到 看 向上 和 胆小 瞥一眼 在 这 脸 的
[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
her husband ,
她 丈夫 ,

为什么女人一定要怯生生地抬头仰望丈夫的脸？

[tuː; tə] " [saɪz] [ʌp] [hɪz; ɪz] [muːd] " ?
to " size up his mood " ?
到 " 尺寸 向上 他的 情绪 " ?

"判断他的情绪？"

[hæz; həz][nɒt][hɜː(r); hə(r)] [deɪ] , [tuː] , [biːn] [wʌn][ɒv; əv][keə(r)] , [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] , [ænd; ənd]
Has not her day , too , been one of care , and responsibility , and
有 不是 她 天 , 也 , 到过 一 的 关心 , 和 责任 , 和
['wɒtʃflnəs] ?
watchfulness ?
警惕 ?

难道她这一天不也是充满关爱、责任和警惕的日子吗？

[hæz; həz] [nɒt] ['mʌðə(r)] - [lʌv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] ['əʊvə(r)] [pə'pleksɪŋ] ['prɔːbləmz] [ænd; ənd] ['wʌrɪs] [ɒv; əv]
Has not mother - love been working over perplexing problems and worries of
有 不是 母亲 - 爱 到过 在职的 超过 令人费解 问题 和 担忧 的
[həʊm] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] ['waɪfli] [lʌv] [meɪ] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)]
home and of the training of the children that wifely love may make her
家 和 的 这 训练 的 这 孩子们 那 妻子 爱 可能 制作 她
[siːk] [tuː; tə] [sɒlv] [ɪn] ['siːkrət] ?
seek to solve in secret ?
寻找 到 解决 在 秘密 ?

母爱难道不是在默默地解决家庭和子女教育中那些令人困惑的问题和担忧吗？而妻子的爱却可能让她偷偷地去解决这些问题？

[ɪz] [mæn] , [ðen] ,
Is man , then ,
是 男人 ， 然后 ，

那么，人是……

[ðə; ði] [wiːkə] [seks] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['pæmpəd] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [æz; əz] ['tendəli] [æz; əz]
the weaker sex that he must be pampered and treated as tenderly as
这 较弱 性别 那 他 必须 是 娇惯 和 治疗 作为 温柔地 作为
[ə; eɪ] [bɔɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] ?
a boil trying to keep from contact with the world ?
一个 熬 尝试 到 保持 从 接触 和 这 世界 ?

难道男性是弱势群体，必须被娇惯呵护，像疖子一样小心翼翼地对待，避免与外界接触吗?

[ɪn] [ðeə(r)] ['hʌri] [tuː; tə] [ə'teɪn] [sʌm; səm] [æm'bɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪf] ,
In their hurry to attain some ambition , to gratify the dream of a life ,
在 他们的 匆忙 到 达到 一些 志向 ， 到 满足 这 梦 的 一个 生活 ，

他们急于实现某种抱负，满足对美好生活的梦想，

[men] ['ɒf(ə)n] [θrəʊ] ['ɒnə(r)] , [truːθ] , [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] .
men often throw honor , truth , and generosity to the winds .
男人 经常 扔 荣誉 ， 真相 ， 和 慷慨 到 这 风 .

男人常常把荣誉、真理和慷慨抛诸脑后。

[ˌpɒlə'tɪʃənz] [deə(r)] [tuː; tə] [stænd] [baɪ] [ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ] ['sɪti] ['pɔɪz(ə)nd] [wɪð] [faʊl] ['wɔːtə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] "
Politicians dare to stand by and see a city poisoned with foul water until they "
政治家 敢 到 站立 经过 和 看 一个 城市 中毒 和 犯规 水 直到 他们 "
[siː] [weə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn] " [ɒn] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] - [wɜːks] [əˌprəʊpri'eɪʃn] .
see where they come in " on a water - works appropriation .
看 在哪里 他们 来 在 " 在 一个 水 - 作品 拨款 .

政客们竟然敢袖手旁观，眼睁睁地看着一座城市被污水污染，直到他们"看到自己在自来水厂拨款中的位置"。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['pɔɪz(ə)n] [æn; ən] ['ɑːmi] , - - [ðæt] , [tuː] ,
If it be necessary to poison an army , - - that , too ,
如果 它 是 必要的 到 毒 一个 军队 ， - - 那 ， 也 ，

如果必须毒害一支军队，——那也行，

[ɪz] [bʌt; bət] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌri] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] .
is but an incident in the hurry for wealth .
是 但 一个 事件 在 这 匆忙 为了 财富 .

这只是追逐财富过程中发生的一个小插曲。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒthaʊs] .
This is the Age of the Hothouse .
这 是 这 年龄 的 这 温室 .

这是温室时代。

[ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [grəʊθ] [ɪz] [pʊʃt] [tu:; tə][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɒthaʊs]
The element of natural growth is pushed to one side and the hothouse
这 元素 的 自然的 生长 是 推动 到 一 边 和 这 温室
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:s] - [pʌmp] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌbstɪtju:tɪd] .
and the force - pump are substituted .
和 这 力量 - 泵 是 替代 .

自然生长的因素被抛到一边，取而代之的是温室和强制泵。

['neɪtʃə(r)] [lʊks] [ɒn] ['tɒlərəntli] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [sez] : " [səʊ][fɑ:(r)][ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət][nəʊ]['fɑ:ðə(r)] ,
Nature looks on tolerantly as she says : " So far you may go , but no farther ,
自然 看起来 在 宽容地 作为 她 说道 : " 所以 远的 你 可能 去 , 但 不 更远 ,

大自然宽容地看着这一切，仿佛在说：“你可以走到这里，但不能再往前走了。”

[maɪ] ['fu:lɪʃ] ['tʃɪldrən] .
my foolish children .
我的 愚蠢 孩子们 .

我愚蠢的孩子们。

" [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˌmɒnju'ment(ə)l][ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ['dedɪkeɪtɪd]
" The educational system of to - day is a monumental institution dedicated
" 这 教育 系统 的 到 - 天 是 一个 宏伟的 机构 投入的
[tu:; tə] ['hʌri] .
to Hurry .
到 匆忙 .

“当今的教育体系是一个致力于匆忙的宏伟机构。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['stʌdiz] [ðæt] [swi:p] [ðə; ði]
The children are forced to go through a series of studies that sweep the
这 孩子们 是 强制 到 去 通过 一个 系列 的 研究 那 扫 这
['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv][ɔ:l]['hju:mən]['wɪzdəm] .
circle of all human wisdom .
圆圈 的 全部 人类 智慧 .

孩子们被迫学习一系列涵盖人类所有智慧的课程。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [æm'bɪʃəs] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][kæn; kən] [fɔ:s]
They are given everything that the ambitious ignorance of the age can force
他们 是 给定 一切 那 这 雄心勃勃 无知 的 这 年龄 能 力量
['ɪntu:][ðeə(r)][maɪndz] ;
into their minds ;
进入 他们的 思想 ;

他们被灌输了那个时代野心勃勃的无知所能强加给他们的一切思想；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] , - - [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðeə(r)] ['sensɪz]
they are taught everything but the essentials , - - how to use their senses
他们 是 教授 一切 但 这 必需品 , - - 如何 到 使用 他们的 感官
[ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [θɪŋk] .
and how to think .
和 如何 到 思考 .

他们被教导了一切，唯独缺少了最基本的东西——如何运用感官以及如何思考。

[ðeə(r)][maɪndz] [bɪ'kʌm] [kən'dʒestɪd][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv][ˌʌndɪ'dʒestɪd][fækts] , [ænd; ənd] [stɪl]
Their minds become congested by a great mass of undigested facts , and still
他们的 思想 变得 拥堵 经过 一个 伟大的 大量的 的 未消化的 事实 , 和 仍然
[ðə; ði]['kru:əl] ,
the cruel ,
这 残忍的 ,

他们的头脑被大量未经消化的事实所堵塞，而残酷的，

['bɑ:bərəs] ['fɔ:sɪŋ] [gəʊz] [ɒn] .
barbarous forcing goes on .
野蛮 强制 去 在 .

野蛮的强迫行为仍在继续。

[juː; jʊ] [wɒtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [juː; jʊ] ['kænɒt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [lɒŋgə(r)] ,
You watch it until it seems you cannot stand it a moment longer ,
你 手表 它 直到 它 似乎 你 不能 站立 它 一个 片刻 更长 ,

你一直看下去，直到感觉一刻也忍受不了为止。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɪn'stɪŋktɪvli] [pʊt] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] [ænd; ənd] [seɪ] : " [stɒp] !
and you instinctively put out your hand and say : " Stop !
和 你 本能地 放 出去 你的 手 和 说 : " 停止 !

你本能地伸出手说："住手！"

[ðɪs] ['mɒd(ə)n] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnəsənts] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [ɒn] !
This modern slaughter of the Innocents must not go on !
这 现代的 屠宰 的 这 无辜者 必须 不是 去 在 !

这种现代社会对无辜者的屠杀绝不能继续下去！

" [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [smaɪlz] ['swɑːvli] , [weɪvz] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [kəm'pleɪsntli] [tə'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)]
" Education smiles suavely , waves her hand complacently toward her
" 教育 微笑 温文尔雅 , 波浪 她 手 自满地 朝向 她
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] - ['prizənz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
thousands of knowledge - prisons over the country ,
数千 的 知识 - 监狱 超过 这 国家 ,

"教育带着一丝温文尔雅的微笑，得意洋洋地向遍布全国的数千座知识牢笼挥了挥手，

[ænd; ənd] [sez] : " [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ðæt] [dɛəz] [spiːk] [ə; eɪ] [wɜːd] [ə'genst] ['aʊə(r)] ['seɪkrɪd] , [skuːl]
and says : " Who are you that dares speak a word against our sacred , school
和 说道 : " WHO 是 你 那 敢于 说话 一个 单词 反对 我们的 神圣 , 学校
['sɪstəm] ?
system ?
系统 ?

他说："你是谁，竟敢对我们神圣的学校制度说一句坏话？"

" [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
" Education is in a hurry .
" 教育 是 在 一个 匆忙 .

教育发展节奏很快。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [feɪlz] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [tuː; tə] [duː; də] [wɒt] [hɑːf] [ðə; ði] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmplɪʃ] [baɪ]
Because she fails in fifteen years to do what half the time should accomplish by
因为 她 失败 在 十五 年 到 做 什么 一半 这 时间 应该 完成 经过
['betə(r)] ['meθədz] ,
better methods ,
更好的 方法 ,

因为她花了十五年时间都没能完成原本用更好的方法只需一半时间就能完成的事情，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] ['bəʊstfl] .
she should not be too boastful .
她 应该 不是 是 也 自夸 .

她不应该太自夸。

[ɪn'kɒmpɪtəns] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [praɪd] .
Incompetence is not always a reason for pride .
无能 是 不是 总是 一个 原因 为了 自豪 .

无能并不总是值得骄傲的理由。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['hʌri] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['tekstˌbʊk] , [ðen] ['ɪntuː] [ɪl] - [helθ] ,
And they hurry the children into a hundred textbooks , then into ill - health ,
和 他们 匆忙 这 孩子们 进入 一个 百 教科书 , 然后 进入 患病的 - 健康 ,
[ðen] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒz] ,
then into the colleges ,
然后 进入 这 大学 ,

他们催促孩子们埋头苦读一百本教科书，然后让他们生病，最后把他们送进大学。

[ðen] ['ɪntuː][ə; eɪ][dɪ'pləʊmə] , [ðen] ['ɪntuː][laɪf] , - - [wɪð] [ə; eɪ] [deɪzd] [maɪnd] ,
then into a diploma , then into life , - - with a dazed mind ,
然后 进入 一个 文凭 , 然后 进入 生活 , - - 和 一个 茫然 头脑 ,

然后拿到文凭，然后步入社会——带着茫然的心情，

[ˌʌn'treɪnd] [ænd; ənd] [ʌn'fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːəl] ['djuːtiz][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
untrained and unfitted for the real duties of living .
未经训练的 和 不合适的 为了 这 真实的 职责 的 活的 .

未经训练，不适合承担真正的生活职责。

['hʌri] [ɪz][ðə; ði] ['deθˌbləʊ] [tuː; tə] ['kɑːmnəs] , [tuː; tə]['dɪgnəti] , [tuː; tə] [pɔɪz] .
Hurry is the deathblow to calmness , to dignity , to poise .
匆忙 是 这 致命一击 到 平静 , 到 尊严 , 到 沉着 .

匆忙会扼杀冷静、尊严和沉着。

[ðə; ði][əʊld] - [taɪm] ['kɜːtəsi] [went] [aʊt] [wen] [ðə; ði] [njuː] - [taɪm] ['hʌri] [keɪm] [ɪn] .
The old - time courtesy went out when the new - time hurry came in .
这 老的 - 时间 礼貌 去 出去 什么时候 这 新的 - 时间 匆忙 来了 在 .

旧时代的礼貌随着新时代的匆忙而消失了。

['hʌri] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] [dɪs'pepsiə] .
Hurry is the father of dyspepsia .
匆忙 是 这 父亲 的 消化不良 .

匆忙是消化不良之父。

[ɪn][ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl][laɪf] , [ðə; ði]['bəʊltɪŋ][ɒv; əv] [fuːd] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
In the rush of our national life , the bolting of food has become a
在 这 匆忙 的 我们的 国家的 生活 , 这 螺栓连接 的 食物 有 变得 一个
['næʃ(ə)nəl][vaɪs] .
national vice .
国家的 副 .

在我国快节奏的国民生活中，囤积食物已成为一种国民恶习。

[ðə; ði] [wɜːdz] " [kwɪk] [lʌntʃiz] " [mait] ['prɒpəli] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [θə'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['hedstəun] [ɪn]
The words " Quick Lunches " might properly be placed on thousands of headstones in
这 字 " 快的 午餐 " 可能 适当地 是 放置 在 数千 的 墓碑 在
['aʊə(r)] ['semitriz] .
our cemeteries .
我们的 墓地 .

“快餐”这几个字或许可以刻在我们墓地的成千上万块墓碑上。

[mæn] [fə'gɛt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [daɪnz] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['mɪəli] [fiːd] .
Man forgets that he is the only animal that dines ; the others merely feed .
男人 忘记了 那 他 是 这 仅有的 动物 那 餐厅 ; 这 其他的 仅仅 喂养 .

人类忘记了自己是唯一进食的动物；其他动物只是摄食而已。

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] ['æbrəgeɪt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə][daɪn][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn]
Why does he abrogate his right to dine and go to the end of the line
为什么 做 他 废除 他的 正确的 到 用餐 和 去 到 这 结尾 的 这 线
[wɪð] [ðə; ði][mɪə(r)] ['fiːdəs] ?
with the mere feeders ?
和 这 仅仅 喂食器 ?

他为何放弃自己的用餐权利，甘愿和那些喂食者一起排在队伍的末尾？

[hɪz; ɪz] [self] - [rɪ'spektɪŋ] ['stʌmək] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] , [ænd; ənd] [ɪk'spresɪz] [ɪts][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][baɪ]
His self - respecting stomach rebels , and expresses its indignation by
他的 自己 - 尊重 胃 叛军 , 和 表达 它是 愤慨 经过
[ˌɪndɪ'dʒestʃən] .
indigestion .
消化不良 .

他那自尊心极强的胃开始反抗，并以消化不良来表达它的愤慨。

[ðen] [mæn][hæz; həz][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [laɪf] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['bɒt(ə)l][ɒv; əv]['pepsɪn]['tæblɪts][ɪn][hɪz; ɪz]
Then man has to go through life with a little bottle of pepsin tablets in his
然后 男人 有 到 去 通过 生活 和 一个 小的 瓶子 的 胃蛋白酶 片剂 在 他的
[vest] - ['pɒkɪt] .
vest - pocket .
背心 - 口袋 .

那么，这个人就得在背心口袋里放一小瓶胃蛋白酶片，以备不时之需。

[hi:; hi][ɪz][bʌt; bət][ə'nʌðə(r)]['vɪktɪm][tu:; tə] [ðɪs] [kreɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [spi:d] .
He is but another victim to this craze for speed .
他 是 但 其他 受害者 到 这 狂热 为了 速度 .

他不过是这股速度狂热的又一个受害者。

['hʌri] [mi:nz] [ðə; ði] ['breɪkdaʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɜ:vz] .
Hurry means the breakdown of the nerves .
匆忙 方法 这 分解 的 这 神经 .

匆忙会导致神经崩溃。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊd] [tu:; tə] ['nɜ:vəs] [prɒ'streɪʃn] .
It is the royal road to nervous prostration .
它 是 这 皇家 路 到 紧张的 俯伏 .

这是通往精神崩溃的捷径。

['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [greɪt] [ɪn][laɪf][ɪz][ðə; ði]['prɒdʌkt][ɒv; əv] [sləʊ] [grəʊθ] ; [ðə; ði] [nju:ə] ,
Everything that is great in life is the product of slow growth ; the newer ,
一切 那 是 伟大的 在 生活 是 这 产品 的 慢的 生长 ; 这 较新的 ,

生活中所有伟大的事物都是缓慢成长的结果；更新的、

[ænd; ənd]['greɪtə(r)] , [ænd; ənd]['haɪə(r)] , [ænd; ənd]['nəʊblə][ðə; ði] [wɜ:k] , [ðə; ði] ['sləʊə] [ɪz][ɪts] [grəʊθ] ,
and greater , and higher , and nobler the work , the slower is its growth ,
和 更大的 , 和 更高 , 和 更高贵 这 工作 , 这 慢点 是 它是 生长 ,

作品越伟大、越崇高、越光荣，其成长速度就越慢。

[ðə; ði]['ʃʊrər][ɪz][ɪts] ['lɑ:stɪŋ] [sək'ses] .
the surer is its lasting success .
这 确定 是 它是 持久 成功 .

其持久成功的可能性就越大。

['mʌʃrʊmz] [ə'teɪn] [ðeə(r)] [fʊl] ['paʊə(r)][ɪn][ə; eɪ] [naɪt] ; [əʊks] [rɪ'kwaɪə(r)] ['dekeɪdz] .
Mushrooms attain their full power in a night ; oaks require decades .
蘑菇 达到 他们的 满的 力量 在 一个 夜晚 ; 橡树 要求 几十年 .

蘑菇一夜之间就能达到最佳状态；橡树则需要数十年。

[ə; eɪ][fæd][laɪvz; lɪvz][ɪts][laɪf][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wi:ks] ; [ə; eɪ] [fə'lɒsəfi] [laɪvz; lɪvz] [θru:] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
A fad lives its life in a few weeks ; a philosophy lives through generations
一个 时尚 生活 它是 生活 在 一个 很少 周 ; 一个 哲学 生活 通过 几代人
[ænd; ənd] ['sentʃəriz] .
and centuries .
和 几个世纪 .

时尚潮流只能持续几周；而哲学思想却能流传数代，历经数百年。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʃʊə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] , [du:; də][nɒt][let][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
If you are sure you are right , do not let the voice of the world ,
如果 你 是 当然 你 是 正确的 , 做 不是 让 这 嗓音 的 这 世界 ,

如果你确信自己是对的，就不要让外界的声音动摇你。

[ɔ:(r)][ɒv; əv] [frendz] , [ɔ:(r)][ɒv; əv]['fæməli] [swɜ:v] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)]
or of friends , or of family swerve you for a moment from your
或者 的 朋友们 , 或者 的 家庭 急转弯 你 为了 一个 片刻 从 你的
['pɜ:pəs] .
purpose .
目的 .

或者朋友、家人让你暂时偏离你的目标。

[ək'sept] [sləʊ] [grəʊθ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [sləʊ] , [ænd; ənd] [nəʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [mʌst; məst] [kʌm] ,
Accept slow growth if it must be slow , and know the results must come ,
接受 慢的 生长 如果 它 必须 是 慢的 , 和 知道 这 结果 必须 来 ,

如果成长必须缓慢，那就接受它，并明白结果终会到来。

[æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [ək'sept] [ðə; ði] [lɒŋ] , ['ləʊnli] ['aʊəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
as you would accept the long , lonely hours of the night ,
作为 你 会 接受 这 长的 , 孤独 小时 的 这 夜晚 ,

就像你甘愿接受漫漫长夜的孤独时光一样，

- - [wɪð] ['æbsəluːt] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] [ðə; ði] ['hevi] - ['ledɪd] ['momənts] [mʌst; məst] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] :
- - with absolute assurance that the heavy - leaded moments must bring the morning :
- - 和 绝对 保证 那 这 重的 - 铅 时刻 必须 带来 这 早晨 :

——我坚信，沉重的时刻终将迎来黎明。

[let] [ˌjuː 'es] [æz; əz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['bænɪʃ] [ðə; ði] [wɜːd] " ['hʌri] " [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
Let us as individuals banish the word " Hurry " from our lives .
让 我们 作为 个人 放逐 这 单词 " 匆忙 " 从 我们的 生活 .

让我们每个人都从生活中摒弃“匆忙”这个词。

[let] [ˌjuː 'es] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [peɪ] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [self] - [rɪ'spekt] [æz; əz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['hʌrɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Let us care for nothing so much that we would pay honor and self - respect as the price of hurrying it .
让 我们 关心 为了 没有什么 所以 很多 那 我们 会 支付 荣誉 和 自己 - 尊重 作为 这 价格 的 匆忙 它 .

我们绝不能为了追求任何事物而牺牲荣誉和自尊。

[let] [ˌjuː 'es] ['kʌltɪveɪt] ['kɑːmnəs] , ['restfulnis] , [pɔɪz] , ['swiːtnəs] , - - ['duːɪŋ] ['aʊə(r)] [best] ,
Let us cultivate calmness , restfulness , poise , sweetness , - - doing our best ,
让 我们 培育 平静 , 安宁 , 沉着 , 甜味 , - - 正在做 我们的 最好的 ,

让我们培养平静、安宁、沉着和温柔——尽我们所能，

['beərɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz] ['breɪvli] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] ;
bearing all things as bravely as we can ;
轴承 全部 事物 作为 勇敢地 作为 我们 能 ;

尽我们所能勇敢地承受一切；

['lɪvɪŋ] ['aʊə(r)] [laɪf] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [baɪ] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['mælɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enviəs] .
living our life undisturbed by the prosperity of the wicked or the malice of the envious .
活的 我们的 生活 未受干扰 经过 这 繁荣 的 这 邪恶 或者 这 恶意 的 这 羡慕 .

我们过着不受恶人兴盛或嫉妒者恶意干扰的生活。

[let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] , ['tʃeɪfɪŋ] [æt; ət] [dɪ'leɪ] , ['fretɪŋ] ['əʊvə(r)] ['feɪljə(r)] , ['wiəri] ['əʊvə(r)] [rɪ'zʌlts] ,
Let us not be impatient , chafing at delay , fretting over failure , wearying over results ,
让 我们 不是 是 不耐烦 , 摩擦 在 延迟 , 烦躁 超过 失败 , 令人疲惫 超过 结果 ,

我们不要急躁，不要因延误而烦躁，不要因失败而忧虑，不要因结果而疲惫。

[ænd; ənd] ['wiːkənɪŋ] ['ʌndə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .
and weakening under opposition .
和 减弱 在下面 反对 .

在反对派的掣肘下，力量正在减弱。

[let] [ˌjuː 'es]['evə(r)] [tɜːn] ['aʊə(r)] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] [trʌst] ,
Let us ever turn our face toward the future with confidence and trust ,
让 我们 曾经 转动 我们的 脸 朝向 这 未来 和 信心 和 相信 ,

让我们永远满怀信心和信任地面向未来。

[wɪð] [ðə; ði] ['kɑːmnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ɪt'self] , [truː] [tuː; tə][ɪts] [aɪ'diəl] ,
with the calmness of a life in harmony with itself , true to its ideals ,
和 这 平静 的 一个 生活 在 和谐 和 本身 , 真的 到 它是 理想 ,

带着一种与自身和谐共处、忠于理想的平静生活，

[ænd; ənd] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['kɒnstəntli] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] [tə'wɔːd] [ðeə(r)][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] .
and slowly and constantly progressing toward their realization .
和 缓慢地 和 不断地 进展 朝向 他们的 实现 .

并缓慢而持续地朝着实现目标迈进。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ðæt] ['kaʊədli] [wɜːd] ['hʌri] [ɪn][ɔːl][ɪts][məʊst][di'dʒenəreit, di'dʒenərət] ['feɪzɪz] ,
Let us see that cowardly word Hurry in all its most degenerating phases ,
让 我们 看 那 胆小 单词 匆忙 在 全部 它是 最多 退化的 阶段 ,

让我们来看看“匆忙”这个懦弱的词语在其所有最堕落的阶段中的表现。

[let][ˌjuː 'es] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['evə(r)] [kɪlz] [truːθ] , ['lɔɪəlti] , ['θʌrənəs] ; [ænd; ənd][let][ˌjuː 'es]
let us see that it ever kills truth , loyalty , thoroughness ; and let us
让 我们 看 那 它 曾经 杀戮 真相 , 忠诚 , 彻底性 ; 和 让 我们
[dɪ'tɜːmɪn] [ðæt] ,
determine that ,
决定 那 ,

让我们看看它是如何扼杀真理、忠诚和严谨的；让我们确定这一点：

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
day by day ,
天 经过 天 ,

天天，

[wiː; wi] [wɪl] [siːk] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][tuː; tə] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd]
we will seek more and more to substitute for it the calmness and
我们 将要 寻找 更多的 和 更多的 到 代替 为了 它 这 平静 和
[rɪ'pəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [truː] [laɪf] ,
repose of a true life ,
休息 的 一个 真的 生活 ,

我们将越来越渴望用真正生活的平静与安宁来取代它。

['nəʊbli][lɪvd; 'laɪvd] .
nobly lived .
高贵地 居住地 .

一生高尚。

[θriː]
III
三、

三

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['ɪnfluəns]
The Power of Personal Influence
这 力量 的 个人的 影响

个人影响力

[ðə; ði]['əʊnli] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [ɪ'veɪd] [ɪn] [ðɪs] [laɪf][ɪz][ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [θɪŋks]
The only responsibility that a man cannot evade in this life is the one he thinks
这 仅有的 责任 那 一个 男人 不能 逃避 在 这 生活 是 这 一 他 思考
[ɒv; əv] [liːst] ,
of least ,
的 至少 ,

人一生中唯一无法逃避的责任，往往是他最不愿想到的责任。

- - [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] ['ɪnfluəns] .
- - his personal influence .
- - 他的 个人的 影响 .

——他个人的影响力。

[mænz] ['kɒnʃəs] ['ɪnfluəns] , [wen] [hiː; hi][ɪz][ɒn] [dres] - [pə'reɪd] , [wen] [hiː; hi][ɪz] [pəʊzɪŋ] [tuː; tə]
Man's conscious influence , when he is on dress - parade , when he is posing to
男人的 有意识的 影响 , 什么时候 他 是 在 裙子 - 游行 , 什么时候 他 是 摆姿势 到
[ɪm'pres] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ,
impress those around him ,
令人印象深刻 那些 大约 他 ,

男人在盛装打扮、摆姿势以博取周围人好感时，其有意识的影响

- - [ɪz] ['wəʊfəli] [smɔːl] .
- - is woefully small .
- - 是 可悲地 小的 .

——小得可怜。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ʌn'kɒnʃəs] ['ɪnfluəns] , [ðə; ði]['saɪlənt] , ['sʌt(ə)l] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌpɜːsə'næləti] ,
But his unconscious influence , the silent , subtle radiation of his personality ,
但 他的 无意识 影响 , 这 沉默的 , 微妙的 辐射 的 他的 性格 ,

但他无意识的影响，他个性中那种无声而微妙的辐射，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd][ækts] , [ðə; ði]['traɪflz] [hiː; hi]['nevə(r)] [kən'sidə] , - - [ɪz]
the effect of his words and acts , the trifles he never considers , - - is
这 影响 的 他的 字 和 行为 , 这 琐事 他 绝不 考虑 , - - 是
[trə'mendəs] .
tremendous .
巨大的 .

他的言行举止，以及他从不考虑的琐事，都产生了巨大的影响。

['evri] ['məʊmənt][ɒv; əv][laɪf][hiː; hi][ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
Every moment of life he is changing to a degree the life of the whole
每一个 片刻 的 生活 他 是 变化 到 一个 程度 这 生活 的 这 所有的
[wɜːld] .
world .
世界 .

他生命中的每一刻都在以某种方式改变着整个世界的生活。

['evri] [mæn][hæz; həz][æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'fektɪŋ] ['evri] ['ʌðə(r)] .
Every man has an atmosphere which is affecting every other .
每一个 男人 有 一个 气氛 哪个 是 影响 每一个 其他 .

每个人都有一种会影响他人的氛围。

[səʊ]['saɪlənt][ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəsli] [ɪz] [ðɪs] ['ɪnfluəns] ['wɜːkɪŋ] , [ðæt] [mæn] [meɪ] [fə'get] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
So silent and unconsciously is this influence working , that man may forget that it
所以 沉默的 和 不知不觉 是 这 影响 在职的 , 那 男人 可能 忘记 那 它
[ɪg'zɪsts] .
exists .
存在 .

这种影响如此悄无声息、如此无意识地发挥作用，以至于人们可能会忘记它的存在。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , - - [hiːt] , [lait] , [ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] , - - [ɑː(r); ə(r)]
All the forces of Nature , - - heat , light , electricity and gravitation , - - are
全部 这 力量 的 自然 , - - 热 , 光 , 电 和 引力 , - - 是
['saɪlənt][ænd; ənd][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
silent and invisible .
沉默的 和 无形的 .

自然界的所有力量——热、光、电和引力——都是无声无息、不可见的。

[wiː; wi]['nevə(r)] [siː] [ðem; ðəm] ; [wiː; wi]['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪst][baɪ] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ðeɪ]
We never see them ; we only know that they exist by seeing the effects they
我们 绝不 看 他们 ; 我们 仅有的 知道 那 他们 存在 经过 看到 这 效果 他们
[prə'djuːs] .
produce .
生产 .

我们从未见过它们；我们只是通过观察它们产生的影响才知道它们的存在。

[ɪn] [ɔːl]['neɪtʃə(r)][ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðə; ði] " [siːn] " [ɑː(r); ə(r)] [dwɔːf] ['ɪntuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [wen]
In all Nature the wonders of the " seen " are dwarfed into insignificance when
在 全部 自然 这 奇迹 的 这 " 已见 " 是 矮小的 进入 微不足道 什么时候
[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['mædʒəsti][ænd; ənd]['glɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌʌn'siːn] .
compared with the majesty and glory of the " unseen .
比较的 和 这 威严 和 荣耀 的 这 " 看不见 .

在自然界中，与“看不见的”的壮丽和辉煌相比，“看得见的”奇观显得微不足道。

" [ðə; ði] [greɪt] [sʌn] [ɪt'self] [dʌz] [nɒt] [sə'plaɪ] [ɪ'nʌf] [hiːt] [ænd; ənd] [lait] [tuː; tə] [sə'steɪn] ['ænɪm(ə)l]
" The great sun itself does not supply enough heat and light to sustain animal
" 这 伟大的 太阳 本身 做 不是 供应 足够的 热 和 光 到 维持 动物
[ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l][laɪf][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .
and vegetable life on the earth .
和 蔬菜 生活 在 这 地球 .

“太阳本身提供的热量和光照不足以维持地球上动植物的生命。”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [hɑːf][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lait] [ænd; ənd] [hiːt] [ə'pɒn][ðə; ði]
We are dependent for nearly half of our light and heat upon the
我们 是 依赖 为了 几乎 一半 的 我们的 光 和 热 之上 这
[stɑːz] ,
stars ,
明星 ,

我们近一半的光和热都依赖于星辰。

[ænd; ənd][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [laɪf] - ['gɪvɪŋ] ['enədʒi] ['kɒmz] [frɒm; frəm]
and the greater part of this supply of life - giving energy comes from
和 这 更大的 部分 的 这 供应 的 生活 - 给予 活力 来 从
[ɪn'vɪzəb(ə)l] [stɑːz] ,
invisible stars ,
无形的 明星 ,

而这大部分赋予生命的能量都来自看不见的恒星。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .
millions of miles from the earth .
百万 的 英里 从 这 地球 .

距离地球数百万英里。

[ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [weɪz] ['neɪtʃə(r)] ['kɒnstəntli] [siːk] [tuː; tə] [liːd] [men] [tuː; tə][ə; eɪ]['kiːnə(r)] [ænd; ənd]
In a thousand ways Nature constantly seeks to lead men to a keener and
在 一个 千 方式 自然 不断地 寻找 到 带领 男人 到 一个 更敏锐 和
[diːpə(r)] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
deeper realization of the power and the wonder of the invisible .
更深 实现 的 这 力量 和 这 想知道 的 这 无形的 .

大自然以千百种方式不断引导人类更敏锐、更深刻地认识到无形的力量和奇妙之处。

['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mɑːvələs] ['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ɔː(r)]
Into the hands of every individual is given a marvellous power for good or
进入 这 双手 的 每一个 个人 是 给定 一个 奇妙 力量 为了 好的 或者
[fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] ,
for evil ,
为了 邪恶的 ，

每个人都被赋予了行善或作恶的强大力量。

- - [ðə; ði]['saɪlənt] , [ʌn'kɒnʃəs] , [ˌʌn'siːn] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
- - the silent , unconscious , unseen influence of his life .
- - 这 沉默的 ， 无意识 ， 看不见 影响 的 他的 生活 .

——他生命中无声的、无意识的、看不见的影响。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['kɒnstənt] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] ['riːəli] [ɪz] ,
This is simply the constant radiation of what a man really is ,
这 是 简单地 这 持续的 辐射 的 什么 一个 男人 真的 是 ，

这其实就是男人真实面目的持续展现。

[nɒt] [wɒt] [hiː; hi] [prɪ'tendz] [tuː; tə][biː; bi] .
not what he pretends to be .
不是 什么 他 假装 到 是 .

并非他伪装的那样。

['evri] [mæn] , [baɪ][hɪz; ɪz][mɪə(r)] ['lɪvɪŋ] , [ɪz] ['reɪdieɪtɪŋ] ['sɪmpəθi] , [ɔː(r)] ['sɒrəʊ] , [ɔː(r)] ['mɔːbidnis] ,
Every man , by his mere living , is radiating sympathy , or sorrow , or morbidness ,
每一个 男人 ， 经过 他的 仅仅 活的 ， 是 散热 同情 ， 或者 悲哀 ， 或者 发病率 ，

每个人仅仅通过活着，就会散发出同情、悲伤或病态的气息。

[ɔː(r)]['sɪnɪsɪzəm] , [ɔː(r)] ['hæpinəs] , [ɔː(r)] [həʊp] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðə(r)] ['kwɒlətiz] .
or cynicism , or happiness , or hope , or any of a hundred other qualities .
或者 玩世不恭 ， 或者 幸福 ， 或者 希望 ， 或者 任何 的 一个 百 其他 品质 .

或者愤世嫉俗，或者快乐，或者希望，或者其他上百种品质中的任何一种。

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['kɒnstənt] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ænd; ənd] [əb'zɔːpʃ(ə)n] ; [tuː; tə][ɪg'zɪst][ɪz][tuː; tə] ['reɪdieɪt] ;
Life is a state of constant radiation and absorption ; to exist is to radiate ;
生活 是 一个 状态 的 持续的 辐射 和 吸收 ； 到 存在 是 到 辐射 ；

生命是一种不断辐射和吸收的状态；存在即辐射；

[tuː; tə][ɪg'zɪst][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv] [ˌreɪdi'eɪʃn] .
to exist is to be the recipient of radiations .
到 存在 是 到 是 这 接受者 的 辐射 .

存在本身就意味着接受辐射。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huːz] ['prez(ə)ns] [siːm] [tuː; tə]['reɪdieɪt] ['sʌnʃaɪn] , [tʃɪə(r)]
There are men and women whose presence seems to radiate sunshine , cheer
那里 是 男人 和 女性 谁 在场 似乎 到 辐射 阳光 ， 欢呼
[ænd; ənd]['ɒptɪmɪzəm] .
and optimism .
和 乐观 .

有些男男女女，他们的存在仿佛散发着阳光、快乐和乐观的气息。

[juː; jʊ] [fiːl] [kɑːm, kɑːlm][ænd; ənd] ['restɪd] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː]
You feel calmed and rested and restored in a moment to a new
你 感觉 平静下来 和 休息 和 恢复 在 一个 片刻 到 一个 新的
[ænd; ənd][strɒŋgə(r)] [feɪθ] [ɪn][hjuː'mænəti] .
and stronger faith in humanity .
和 更强 信仰 在 人类 .

片刻之后，你感到平静、放松，并重拾对人性的全新而坚定的信念。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)z] [huː] ['fəʊkəs] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['leɪt(ə)nt] [dɪs'trʌst] , ['mɔːbidnis]
There are others who focus in an instant all your latent distrust , morbidness
那里 是 其他的 WHO 重点 在 一个 立即的 全部 你的 潜 怀疑 , 发病率
[ænd; ənd] [rɪ'beljən] [ə'genst] [laɪf] .
and rebellion against life .
和 叛乱 反对 生活 .

还有一些人，会瞬间将你所有潜在的不信任、病态和对生活的反叛情绪都集中起来。

[wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [waɪ] , [juː; jʊ] [tʃeɪf] [ænd; ənd] [fret] [ɪn] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .
Without knowing why , you chafe and fret in their presence .
没有 会心 为什么 , 你 摩擦 和 烦恼 在 他们的 在场 .

你不知道为什么，但在他们面前你会感到烦躁不安。

[juː; jʊ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] ['berɪŋ] [ɒn] [laɪf] [ænd; ənd] [ɪts] ['prɔːbləmz] .
You lose your bearings on life and its problems .
你 失去 你的 轴承 在 生活 和 它是 问题 .

你对生活及其问题失去了方向。

[jɔː(r); jə(r)] ['mɒrəl] ['kʌmpəs] [ɪz] [dɪ'stɜːbd] [ænd; ənd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] .
Your moral compass is disturbed and unsatisfactory .
你的 道德 罗盘 是 不安 和 不令人满意 .

你的道德准则存在偏差，令人不满。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ʌn'truː] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
It is made untrue in an instant ,
它 是 制成 不属实 在 一个 立即的 ,

它瞬间就被推翻了。

[æz; əz] [ðə; ði] [mæg'netɪk] ['niːd(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɪz] [dɪ'flektɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsɪz] [nɪə(r)] [greɪt]
as the magnetic needle of a ship is deflected when it passes near great
作为 这 磁的 针 的 一个 船 是 偏转 什么时候 它 通过 靠近 伟大的
['maʊntənz] [ɒv; əv] ['aɪən] [ɔː(r)] .
mountains of iron ore .
山脉 的 铁 矿石 .

就像船只的磁针在靠近巨大的铁矿石山时会发生偏转一样。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [men] [huː] [fləʊt] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] [ɒv; əv] [laɪf] [laɪk] ['aɪsˌbɜːgz] , - - [kəʊld] , [rɪ'zɜːvd]
There are men who float down the stream of life like icebergs , - - cold , reserved
那里 是 男人 WHO 漂浮 向下 这 溪流 的 生活 喜欢 冰山 , - - 寒冷的 , 预订的
, [ˌʌnə'prəʊtʃəbl] [ænd; ənd] [self] - [kən'teɪnd] .
, unapproachable and self - contained .
, 难以接近 和 自己 - 包含 .

有些人像冰山一样顺着人生的河流漂流而下——冷漠、内敛、难以接近、孤僻。

[ɪn] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [juː; jʊ] [ɪn'vɒləntrəli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [ræps] ['kləʊzə(r)] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] ,
In their presence you involuntarily draw your wraps closer around you ,
在 他们的 在场 你 不由自主 画 你的 卷饼 更近 大约 你 ,

在他们面前，你会不由自主地把裹身衣物裹得更紧。

[æz; əz] [juː; jʊ] ['wʌndə(r)] [huː] [left] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] .
as you wonder who left the door open .
作为 你 想知道 WHO 左边 这 门 打开 .

你纳闷是谁没关门。

[ðiːz] [rɪ'frɪdʒəreɪtɪd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæv; həv] [ə; eɪ] [məʊst] [dɪ'presɪŋ] ['ɪnfluəns] [ɒn] [ɔːl] [ðəʊz] [huː]
These refrigerated human beings have a most depressing influence on all those who
这些 冷藏 人类 生物 有 一个 最多 沉闷 影响 在 全部 那些 WHO
[fɔːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [spel] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['reɪdieɪtɪd] ['tʃɪlinəs] .
fall under the spell of their radiated chilliness .
落下 在下面 这 拼写 的 他们的 辐射 寒冷 .

这些冷漠麻木的人对所有被他们散发的冷漠气息所影响的人都有着极其令人沮丧的影响。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [n'eɪtʃəz] , [wɔːm] , ['helpf(ə)l] , ['dʒiːniəl] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [gʌlf]
But there are other natures , warm , helpful , genial , who are like the Gulf
但 那里 是 其他 自然 ， 温暖的 ， 有帮助 ， 和蔼可亲 ， WHO 是 喜欢 这 海湾

[striːm] ,
Stream ,
溪流 ，

但也有其他性格的人，热情、乐于助人、和蔼可亲，就像墨西哥湾暖流一样。

['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [kɔːs] , ['fləʊɪŋ] [ˌʌn'dɔːntɪd] [ænd; ənd] [ˌʌndɪs'meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [ɒv; əv]
following their own course , flowing undaunted and undismayed in the ocean of
下列的 他们的 自己的 课程 ， 流动 无所畏惧 和 毫不气馁 在 这 海洋 的

['kəʊldə(r)] ['wɔːtəz] .
colder waters .
更冷 水 .

它们沿着自己的路线，无畏无惧地在寒冷的海水中奔流。

[ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [brɪŋz] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ,
Their presence brings warmth and life and the glow of sunshine , the joyous ,
他们的 在场 带来 温暖 和 生活 和 这 辉光 的 阳光 ， 这 欢乐 ，

['stɪmjuleɪtɪŋ] [breθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
stimulating breath of spring .
刺激性的 气息 的 春天 .

它们的存在带来了温暖、生机和阳光般的光辉，带来了春天令人愉悦、振奋人心的气息。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [mə'leərɪəs] [swɒmps] , - - ['pɔɪzənəs] , [dɪ'presɪŋ] [ænd; ənd]
There are men who are like malarious swamps , - - poisonous , depressing and
那里 是 男人 WHO 是 喜欢 疟疾 沼泽 ， - - 有毒 ， 沉闷 和

['wiːkənɪŋ] [baɪ] [ðeə(r)] ['veri] ['prez(ə)ns] .
weakening by their very presence .
减弱 经过 他们的 非常 在场 .

有些男人就像疟疾肆虐的沼泽——他们的存在本身就具有毒性，令人沮丧，使人虚弱。

[ðeɪ] [meɪk] ['hevi] , [ə'presɪv] [ænd; ənd] ['gluːmi] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [həʊmz] ;
They make heavy , oppressive and gloomy the atmosphere of their own homes ;
他们 制作 重的 ， 压迫性的 和 阴沉 这 气氛 的 他们的 自己的 房屋 ；

他们让自己的家中气氛变得沉重、压抑、阴郁；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [pleɪ] [ɪz] [st'ɪld] , [ðə; ði] ['rɪplz] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['frəʊz(ə)n]
the sound of the children's play is stilled , the ripples of laughter are frozen
这 声音 的 这 孩子们的 玩 是 静止 ， 这 涟漪 的 笑声 是 冷冻

[baɪ] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .
by their presence .
经过 他们的 在场 .

孩子们玩耍的声音戛然而止，欢笑的涟漪也被他们的出现凝固了。

[ðeɪ] [gəʊ] [θruː] [laɪf] [æz; əz] [ɪf] [iːtʃ] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [bɪg] ['fjuːnərəl] ,
They go through life as if each day were a new big funeral ,
他们 去 通过 生活 作为 如果 每个 天 是 一个 新的 大的 葬礼 ，

他们过日子就像每天都是一场盛大的葬礼一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [tʃiːf] ['mɔːnəz] .
and they were always chief mourners .
和 他们 是 总是 首席 哀悼者 .

他们总是主要的哀悼者。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [men] [huː] [siːm] [laɪk] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['breɪsɪŋ] ,
There are other men who seem like the ocean ; they are constantly bracing ,
那里 是 其他 男人 WHO 似乎 喜欢 这 海洋 ； 他们 是 不断地 支撑 ，

还有一些人就像海洋一样，他们不断地振作起来。

['stɪmjuleɪtɪŋ] , ['gɪvɪŋ] [nju:] [drɑ:fts] [ɒv; əv]['tɒnɪk][laɪf][ænd; ənd] [streŋθ] [baɪ][ðeə(r)] ['veri] ['prez(ə)ns] .
stimulating , giving new draughts of tonic life and strength by their very presence .
刺激性的 , 给予 新的 起草 的 补品 生活 和 力量 经过 他们的 非常 在场 .

它们的存在本身就具有刺激作用，能给人带来新的活力和力量。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˌɪnsɪn'sɪə(r)][ɪn] [hɑ:t] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌɪnsɪn'serəti] [ɪz]['reɪdieɪtɪd][baɪ]
There are men who are insincere in heart , and that insincerity is radiated by
那里 是 男人 WHO 是 虚伪的 在 心 , 和 那 虚伪 是 辐射 经过
[ðeə(r)] ['prez(ə)ns] .
their presence .
他们的 在场 .

有些人内心虚伪，他们的虚伪会从他们的一举一动中显露出来。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndrəs] ['ɪntrəst] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['welfeə(r)] , - - [wen] [ðeɪ] [ni:d] [ju:; jʊ] .
They have a wondrous interest in your welfare , - - when they need you .
他们 有 一个 奇妙的 兴趣 在 你的 福利 , - - 什么时候 他们 需要 你 .

他们非常关心你的福祉——当他们需要你的时候。

[ðeɪ] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] " ['prɒpəti] " [smaɪl] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] , [wen] [ˌaɪ 'ti:] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] ['pɜ:pəs] ,
They put on a " property " smile so suddenly , when it serves their purpose ,
他们 放 在 一个 " 财产 " 微笑 所以 突然 , 什么时候 它 服务 他们的 目的 ,

当这种笑容对他们有利时，他们会突然露出那种“财产至上”的笑容。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ðə; ði] [smaɪl] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kə'nektɪd] [wɪð] [sʌm; səm] [ɪ'lektrɪk] ['bʌt(ə)n]
that it seems the smile must be connected with some electric button
那 它 似乎 这 微笑 必须 是 连接 和 一些 电的 按钮
[kən'si:ld] [ɪn][ðeə(r)] [kləʊðz] .
concealed in their clothes .
暗 在 他们的 衣服 .

看来他们的笑容一定与藏在衣服里的某个电子按钮有关。

[ðeə(r)] [vɔɪs] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɪmjuleɪtɪd][ˌkɔ:di'æləti] [ðæt] [lɒŋ] ['treɪnɪŋ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] ['ɔ:lməʊst]
Their voice has a simulated cordiality that long training may have made almost
他们的 嗓音 有 一个 模拟 亲切 那 长的 训练 可能 有 制成 几乎
['nætʃ(ə)rəl] .
natural .
自然的 .

他们的声音听起来很亲切，可能是长期训练使之变得近乎自然。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [pleɪ] [ðeə(r)] [pɑ:t] ['æbsəlu:tli] [tru:] , [ðə; ði][mɑ:sk] [wɪl] [slɪp] [daʊn] ['sʌmtaɪmz] ;
But they never play their part absolutely true , the mask will slip down sometimes ;
但 他们 绝不 玩 他们的 部分 绝对地 真的 , 这 面具 将要 滑 向下 有时 ;

但他们从未能完全扮演好自己的角色，面具有时会滑落；

[ðeə(r)] ['klevənəs] ['kænɒt] [ti:tʃ] [ðeə(r)] [aɪz] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv] ['stɜ:lɪŋ] ['ɒnəsti] ; [ðeɪ] [meɪ]
their cleverness cannot teach their eyes the look of sterling honesty ; they may
他们的 聪明才智 不能 教 他们的 眼睛 这 看 的 英镑 诚实 ; 他们 可能
[dɪ'si:v] [sʌm; səm]['pi:p(ə)l] ,
deceive some people ,
欺骗 一些 人们 ,

他们的聪明才智无法让他们的眼睛拥有绝对诚实的神情；他们或许能够欺骗一些人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [dɪ'si:v] [ɔ:l] .
but they cannot deceive all .
但 他们 不能 欺骗 全部 .

但他们不可能欺骗所有人。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] [ˌju: 'es] [seɪ] : " [wel] ,
There is a subtle power of revelation which makes us say : " Well ,
那里 是 一个 微妙的 力量 的 启示 哪个 制作 我们 说 : " 出色地 ,

启示有一种微妙的力量，它让我们不禁说：“嗯，

[ai] ['kænɒt] [ɪk'spleɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ðæt] [mæn][ɪz][nɒt] ['ɒnɪst] .
I cannot explain how it is , but I know that man is not honest .
我 不能 解释 如何 它 是 , 但 我 知道 那 男人 是 不是 诚实的 .

我无法解释其中的缘由，但我知道那个人不诚实。

" [mæn] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['məʊmənt][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌreɪdi'eɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] ,
" Man cannot escape for one moment from this radiation of his character ,
" 男人 不能 逃脱 为了 一 片刻 从 这 辐射 的 他的 特点 ,

“人一刻也无法逃脱自身性格所散发的这种影响。”

[ðɪs] ['kɒnstəntli] ['wiːkənɪŋ] [ɔː(r)] ['streŋθənɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
this constantly weakening or strengthening of others .
这 不断地 减弱 或者 强化 的 其他的 .

这种不断地削弱或增强其他力量的行为。

[hiː; hi] ['kænɒt] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ʌn'kɒnʃəs] ['ɪnfluəns] .
He cannot evade the responsibility by saying it is an unconscious influence .
他 不能 逃避 这 责任 经过 说 它 是 一个 无意识 影响 .

他不能以无意识影响为由逃避责任。

[hiː; hi][kæn; kən] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [pə'mɪt] [tuː; tə][biː; bi]['reɪdieɪtɪd] .
He can select the qualities that he will permit to be radiated .
他 能 选择 这 品质 那 他 将要 允许 到 是 辐射 .

他可以选择允许散发出的特质。

[hiː; hi][kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] ['swiːtnəs] , ['kɑːmnəs] , [trʌst] , [ˌdʒenə'rɒsəti] , [truːθ] , ['dʒʌstɪs] , ['lɔɪəlti] ,
He can cultivate sweetness , calmness , trust , generosity , truth , justice , loyalty ,
他 能 培育 甜味 , 平静 , 相信 , 慷慨 , 真相 , 正义 , 忠诚 ,
[nəʊ'bɪləti] ,
nobility ,
贵族 ,

他能培养出温柔、沉稳、信任、慷慨、真诚、公正、忠诚、高尚的品格。

- - [meɪk] [ðem; ðəm] ['vaɪtəli] ['æktɪv] [ɪn][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] , - - [ænd; ənd][baɪ] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [hiː; hi] [wɪl]
- - make them vitally active in his character , - - and by these qualities he will
- - 制作 他们 至关重要 积极的 在 他的 特点 , - - 和 经过 这些 品质 他 将要
['kɒnstəntli] [ə'fekt] [ðə; ði] [wɜːld] .
constantly affect the world .
不断地 影响 这 世界 .

——使这些品质在他的性格中发挥至关重要的作用，——凭借这些品质，他将不断地影响世界。

[dɪs'kʌrɪdʒmənt] ['ɒf(ə)n] ['kʌmz] [tuː; tə] ['ɒnɪst] [səʊlz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði][best] [ðeɪ] [kæn; kən] ,
Discouragement often comes to honest souls trying to live the best they can ,
沮丧 经常 来 到 诚实的 灵魂 尝试 到 居住 这 最好的 他们 能 ,

那些诚实正直、努力过上最好生活的人，常常会遭遇挫折。

[ɪn][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [səʊ]['lɪt(ə)l] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
in the thought that they are doing so little good in the world .
在 这 想法 那 他们 是 正在做 所以 小的 好的 在 这 世界 .

想到他们为这个世界所做的贡献微乎其微。

['traɪflz] [ʌn'nəʊtɪd][baɪ][ˌjuː 'es] [meɪ] [biː; bi] [lɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv][sʌm; səm] [greɪt] ['pɜːpəs] .
Trifles unnoted by us may be links in the chain of some great purpose .
琐事 未注明 经过 我们 可能 是 链接 在 这 链 的 一些 伟大的 目的 .

我们未曾注意到的琐事，或许是成就伟大事业的环节。

[ɪn] - , ['wɪljəm] ['gɒdwɪn] [rəʊt] [ðə; ði][ɪn'kwaɪərə(r)] , [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌrevə'luːʃənəri]
In 1797 , William Godwin wrote The Inquirer , a collection of revolutionary
在 - , 威廉 戈德温 写道 这 询问者 , 一个 收藏 的 革命性的
['eseɪz; e'seɪz][ɒn] ['mɒrəlz] [ænd; ənd]['pɒlətɪks] .
essays on morals and politics .
散文 在 德 和 政治 .

1797 年，威廉·戈德温撰写了《探究者》，这是一部关于道德和政治的革命性文章集。

[ðɪs] [bʊk] ['ɪnfluənst] ['tɒməs] ['mælθəs] [tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] ['eseɪ] [ɒn][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , ['pʌblɪʃt] [ɪn]
This book influenced Thomas Malthus to write his Essay on Population , published in
这 书 影响 托马斯 马尔萨斯 到 写 他的 散文 在 人口 , 已发布 在
- .
1798 .
- .

这本书影响了托马斯·马尔萨斯，促使他撰写了《人口论》，该书于 1798 年出版。

['mælθəs] - [bʊk] [sə'dʒestid] [tuː; tə] [tʃɑːlz] ['dɑːwɪn] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
Malthus ' book suggested to Charles Darwin a point of view upon which he
马尔萨斯 - 书 建议 到 查尔斯 达尔文 一个 观点 的 看法 之上 哪个 他
[dɪ'vəʊtɪd] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
devoted many years of his life ,
奉献 许多 年 的 他的 生活 ,

马尔萨斯的著作启发了查尔斯·达尔文，他毕生致力于研究这种观点。

[rɪ'zʌltɪŋ] , [ɪn] - , [ɪn][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] ['spiːʃiːz] ,
resulting , in 1859 , in the publication of The Origin of Species ,
结果 , 在 - , 在 这 发布 的 这 起源 的 物种 ,

最终，在1859年出版了《物种起源》。

- - [ðə; ði][məʊst][ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] , [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [hæz; həz]
- - the most influential book of the nineteenth century , a book that has
- - 这 最多 有影响 书 的 这 第十九 世纪 , 一个 书 那 有
[ˌrevə'luːʃənaɪzd] [ɔːl] ['saɪəns] .
revolutionized all science .
革命性的 全部 科学 .

——十九世纪最具影响力的一本书，一本彻底改变所有科学的著作。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] [θriː] [lɪŋks] [ɒv; əv] ['ɪnfluəns] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] .
These were but three links of influence extending over sixty years .
这些 是 但 三 链接 的 影响 扩展 超过 六十 年 .

这仅仅是跨越六十年的影响纽带中的三个例子。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [ðɪs] [ˌdʒiːni'ælədʒi][ɒv; əv] ['ɪnfluəns] [bæk] [frɒm; frəm] ['gɒdwɪn]
It might be possible to trace this genealogy of influence back from Godwin
它 可能 是 可能的 到 痕迹 这 家谱 的 影响 后退 从 戈德温
,
,
,

或许可以追溯到戈德温，找到这种影响的源头。

[θruː] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] [ɔː(r)][ækt][ɒv; əv][sʌm; səm] ['ʃepəd]
through generation and generation , to the word or act of some shepherd
通过 一代 和 一代 , 到 这 单词 或者 行为 的 一些 牧羊人
[ɪn] ['ɜːli] ['brɪt(ə)n] ,
in early Britain ,
在 早期的 英国 ,

一代又一代，源于早期英国某个牧羊人的言语或行为。

['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [flɒk] [ə'pɒn][ðə; ði] [hɪlz] , ['lɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]['kwaɪət][laɪf] ,
watching his flock upon the hills , living his quiet life ,
观看 他的 群 之上 这 丘陵 , 活的 他的 安静的 生活 ,

他静静地看着山上的羊群，过着平静的生活。

[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [wɜːld] .
and dying with the thought that he had done nothing to help the world .
和 垂死 和 这 想法 那 他 有 完毕 没有什么 到 帮助 这 世界 .

临终前，他觉得自己没有为这个世界做出任何贡献。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæv; həv]['djuːtiz][tuː; tə]['ʌðə(r)z] , - - [ænd; ənd]['djuːtiz][tuː; tə] [ðəm'selvz] .
Men and women have duties to others , - - and duties to themselves .
男人 和 女性 有 职责 到 其他的 , - - 和 职责 到 他们自己 .

男人和女人对他人负有责任，对自己也负有责任。

[ɪn]['dʒʌstɪs][tuː; tə] [ɑː'selvz] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [ðæt] [kiːps]
In justice to ourselves we should refuse to live in an atmosphere that keeps
在 正义 到 我们自己 我们 应该 拒绝 到 居住 在 一个 气氛 那 保持
[ˌjuː 'es][frɒm; frəm] ['lɪvɪŋ] ['aʊə(r)][best] .
us from living our best .
我们 从 活的 我们的 最好的 .

为了我们自身的利益，我们应该拒绝生活在一个阻碍我们发挥最佳潜能的环境中。

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːlt] [biː; bi][ɪn][ˌjuː 'es] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['mɑːstə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
If the fault be in us , we should master it .
如果 这 过错 是 在 我们 , 我们 应该 掌握 它 .

如果错在我们身上，我们就应该改正。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [ðæt] , [laɪk][ə; eɪ] ['nɒkʃəs] ['veɪpə(r)] ,
If it be the personal influence of others that , like a noxious vapor ,
如果 它 是 这 个人的 影响 的 其他的 那 , 喜欢 一个 有害的 汽 ,

如果这种影响是他人的个人影响，就像有害的烟雾一样，

[kɪlz] ['aʊə(r)][best] ['ɪmpʌls] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'muːv] [frɒm; frəm][ðæt] ['ɪnfluəns] ,
kills our best impulses , we should remove from that influence ,
杀戮 我们的 最好的 冲动 , 我们 应该 消除 从 那 影响 ,

它会扼杀我们最美好的愿望，我们应该摆脱这种影响。

- - [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ['pɒsəbli] [muːv] [wɪ'ðaʊt] [fə'seikɪŋ] ['djuːtiz] .
- - if we can possibly move without forsaking duties .
- - 如果 我们 能 可能 移动 没有 放弃 职责 .

——如果我们能在不放弃职责的前提下搬迁的话。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɒŋ] [tuː; tə] [muːv] ,
If it be wrong to move ,
如果 它 是 错误的 到 移动 ,

如果搬家是错误的，

[ðen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [strɒŋ] ['dəʊsɪz][ɒv; əv]['mɒrəl] ['kwɪniːn] [tuː; tə][ˌkaʊntər'ækt][ðə; ði][mə'leəriə]
then we should take strong doses of moral quinine to counteract the malaria
然后 我们 应该 拿 强的 剂量 的 道德 奎宁 到 抵消 这 疟疾
[ɒv; əv] ['ɪnfluəns] .
of influence .
的 影响 .

那么我们应该服用大剂量的道德奎宁来对抗影响力的疟疾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [wɒt] [ðəʊz] [ə'raʊnd][ˌjuː 'es][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ðæt] [kaʊnts] ,
It is not what those around us do for us that counts ,
它 是 不是 什么 那些 大约 我们 做 为了 我们 那 计数 ,

重要的不是身边的人为我们做了什么，

- - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
- - it is what they are to us .
- - 它 是 什么 他们 是 到 我们 .

——这就是他们对我们来说的意义。

[wiː; wi] ['kæri] ['aʊə(r)] [haʊs] - [plɑːnts][frɒm; frəm][wʌn] ['wɪndəʊ] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm]
We carry our house - plants from one window to another to give them
我们 携带 我们的 房子 - 植物 从 一 窗户 到 其他 到 给 他们
[ðə; ði]['prɒpə(r)] [hiːt] ,
the proper heat ,
这 恰当的 热 ,

我们把盆栽植物从一个窗户搬到另一个窗户，以便让它们获得合适的温度。

[lait] , [eə(r)][ænd; ənd]['mɔɪstʃə(r)] .
light , air and moisture .
光 , 空气 和 水分 .

光线、空气和水分。

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][nɒt][biː; bi][æt; ət] [liːst] [æz; əz]['keəf(ə)l][ɒv; əv] [ɑː'selvz] ?
Should we not be at least as careful of ourselves ?
应该 我们 不是 是 在 至少 作为 小心 的 我们自己 ?

我们难道不应该至少同样注意保护自己吗?

[tuː; tə] [meɪk] ['aʊə(r)] ['ɪnfluəns] [felt] [wiː; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv]['aʊə(r)] [feɪθ] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['præktɪs]
To make our influence felt we must live our faith , we must practice
到 制作 我们的 影响 毛毡 我们 必须 居住 我们的 信仰 , 我们 必须 实践
[wɒt] [wiː; wi] [bɪ'liːv] .
what we believe .
什么 我们 相信 .

要想发挥我们的影响力，我们必须践行我们的信仰，我们必须实践我们所相信的。

[ə; eɪ]['mægnət] [dʌz] [nɒt] [ə'trækt] ['aɪən] , [æz; əz]['aɪən] .
A magnet does not attract iron , as iron .
一个 磁铁 做 不是 吸引 铁 , 作为 铁 .

磁铁不会像吸引铁那样吸引铁。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][fɜːst] [kən'vɜːt] [ðə; ði]['aɪən]['ɪntuː][ə'nʌðə(r)]['mægnət][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'trækt]
It must first convert the iron into another magnet before it can attract
它 必须 第一的 转变 这 铁 进入 其他 磁铁 前 它 能 吸引
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

它必须先将铁转化为另一种磁铁，才能吸引它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['peərənt][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [tiːtʃ] ['dʒent(ə)lnəs][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
It is useless for a parent to try to teach gentleness to her
它 是 无用 为了 一个 父母 到 尝试 到 教 温柔 到 她
['tʃɪldrən] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [ɪz] [krɒs] [ænd; ənd]['ɪrɪtəb(ə)l] .
children when she herself is cross and irritable .
孩子们 什么时候 她 她自己 是 叉 和 易怒的 .

如果一位家长自己脾气暴躁、易怒，那么试图教导孩子温柔待人是徒劳的。

[ðə; ði][tʃaɪld] [huː] [ɪz][təʊld][tuː; tə][biː; bi] ['truːθfl] [ænd; ənd] [huː] [h'iəz] [ə; eɪ]['peərənt][laɪ] ['klevəli] [tuː; tə]
The child who is told to be truthful and who hears a parent lie cleverly to
这 孩子 WHO 是 讲述 到 是 真实 和 WHO 听到 一个 父母 说谎 巧妙地 到
[ɪ'skeɪp] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l]['səʊʃ(ə)l] [ʌn'plezntnəs] [ɪz][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [klɪŋ] ['veri] ['zeləsli] [tuː; tə]
escape some little social unpleasantness is not going to cling very zealously to
逃脱 一些 小的 社会的 不愉快 是 不是 去 到 黏着 非常 热忱地 到
[truːθ] .
truth .
真相 .

如果一个孩子从小就被教导要诚实，却听到父母为了逃避一些小小的社交不快而巧妙地撒谎，那么这个孩子就不会非常热衷于坚持真理。

[ðə; ði] ['pεrənts] [wɜːdz] [seɪ] " [doʊnt][laɪ] , " [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pεrənts] [laɪf] [sez] " [duː; də]
The parent's words say " don't lie , " the influence of the parent's life says " do
这 父母 字 说 " 不 说谎 , " 这 影响 的 这 父母 生活 说道 " 做
[laɪ] .
lie .
说谎 .

父母的言语说“不要撒谎”，父母的生活影响却说“要撒谎”。

" [nəʊ][mæn][kæn; kən]['evə(r)]['aɪsəleɪt][hɪm'self][tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðɪs] ['kɒnstənt] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['ɪnfluəns] ,
" No man can ever isolate himself to evade this constant power of influence ,
" 不 男人 能 曾经 隔离 他自己 到 逃避 这 持续的 力量 的 影响 ,

"没有人能够孤立自己来逃避这种持续不断的影响力。"

[æz; əz][nəʊ]['sɪŋg(ə)l] ['kɔːpʌsl] [kæn; kən]['reb(ə)l; rɪ'bel][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
as no single corpuscle can rebel and escape from the general
作为 不 单身的 血球 能 反叛 和 逃脱 从 这 一般的
[kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] .
course of the blood .
课程 的 这 血 .

因为没有一个血细胞能够反抗并逃脱血液的整体流动。

[nəʊ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz][səʊ] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnfluəns] .
No individual is so insignificant as to be without influence .
不 个人 是 所以 微不足道 作为 到 是 没有 影响 .

没有人微不足道到可以毫无影响力。

[ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɪn]['aʊə(r)] ['veəriɪŋ] [muːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['delɪkət] [bə'rɑːmətərz][ɒv; əv]
The changes in our varying moods are all recorded in the delicate barometers of
这 变化 在 我们的 变化 情绪 是 全部 记录 在 这 精美的 气压计 的
[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
the lives of others .
这 生活 的 其他的 .

我们情绪的起伏变化都会在他人生活的细微变化中留下痕迹。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['evə(r)][let]['aʊə(r)] ['ɪnfluəns] ['fɪltə(r)] [θruː] ['hjuːmən] [lʌv] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] .
We should ever let our influence filter through human love and sympathy .
我们 应该 曾经 让 我们的 影响 筛选 通过 人类 爱 和 同情 .

我们应该始终让我们的影响力通过人类的爱与同情心来传递。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['mɪəli] [æn; ən] ['ɪnfluəns] , - - [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
We should not be merely an influence , - - we should be an inspiration .
我们 应该 不是 是 仅仅 一个 影响 , - - 我们 应该 是 一个 灵感 .

我们不应该仅仅是影响他人，而应该成为激励他人的榜样。

[baɪ]['aʊə(r)] ['veri] ['prez(ə)ns] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['taʊə(r)][ɒv; əv] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌŋgə]
By our very presence we should be a tower of strength to the hungering
经过 我们的 非常 在场 我们 应该 是 一个 塔 的 力量 到 这 饥饿
['hjuːmən] [səʊlz] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] .
human souls around us .
人类 灵魂 大约 我们 .

我们的存在本身就应该成为周围饥渴灵魂的力量支柱。

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] [self] - [rɪ'laɪəns]
The Dignity of Self - Reliance
这 尊严 的 自己 - 信赖

自力更生的尊严

[self] - ['kɒnfɪdəns] , [wɪ'ðaʊt] [self] - [rɪ'laɪəns] , [ɪz][æz; əz] ['juːsləs] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] ['resəpi] , - -
Self - confidence , without self - reliance , is as useless as a cooking recipe , - -
自己 - 信心 , 没有 自己 - 依赖 , 是 作为 无用 作为 一个 烹饪 食谱 , - -
[wɪ'ðaʊt] [fuːd] .
without food .
没有 食物 .

自信而没有自立，就像食谱没有食物一样毫无用处。

[self] - ['kɒnfɪdəns] [siːz] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ; [self] - [rɪ'laɪəns] ['riːəlaɪzɪz]
Self - confidence sees the possibilities of the individual ; self - reliance realizes
自己 - 信心 看到 这 可能性 的 这 个人 ; 自己 - 依赖 意识到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

自信看到个人的潜能；自立实现这些潜能。

[self] - ['kɒnfɪdəns] [siːz] [ðə; ði]['eɪndʒl][ɪn][ðə; ði] ['ʌn'hjuːn] [blɒk] [ɒv; əv]['mɑːb(ə)l] ; [self] - [rɪ'laɪəns] [kɑːrvz]
Self - confidence sees the angel in the unhewn block of marble ; self - reliance carves
自己 - 信心 看到 这 天使 在 这 未开凿的 堵塞 的 大理石 ; 自己 - 依赖 雕刻
[ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
it out for himself .
它 出去 为了 他自己 .

自信的人能在未经雕琢的大理石块中看到天使；自立的人则自己把它雕刻出来。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][self] - [rɪ'laɪənt] [sez] ['evə(r)] : " [nəʊ][wʌn][kæn; kən]['riːəlaɪz][maɪ] [ˌpɔsə'bilitiz]
The man who is self - reliant says ever : " No one can realize my possibilities
这 男人 WHO 是 自己 - 依赖 说道 曾经 : " 不 一 能 意识到 我的 可能性
[fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
for me ,
为了 我 ,

自立自强的人总是说：“没有人能替我实现我的潜能。”

[bʌt; bət][ˌem 'iː] ; [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [meɪk] [ˌem 'iː] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l][bʌt; bət][maɪ'self] .
but me ; no one can make me good or evil but myself .
但 我 ; 不 一 能 制作 我 好的 或者 邪恶的 但 我 .

但我自己，没有人能让我变善或变恶。

" [hiː; hi] [wɜːks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sæl'veɪʃ(ə)n] , - - [faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] , ['səʊʃəli] , ['mentəli] , ['fɪzɪkli]
" He works out his own salvation , - - financially , socially , mentally , physically
" 他 作品 出去 他的 自己的 救恩 , - - 财务方面 , 社会 , 精神上 , 身体
, [ænd; ənd] ['mɒrəli] .
, and morally .
, 和 道德上 .

“他通过自己的努力实现了救赎——经济上、社会上、精神上、身体上和道德上。”

[laɪf] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɒbləm] [ðæt] [mæn][mʌst; məst] [sɒlv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
Life is an individual problem that man must solve for himself .
生活 是 一个 个人 问题 那 男人 必须 解决 为了 他自己 .

人生是个人的问题，必须由人自己解决。

['neɪtʃə(r)] [ək'septs] [nəʊ] [vɪ'keəriəs] ['sækrɪfaɪs] , [nəʊ] [vɪ'keəriəs] ['sɜːvɪs] .
Nature accepts no vicarious sacrifice , no vicarious service .
自然 接受 不 替代性的 牺牲 , 不 替代性的 服务 .

自然界不接受任何替代性的牺牲，也不接受任何替代性的服务。

['neɪtʃə(r)]['nevə(r)]['rekəgnaɪzɪz][ə; eɪ]['prɒksi] [vəʊt] .
Nature never recognizes a proxy vote .
自然 绝不 认可 一个 代理人 投票 .

自然界从不承认代理投票。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['mɪd(ə)l] - [men] , - - [ʃiː; ʃi] [diːlz] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði]
She has nothing to do with middle - men , - - she deals only with the
她 有 没有什么 到 做 和 中间 - 男人 , - - 她 交易 仅有的 和 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

她不与中间商打交道，只与个人直接交易。

['neɪtʃə(r)][ɪz] ['kɒnstəntli] [si:kɪŋ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [mæn] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] [best] [frend] ,
Nature is constantly seeking to show man that he is his own best friend ,
自然 是 不断地 寻求 到 展示 男人 那 他 是 他的 自己的 最好的 朋友 ,

大自然一直在努力向人类表明，人类自身才是自己最好的朋友。

[ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜ:st] ['enəmi] .
or his own worst enemy .
或者 他的 自己的 最差 敌人 .

或者是他自己最大的敌人。

['neɪtʃə(r)] [gɪvz] [mæn][ðə; ði]['ɒpʃ(ə)n][ɒn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə][hɪm'self] .
Nature gives man the option on which he will be to himself .
自然 给予 男人 这 选项 在 哪个 他 将要 是 到 他自己 .

自然赋予人类选择的权利，让他能够自主地生活。

[ɔ:l] [ðə; ði] [æθ'letɪk] ['eksəsaɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
All the athletic exercises in the world are of no value to the individual
全部 这 运动 练习 在 这 世界 是 的 不 价值 到 这 个人
[ən'les] [hi:; hi] [kəm'pel] [ðəʊz] [bɑ:rz][ænd; ənd] [dʌm] - [belz] [tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə][hɪm] ,
unless he compel those bars and dumb - bells to yield to him ,
除非 他 迫使 那些 酒吧 和 哑的 - 铃铛 到 屈服 到 他 ,

如果一个人不能使杠铃和哑铃屈服于自己，那么世界上所有的体育锻炼对他来说都毫无价值。

[ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['mʌs(ə)l] , [ðə; ði]['paʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] , [hɪm'self] , [peɪz] [ɪn] [taɪm]
in strength and muscle , the power for which he , himself , pays in time
在 力量 和 肌肉 , 这 力量 为了 哪个 他 , 他自己 , 支付 在 时间
[ænd; ənd] ['efət] .
and effort .
和 努力 .

他拥有力量和肌肉，而这种力量是他自己用时间和精力换来的。

[hi:; hi][kæn; kən]['nevə(r)] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lz] [baɪ] ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz]['væleɪ; 'vælɪt][tu:; tə][ə; eɪ]
He can never develop his muscles by sending his valet to a
他 能 绝不 发展 他的 肌肉 经过 发送 他的 代客泊车 到 一个
[dʒɪm'neɪziəm] .
gymnasium .
健身房 .

他永远不可能通过派贴身男仆去健身房锻炼肌肉。

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] - [tʃests] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)] ['paʊələs] , [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['efəts]
The medicine - chests of the world are powerless , in all the united efforts
这 药品 - 箱子 的 这 世界 是 无力 , 在 全部 这 团结的 努力
,
,
,

全世界的药箱都无能为力，即使大家齐心协力也无济于事。

[tu:; tə] [help] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ʌn'tɪl][hi:; hi] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [wɒt] [ɪz]
to help the individual until he reach out and take for himself what is
到 帮助 这 个人 直到 他 抵达 出去 和 拿 为了 他自己 什么 是
['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wi:knəs] .
needed for his individual weakness .
需要 为了 他的 个人 弱点 .

帮助个人，直到他能够主动寻求并获取解决自身弱点所需的资源。

[ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ɪn]['mɒrəlz] , [mɪə(r)] ['θɪərɪz]
All the religions of the world are but speculations in morals , mere theories
全部 这 宗教 的 这 世界 是 但 猜测 在 德 , 仅仅 理论
[ɒv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ,
of salvation ,
的 救恩 ,

世界上所有的宗教都不过是道德上的思辨，不过是救赎的理论而已。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [seɪv] [hɪm'self] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [truːθ] ,
until the individual realize that he must save himself by relying on the law of truth ,
直到 这 个人 意识到 那 他 必须 节省 他自己 经过 依靠 在 这 法律 的 真相 ,

直到这个人意识到他必须依靠真理法则来拯救自己为止。

[æz; əz] [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] ['fʊli] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] .
as he sees it , and living his life in harmony with it , as fully as he can .
作为 他 看到 它 , 和 活的 他的 生活 在 和谐 和 它 , 作为 完全 作为 他 能 .

按照他自己的理解，尽可能地过着与这种理解和谐一致的生活。

[bʌt; bət] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['pʊlmən] [kɑː(r)] , [wɪð] [sɒft] - ['kʊʃ(ə)nd] [siːts] ,
But religion is not a Pullman car , with soft - cushioned seats ,
但 宗教 是 不是 一个 普尔曼 车 , 和 柔软的 - 缓冲 座位 ,

但宗教不是普尔曼车厢，没有柔软的座椅。

[weə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [bʌt; bət] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['tɪkɪt] , - - [ænd; ənd] [sʌm; səm] [wʌn] [els] [dʌz] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] .
where he has but to pay for his ticket , - - and some one else does all the rest .
在哪里 他 有 但 到 支付 为了 他的 票 , - - 和 一些 一 别的 做 全部 这 休息 .

他只需要支付车票费用，剩下的事情都由别人来做。

[ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [æz; əz] [ɪn] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [greɪt] [θɪŋz] , [hiː; hi] [ɪz] ['evə(r)] [θrəʊn] [bæk] [ɒn] [hɪz; ɪz] [self] - [rɪ'laɪəns] .
In religion , as in all other great things , he is ever thrown back on his self - reliance .
在 宗教 , 作为 在 全部 其他 伟大的 事物 , 他 是 曾经 抛掷 后退 在 他的 自己 - 依赖 .

在宗教方面，就像在所有其他伟大的事情上一样，他总是会回到自己的依靠上。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [ɔːl] [helps] , [bʌt; bət] , - - [hiː; hi] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
He should accept all helps , but , - - he must live his own life .
他 应该 接受 全部 帮助 , 但 , - - 他 必须 居住 他的 自己的 生活 .

他应该接受所有帮助，但是，他必须过自己的生活。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['pæsɪndʒə(r)] ; [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
He should not feel that he is a mere passenger ; he is the engineer ,
他 应该 不是 感觉 那 他 是 一个 仅仅 乘客 ; 他 是 这 工程师 ,

他不应该觉得自己只是个乘客；他是工程师。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [treɪn] [ɪz] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
and the train is his life .
和 这 火车 是 他的 生活 .

火车就是他的生命。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ɑː'selvz] , [lɪv; laɪv] ['aʊə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] , [ɔː(r)] [wiː; wi] ['mɪəli] [drɪft] [θruː] [ɪg'zɪstəns] ,
We must rely on ourselves , live our own lives , or we merely drift through existence ,
我们 必须 依靠 在 我们自己 , 居住 我们的 自己的 生活 , 或者 我们 仅仅 漂移 通过 存在 ,

我们必须依靠自己，过自己的生活，否则我们只会随波逐流，浑浑噩噩地度过一生。

- - ['luːzɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [best] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['greɪtɪst] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [dɪ'vaɪn] .

- - losing all that is best , all that is greatest , all that is divine .

- - 输 全部 那 是 最好的 , 全部 那 是 最 , 全部 那 是 神圣的 .

——失去所有最美好、最伟大、最神圣的东西。

[ɔːl] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [kæn; kən] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [ɪz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] [ˌɒpə'tjuːnəti] .

All that others can do for us is to give us opportunity .

全部 那 其他的 能 做 为了 我们 是 到 给 我们 机会 .

别人能为我们做的，就是给我们机会。

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['evə(r)] [biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] ,

We must ever be prepared for the opportunity when it comes ,

我们 必须 曾经 是 准备 为了 这 机会 什么时候 它 来 ,

我们必须时刻做好准备，迎接机遇的到来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [kʌm] ,

and to go after it and find it when it does not come ,

和 到 去 后 它 和 寻找 它 什么时候 它 做 不是 来 ,

即使它没有出现，也要去追寻并找到它。

[ɔː(r)] [ðæt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] , - - ['nʌθɪŋ] .

or that opportunity is to us , - - nothing .

或者 那 机会 是 到 我们 , - - 没有什么 .

或者说，这个机会对我们来说——什么都不是。

[laɪf] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] .

Life is but a succession of opportunities .

生活 是 但 一个 演替 的 机会 .

人生不过是一系列机遇的集合。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ɔː(r)] ['iːv(ə)l] , - - [æz; əz] [wiː; wi] [meɪk] [ðem; ðəm] .

They are for good or evil , - - as we make them .

他们 是 为了 好的 或者 邪恶的 , - - 作为 我们 制作 他们 .

它们可以是善，也可以是恶，取决于我们赋予它们的意义。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælkimists] [ɒv; əv] [əʊld] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [lækt] [bʌt; bət] [wʌn] ['elɪmənt] ;

Many of the alchemists of old felt that they lacked but one element ;

许多 的 这 炼金术士 的 老的 毛毡 那 他们 缺乏 但 一 元素 ;

许多古代炼金术士都觉得他们只缺少一种元素；

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðæt] [wʌn] , [ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [trænz'mjuːt] [ðə; ði] ['beɪsə(r)] ['met(ə)lz] ['ɪntuː] [pjʊə(r)] [gəʊld] .

if they could obtain that one , they believed they could transmute the baser metals into pure gold .

如果 他们 可以 获得 那 一 , 他们 相信 他们 可以 嬗变 这 基础 金属 进入 纯的 金子 .

他们相信，如果能得到那块金子，就能将贱金属转化为纯金。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] [ɪn] ['kærəktə(r)] .

It is so in character .

它 是 所以 在 特点 .

这完全符合他的性格。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪð] [reə(r)] ['ment(ə)l] [gɪfts] ,

There are individuals with rare mental gifts ,

那里 是 个人 和 稀有的 精神的 礼物 ,

有些人拥有罕见的智力天赋。

[ænd; ənd] ['delɪkət] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'sɜːnmənt] [huː] [feɪl] ['ʌtəli] [ɪn][laɪf][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [læk] [ðə; ði][wʌn]
and delicate spiritual discernment who fail utterly in life because they lack the one
和 精美的 精神 辨别力 WHO 失败 完全地 在 生活 因为 他们 缺少 这 一
['elɪmənt] , - - [self] - [rɪ'laɪəns] .
element , - - self - reliance .
元素 , - - 自己 - 依赖 .

以及那些拥有敏锐的精神洞察力的人，他们在生活中彻底失败，因为他们缺乏一个要素——自立。

[ðɪs] [wʊd] [ju'naɪt][ɔːl][ðeə(r)] ['enədʒiz] , [ænd; ənd]['fəʊkəs][ðem; ðəm]['ɪntuː] [streŋθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)]
This would unite all their energies , and focus them into strength and power
这 会 团结 全部 他们的 能量 , 和 重点 他们 进入 力量 和 力量
.
.
.

这将使他们的所有能量汇聚起来，并将它们转化为力量和权力。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][nɒt] [self] - [rɪ'laɪənt][ɪz] [wiːk] , ['hezɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['daʊtɪŋ] [ɪn][ɔːl][hiː; hi] [dʌz] .
The man who is not self - reliant is weak , hesitating and doubting in all he does .
这 男人 WHO 是 不是 自己 - 依赖 是 虚弱的 , 犹豫不决 和 怀疑 在 全部 他 做 .

不自立的人软弱无能，做事犹豫不决，充满怀疑。

[hiː; hi] [fɪəz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [step] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [dred] ['feɪljə(r)] ,
He fears to take a decisive step , because he dreads failure ,
他 恐惧 到 拿 一个 决定性 步 , 因为 他 脏辫 失败 ,

他不敢采取决定性行动，因为他害怕失败。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][əd'vaɪz][hɪm][ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]
because he is waiting for some one to advise him or because he
因为 他 是 等待 为了 一些 一 到 建议 他 或者 因为 他
[deə(r)][nɒt][ækt][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [best] ['dʒʌdʒmənt] .
dare not act in accordance with his own best judgment .
敢 不是 行为 在 根据 和 他的 自己的 最好的 判断 .

因为他在等待别人给他建议，或者因为他不敢按照自己的最佳判断行事。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['kaʊədɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'siːt] [hiː; hi] [siːz] [ɔːl][hɪz; ɪz][nɒn] - [sək'ses] [djuː] [tuː; tə]['ʌðə(r)z]
In his cowardice and his conceit he sees all his non - success due to others
在 他的 怯懦 和 他的 自负 他 看到 全部 他的 非 - 成功 到期的 到 其他的
.
.
.

在他的懦弱和自负中，他把自己的所有失败都归咎于他人。

[hiː; hi][ɪz] " [nɒt] [ə'priːʃieɪtɪd] , "
He is " not appreciated , "
他 是 " 不是 感谢 , "

他“不被赏识”。

" [nɒt] ['rekəg'naɪzd] , " [hiː; hi][ɪz] " [kept] [daʊn] .
" not recognized , " he is " kept down .
" 不是 认可 , " 他 是 " 保留 向下 .

“不被认可”，他“被压制”。

" [hiː; hi] [fiːlz] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] ['sʌt(ə)l] [wei] " [sə'saɪəti][ɪz] [kən'spaiɔ] [ə'genst] [hɪm] .
" He feels that in some subtle way " society is conspiring against him .
" 他 感觉 那 在 一些 微妙的 方式 " 社会 是 阴谋 反对 他 .

他感觉社会在某种程度上正密谋与他作对。

" [hiː; hi] [grəuz] ['ɔːlməʊst] [veɪn] [æz; əz][hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [nəʊ][wʌn][hæz; həz][hæd; həd] [sʌtʃ] ['pɒvəti] ,
" He grows almost vain as he thinks that no one has had such poverty ,
" 他 生长 几乎 徒劳 作为 他 思考 那 不 一 有 有 这样的 贫困 ,

“他几乎变得自负起来，因为他认为没有人经历过像他这样贫穷的境地。”

[sʌtʃ] ['sɒrəʊ] , [sʌtʃ] [ə'flɪkʃ(ə)n] , [sʌtʃ] ['feɪljə(r)][æz; əz][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] .
such sorrow , such affliction , such failure as have come to him .
这样的 悲哀 , 这样的 痛苦 , 这样的 失败 作为 有 来 到 他 .

他遭遇了如此的悲伤、如此的苦难、如此的失败。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][self] - [rɪ'laɪənt] [siːk] ['evə(r)][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['wiːknəs]
The man who is self - reliant seeks ever to discover and conquer the weakness
这 男人 WHO 是 自己 - 依赖 寻找 曾经 到 发现 和 征服 这 弱点
[wɪ'ðɪn] [hɪm] [ðæt] [kiːps] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][həʊldz] ['dɪərɪst] ;
within him that keeps him from the attainment of what he holds dearest ;
之内 他 那 保持 他 从 这 素养 的 什么 他 持有 亲爱的 ;

自立自强的人会不断寻求发现并克服自身存在的弱点，从而获得他最珍视的东西；

[hiː; hi] [siːk] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ɔːl] [ˌaʊt'saɪd] ['ɪnfluənsɪz] .
he seeks within himself the power to battle against all outside influences .
他 寻找 之内 他自己 这 力量 到 战斗 反对 全部 外部 影响 .

他试图从自身汲取力量，对抗一切外部影响。

[hiː; hi]['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['greɪtɪst] [men] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɪn] ['evri] [feɪz] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['efət]
He realizes that all the greatest men in history , in every phase of human effort
他 意识到 那 全部 这 最 男人 在 历史 , 在 每一个 阶段 的 人类 努力
,
,
,

他意识到，历史上所有最伟大的人物，在人类努力的各个阶段，

[hæv; həv] [biːn] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɒdz] [ɒv; əv] ['sɪknəs] ,
have been those who have had to fight against the odds of sickness ,
有 到过 那些 WHO 有 有 到 斗争 反对 这 赔率 的 疾病 ,
['sʌfərɪŋ] , ['sɒrəʊ] .
suffering , sorrow .
痛苦 , 悲哀 .

那些不得不与疾病、痛苦、悲伤等种种不利因素作斗争的人。

[tuː; tə][hɪm] , [dɪ'fiːt] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [ɪz][tuː; tə][ə; eɪ]['trævələ(r)] ,
To him , defeat is no more than passing through a tunnel is to a traveller ,
到 他 , 击败 是 不 更多的 比 通过 通过 一个 隧道 是 到 一个 游客 ,

对他来说，失败就像旅行者穿过隧道一样。

- - [hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi][mʌst; məst] [ɪ'mɜːdʒ] [ə'gen] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
- - he knows he must emerge again into the sunlight .
- - 他 知道 他 必须 出现 再次 进入 这 阳光 .

他知道自己必须再次重见天日。

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [strɒgɪst] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz][məʊst][self] - [rɪ'laɪənt] ,
The nation that is strongest is the one that is most self - reliant ,
这 国家 那 是 最强 是 这 一 那 是 最多 自己 - 依赖 ,

最强大的国家是自力更生的国家。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [kən'teɪnz] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['baʊndriz] [ɔːl] [ðæt] [ɪts] ['piːp(ə)l] [niːd] .
the one that contains within its boundaries all that its people need .
这 一 那 包含 之内 它是 边界 全部 那 它是 人们 需要 .

一个在其疆域之内包含了其人民所需的一切的地方。

[ɪf] ,
If ,
如果 ,

如果，

[wɪð] [ɪts] [pɔːts] [ɔːl] [blɒ'keɪdid] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd]
with its ports all blockaded it has not within itself the necessities of life and
和 它是 端口 全部 封锁 它 有 不是 之内 本身 这 必需品 的 生活 和
[ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ɪts][kən'tɪnjuəl]['prəʊgres] [ðen] ,
the elements of its continual progress then ,
这 元素 的 它是 持续的 进步 然后 ,

由于所有港口都被封锁，它自身既不具备生存必需品，也不具备持续发展所需的要素。

- - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wiːk] , [held] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ,
- - it is weak , held by the enemy ,
- - 它 是 虚弱的 , 握住 经过 这 敌人 ,

——它很弱，被敌人占领了，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] .
and it is but a question of time till it must surrender .
和 它 是 但 一个 问题 的 时间 直到 它 必须 投降 .

它投降只是时间问题。

[ɪts] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪz][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts][self] - [rɪ'laɪəns] , [tuː; tə][ɪts]['paʊə(r)][tuː; tə] [sə'steɪn]
Its independence is in proportion to its self - reliance , to its power to sustain
它是 独立 是 在 部分 到 它是 自己 - 依赖 , 到 它是 力量 到 维持
[ɪt'self][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
itself from within .
本身 从 之内 .

它的独立性与其自力更生能力成正比，与其从内部维持自身运转的能力成正比。

[wɒt] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
What is true of nations is true of individuals .
什么 是 真的 的 国家 是 真的 的 个人 .

适用于国家的事情，也适用于个人。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['neɪʃnz] [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['mægnɪfaɪd] ,
The history of nations is but the biography of individuals magnified ,
这 历史 的 国家 是 但 这 传 的 个人 放大 ,
[ɪn'tensɪfaɪd] , ['mʌltɪplaɪd] ,
intensified , multiplied ,
加强 , 乘以 ,

国家的历史不过是个人传记的放大、强化和倍增。

[ænd; ənd][prə'dʒektɪd][ɒn][ðə; ði] [skriːn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
and projected on the screen of the past .
和 预计 在 这 屏幕 的 这 过去的 .

并投射到过去的屏幕上。

['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ; [baɪ'ɒgrəfi] [ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][æn; ən]
History is the biography of a nation ; biography is the history of an
历史 是 这 传 的 一个 国家 ; 传 是 这 历史 的 一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

历史是一个国家的传记；传记是一个人的历史。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [ɪz][məʊst] [strɒŋ] [ɪn] ['eni] ['traɪəl] ,
So it must be that the individual who is most strong in any trial ,
所以 它 必须 是 那 这 个人 WHO 是 最多 强的 在 任何 审判 ,

所以，在任何考验中，最强大的人必然是……

['sɒrəʊ] [ɔː(r)] [niːd] [ɪz][hiː; hi] [huː] [kæn; kən][lɪv; laɪv][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'herənt] [streŋθ] ,
sorrow or need is he who can live from his inherent strength ,
悲哀 或者 需要 是 他 WHO 能 居住 从 他的 固有 力量 ,

悲伤或困苦，只会让那些能够依靠自身内在力量生存的人感到痛苦。

[huː] [niːdz] [nəʊ] ['skæfəldɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒmənpleɪs] ['sɪmpəθi] [tuː; tə][ʌp'həʊld][hɪm] .
who needs no scaffolding of commonplace sympathy to uphold him .
WHO 需求 不 脚手架 的 平凡 同情 到 坚持 他 .

他不需要世俗的同情来支撑自己。

[hiː; hi][mʌst; məst]['evə(r)][biː; bi][self] - [rɪ'laɪənt] .
He must ever be self - reliant .
他 必须 曾经 是 自己 - 依赖 .

他必须始终保持自立自强。

[ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [rəʊm] ,
The wealth and prosperity of ancient Rome ,
这 财富 和 繁荣 的 古老的 罗马 ,

古罗马的财富和繁荣

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [sleɪvz] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði]['riːəl] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [pruːvd] [ðə; ði]
relying on her slaves to do the real work of the nation , proved the
依靠 在 她 奴隶 到 做 这 真实的 工作 的 这 国家 , 已证实 这
['neɪʃənz] ['daʊnfɔːl] .
nation's downfall .
国家的 倒台 .

依靠奴隶从事国家真正的劳动，最终导致了国家的衰落。

[ðə; ði] ['kɒnstənt] [dɪ'pendəns] [ɒn][ðə; ði] ['kæptɪvz] [ɒv; əv][wɔː(r)][tuː; tə][duː; də][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] ['diːteɪlz]
The constant dependence on the captives of war to do the thousand details
这 持续的 依赖性 在 这 俘虏 的 战争 到 做 这 千 细节
[ɒv; əv][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
of life for them ,
的 生活 为了 他们 ,

战争中，人们不断依赖战俘来替自己处理生活中的种种琐事。

[kɪld] [self] - [rɪ'laɪəns] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
killed self - reliance in the nation and in the individual .
被杀 自己 - 依赖 在 这 国家 和 在 这 个人 .

扼杀了国家和个人的自力更生能力。

[ðen] , [θruː] ['wiːkənd] [self] - [rɪ'laɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)]['aɪd(ə)l]
Then , through weakened self - reliance and the increased opportunity for idle
然后 , 通过 减弱 自己 - 依赖 和 这 增加 机会 为了 闲置的
, [lʌg'ʒʊəriəs] [iːz] [ðæt] [keɪm] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
, luxurious ease that came with it ,
, 豪华 舒适 那 来了 和 它 ,

然后，由于自力更生能力的削弱以及随之而来的闲散、奢靡安逸的机会增加，

[rəʊm] , [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['faɪtəz] , [bɪ'keɪm] , - - [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][men][mɔː(r)] [ɪ'femɪnət]
Rome , a nation of fighters , became , - - a nation of men more effeminate
罗马 , 一个 国家 的 战士 , 成为 , - - 一个 国家 的 男人 更多的 阴柔的
[ðæn; ðən] ['wɪmɪn] .
than women .
比 女性 .

罗马，一个尚武之国，变成了一个男人比女人更阴柔之国。

[æz; əz][wiː; wi] [dɪ'pend] [ɒn]['ʌðə(r)z][tuː; tə][duː; də] [ðəʊz] [θɪŋz] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː; də][fɔː(r); fə(r)]
As we depend on others to do those things we should do for
作为 我们 依赖 在 其他的 到 做 那些 事物 我们 应该 做 为了
[ɑː'selvz] ,
ourselves ,
我们自己 ,

当我们依赖他人去做那些我们本应自己做的事情时，

['aʊə(r)][self] - [rɪ'laɪəns] ['wi:kən] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [p'aʊəz] [ænd; ənd]['aʊə(r)][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðem; ðəm]
our self - reliance weakens and our powers and our control of them
我们的 自己 - 依赖 减弱 和 我们的 权力 和 我们的 控制 的 他们
[bɪ'kʌmz] [kən'tɪnjuəsli] [les] .
becomes continuously less .
变成 持续 较少的 .

我们的自力更生能力逐渐减弱，我们的力量以及对力量的控制力也持续下降。

[mæn][tu:; tə][bi:; bi] [greɪt] [mʌst; məst][bi:; bi][self] - [rɪ'laɪənt] .
Man to be great must be self - reliant .
男人 到 是 伟大的 必须 是 自己 - 依赖 .

人要想伟大，就必须自立自强。

[ðəʊ] [hi:; hi] [meɪ] [nɒt][bi:; bi][səʊ][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] ,
Though he may not be so in all things ,
尽管 他 可能 不是 是 所以 在 全部 事物 ,

虽然他可能并非在所有方面都是如此，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][self] - [rɪ'laɪənt][ɪn][ðə; ði][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [greɪt] .
he must be self - reliant in the one in which he would be great .
他 必须 是 自己 - 依赖 在 这 一 在 哪个 他 会 是 伟大的 .

他必须在自己能够成就伟大的领域里自力更生。

[ðɪs] [self] - [rɪ'laɪəns] [ɪz][nɒt][ðə; ði][self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [kən'si:t] .
This self - reliance is not the self - sufficiency of conceit .
这 自己 - 依赖 是 不是 这 自己 - 充足性 的 自负 .

这种自力更生并非自负的自满。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['deərɪŋ][tu:; tə][stænd][ə'ləʊn] .
It is daring to stand alone .
它 是 大胆 到 站立 独自的 .

特立独行是一种大胆的行为。

[bi:; bi][æn; ən][əʊk] , [nɒt][ə; eɪ][vaɪn] .
Be an oak , not a vine .
是 一个 橡木 , 不是 一个 藤 .

要做橡树，不要做藤蔓。

[bi:; bi] ['redi] [tu:; tə] [gɪv] [sə'pɔ:t] , [bʌt; bət][du:; də][nɒt] [kreɪv] [ˌaɪ 'ti:] ; [du:; də][nɒt][bi:; bi] [dɪ'pendənt]
Be ready to give support , but do not crave it ; do not be dependent
是 准备好 到 给 支持 , 但 做 不是 渴望 它 ; 做 不是 是 依赖
[ɒn][ˌaɪ 'ti:] .
on it .
在 它 .

要乐于助人，但不要渴望得到帮助；不要依赖帮助。

[tu:; tə] [dɪveləp] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [self] - [rɪ'laɪəns] ,
To develop your true self - reliance ,
到 发展 你的 真的 自己 - 依赖 ,

为了培养你真正的自立能力，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðæt] [laɪf][ɪz][ə; eɪ]['bæt(ə)l][ju:; jʊ][mʌst; məst]
you must see from the very beginning that life is a battle you must
你 必须 看 从 这 非常 开始 那 生活 是 一个 战斗 你 必须
[faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ,
fight for yourself ,
斗争 为了 你自己 ,

你必须从一开始就明白，人生是一场必须为自己而战的战斗。

- - [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['səʊldʒə(r)] .
- - you must be your own soldier .
- - 你 必须 是 你的 自己的 士兵 .

你必须成为自己的战士。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [bai] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] , [juː; jʊ] ['kænɒt] [wɪn] [ə; eɪ] [rɪ'priːv] ,
You cannot buy a substitute , you cannot win a reprieve ,
你 不能 买 一个 代替 , 你 不能 赢 一个 缓刑 ,

你买不到替代品，你也无法获得喘息之机。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'taɪəd] [lɪst] .
you can never be placed on the retired list .
你 能 绝不 是 放置 在 这 退休 列表 .

你永远不会被列入退休名单。

[ðə; ði] [rɪ'taɪəd] [lɪst] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪz] , - - [deθ] .
The retired list of life is , - - death .
这 退休 列表 的 生活 是 , - - 死亡 .

生命的终点是——死亡。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['bɪzi] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [k'eəz] , ['sɒrəʊz] [ænd; ənd] [dʒɔɪz] , [ænd; ənd] [peɪz] ['lɪt(ə)l] [hiːd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
The world is busy with its own cares , sorrows and joys , and pays little heed to you .
这 世界 是 忙碌的 和 它是 自己的 关心 , 悲伤 和 喜悦 , 和 支付 小的 注意 到 你 .

世界忙于自己的烦恼、悲伤和快乐，很少会注意到你。

[ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [greɪt] ['pɑːswɜːd] [tuː; tə] [sək'ses] , - - [self] - [rɪ'laɪəns] .
There is but one great password to success , - - self - reliance .
那里 是 但 一 伟大的 密码 到 成功 , - - 自己 - 依赖 .

通往成功的秘诀只有一个，那就是自力更生。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [lɜːn] [tuː; tə] [kən'vɜːs] , [pʊt] [jɔː'self] ['ɪntuː] [pə'zɪʃnz] [weə(r)] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [spiːk] .
If you would learn to converse , put yourself into positions where you must speak .
如果 你 会 学习 到 交谈 , 放 你自己 进入 职位 在哪里 你 必须 说话 .

如果你想学会交谈，就让自己置身于必须开口说话的情境中。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['kɒŋkə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mɔːbidnis] , ['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] ,
If you would conquer your morbidness , mingle with the bright people around you ,
如果 你 会 征服 你的 发病率 , 交融 和 这 明亮的 人们 大约 你 ,

如果你想克服自己的消极情绪，就多和周围那些聪明的人交往。

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .
no matter how difficult it may be .
不 事情 如何 难的 它 可能 是 .

无论多么困难。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'zaɪə(r)] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [els] [pə'zesɪz] , [duː; də] [nɒt] ['envi] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
If you desire the power that some one else possesses , do not envy his strength ,
如果 你 欲望 这 力量 那 一些 一 别的 拥有 , 做 不是 嫉妒 他的 力量 ,

如果你渴望拥有别人拥有的权力，不要嫉妒他的力量。

[ænd; ənd] ['dɪsɪpeɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['enədʒi] [baɪ] ['wiːkli] ['wɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɔːs] [wɜː(r); wə(r)] [jɔːz] .
and dissipate your energy by weakly wishing his force were yours .
和 消散 你的 活力 经过 弱 祝 他的 力量 是 你的 .

然后，你虚弱地希望自己拥有他的力量，以此来消耗你的能量。

['emjuleɪt] [ðə; ði] ['prəʊses] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] , [dɪ'pend] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [self] - [rɪ'laɪəns] , [peɪ]
Emulate the process by which it became his , depend on your self - reliance , pay
仿真 这 过程 经过 哪个 它 成为 他的 , 依赖 在 你的 自己 - 依赖 , 支付
[ðə; ði] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
the price for it ,
这 价格 为了 它 ,

效仿他获得成功的过程，依靠自力更生，并为此付出代价。

[ænd; ənd] ['iːkwəl] ['paʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [jɔːz] .
and equal power may be yours .
和 平等的 力量 可能 是 你的 .

你也可能拥有同样的权力。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [mʌst; məst] [lʊk] [ə'pɒn] [hɪm'self] [æz; əz] [æn; ən] [ɪn'vestmənt] , [ɒv; əv] [ˌʌn'təʊld]
The individual must look upon himself as an investment , of untold
这 个人 必须 看 之上 他自己 作为 一个 投资 , 的 不明
[ˌpɔsə'bilitiz] [ɪf] ['raɪtli] [dɪ'veləpt] ,
possibilities if rightly developed ,
可能性 如果 没错 发达 ,

个人应该将自己视为一项投资，如果开发得当，将拥有无限的可能。

- - [ə; eɪ] [maɪn] [huːz] [rɪ'sɔːsɪz] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] [nəʊn] [bʌt; bət] [baɪ] ['gəʊɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː]
- - a mine whose resources can never be known but by going down into it
- - 一个 矿 谁 资源 能 绝不 是 已知 但 经过 去 向下 进入 它
[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [wɒt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] .
and bringing out what is hidden .
和 带来 出去 什么 是 隐 .

——一座矿山，其资源只有深入其中，挖掘出来才能知道。

[mæn] [kæn; kən] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] [self] - [rɪ'laɪəns] [baɪ] [siːkɪŋ] ['kɒnstəntli] [tuː; tə] [sə'pɑːs] [hɪm'self] .
Man can develop his self - reliance by seeking constantly to surpass himself .
男人 能 发展 他的 自己 - 依赖 经过 寻求 不断地 到 超过 他自己 .

人可以通过不断超越自我来培养自立能力。

[wiː; wi] [traɪ] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [sə'pɑːs] ['ʌðə(r)z] .
We try too much to surpass others .
我们 尝试 也 很多 到 超过 其他的 .

我们太想超越别人了。

[ɪf] [wiː; wi] [siːk] ['evə(r)] [tuː; tə] [sə'pɑːs] [ɑː'selvz] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['muːvɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] [laɪn]
If we seek ever to surpass ourselves , we are moving on a uniform line
如果 我们 寻找 曾经 到 超过 我们自己 , 我们 是 移动 在 一个 制服 线
[ɒv; əv] ['prəʊgres] ,
of progress ,
的 进步 ,

如果我们不断追求超越自我，我们就是在沿着一条稳步前进的道路上前进。

[ðæt] [gɪvz] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['juːnɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [grəʊθ] [ɪn] [ɔːl] [ɪts] [pɑːts] .
that gives a harmonious unifying to our growth in all its parts .
那 给予 一个 和谐 统一 到 我们的 生长 在 全部 它是 部分 .

这使我们的成长在各个方面都实现了和谐统一。

['dænjəl] ['mɔːrəl] , [æt; ət] [wʌn] [taɪm] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæmbriə] [reɪl] [wɜːks] , [ðæt] [ɪm'plɔɪd]
Daniel Morrell , at one time President of the Cambria Rail Works , that employed
丹尼尔 莫雷尔 , 在 一 时间 总统 的 这 坎布里亚 轨 作品 , 那 受雇
['sɛvən] ,
7 ,
7 ,

丹尼尔·莫雷尔曾任坎布里亚铁路工厂总裁，该工厂雇佣了7名员工。

- [men][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][reɪl] [feɪmd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
000 men and made a rail famed throughout the world ,
- 男人 和 制成 一个 轨 著名的 自始至终 这 世界 ,

数千名工人修建了一条举世闻名的铁路。

[wɒz; wəz] [ɑːskt] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːks] .
was asked the secret of the great success of the works .
曾是 问 这 秘密 的 这 伟大的 成功 的 这 作品 .

有人问他作品取得巨大成功的秘诀是什么。

" [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['siːkrət] , " [hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət] [ðɪs] ,
" We have no secret , " he said , " but this ,
" 我们 有 不 秘密 , " 他 说 , " 但 这 ,

“我们没有什么秘密，”他说，“但是这件事……”

- - [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [traɪ] [tuː; tə] [biːt] ['aʊə(r)] [lɑːst] [bætʃ] [ɒv; əv] ['reɪlz] .
- - we always try to beat our last batch of rails .
- - 我们 总是 尝试 到 打 我们的 最后的 批 的 铁轨 .

我们总是力求超越上一批铁轨。

" [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪz] [gʊd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪts] ['deɪndʒə(r)] [saɪd] .
" Competition is good , but it has its danger side .
" 竞赛 是 好的 , 但 它 有 它是 危险 边 .

竞争是好事，但也有其危险的一面。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] ['riːəl] [wɜːθ] [tuː; tə] [mɪə(r)] [ə'pɪərəns] , [tuː; tə] [hæv; həv]
There is a tendency to sacrifice real worth to mere appearance , to have
那里 是 一个 趋势 到 牺牲 真实的 值得 到 仅仅 外貌 , 到 有
['siːmɪŋ] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ri'æləti] .
seeming rather than reality .
似乎 相当 比 现实 .

人们往往为了外表而牺牲真正的价值，追求表象而非本质。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [truː] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪð] [hɪm'self] ,
But the true competition is the competition of the individual with himself ,
但 这 真的 竞赛 是 这 竞赛 的 这 个人 和 他自己 ,

但真正的竞争是个人与自己的竞争。

- - [hɪz; ɪz] ['prez(ə)nt] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'sel] [hɪz; ɪz] [pɑːst] .
- - his present seeking to excel his past .
- - 他的 展示 寻求 到 Excel 他的 过去的 .

——他现在的目标是超越过去的自己。

[ðɪs] [miːnz] ['riːəl] [grəʊθ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
This means real growth from within .
这 方法 真实的 生长 从 之内 .

这意味着从内部实现真正的增长。

[self] - [rɪ'laɪəns] [dɪ'veləps] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'veləps] [self] - [rɪ'laɪəns] .
Self - reliance develops it , and it develops self - reliance .
自己 - 依赖 发展 它 , 和 它 发展 自己 - 依赖 .

自力更生能培养它，而它也能培养自力更生。

[let] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fiːl] [ðʌs] [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['prəʊgres] [ænd; ənd] [ˌpɔsə'bilitiz] ,
Let the individual feel thus as to his own progress and possibilities ,
让 这 个人 感觉 因此 作为 到 他的 自己的 进步 和 可能性 ,

让个人如此感受自身的进步和可能性。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] ['ɔːlməʊst] [kri'eɪt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [æz; əz] [hiː; hi] [wɪl] .
and he can almost create his life as he will .
和 他 能 几乎 创造 他的 生活 作为 他 将要 .

他几乎可以随心所欲地创造自己的人生。

[let] [hɪm]['nevə(r)][fɔːl] [daʊn] [ɪn][dɪ'speə(r)][æt; ət]['deɪndʒəz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ;
Let him never fall down in despair at dangers and sorrows at a distance ;
让 他 绝不 落下 向下 在 绝望 在 危险 和 悲伤 在 一个 距离 ;

让他永远不要因为远处的危险和悲伤而绝望倒下;

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['hɑːmləs] , [laɪk] ['bʌnjənz] [stəʊn] ['laɪənz] , [wen] [hiː; hi] [n'ɪəz] [ðem; ðəm] .
they may be harmless , like Bunyan's stone lions , when he nears them .
他们 可能 是 无害 , 喜欢 班扬的 石头 狮子 , 什么时候 他 临近 他们 .

当班扬靠近它们时，它们可能就像石狮子一样，是无害的。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][self] - [rɪ'laɪənt] [dʌz] [nɒt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn] ['ɛlsɪz] ['greɪtnəs] ;
The man who is self - reliant does not live in the shadow of some one else's greatness ;
这 男人 WHO 是 自己 - 依赖 做 不是 居住 在 这 阴影 的 一些 一 其他人的 伟大 ;

自立自强的人不会活在别人的伟大光环之下;

[hiː; hi] [θɪŋks] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [dɪ'pendz] [ɒn] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ækts] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
he thinks for himself , depends on himself , and acts for himself .
他 思考 为了 他自己 , 取决于 在 他自己 , 和 行为 为了 他自己 .

他独立思考，依靠自己，为自己行动。

[ɪn] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ðʌs] [bæk] [ə'pɒn] [hɪm'self] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [ðə; ði]['stɪmjələs][ænd; ənd] [lait] [ænd; ənd] [njuː] [laɪf] [ðæt] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði][hænd] ,
In throwing the individual thus back upon himself it is not shutting his eyes to the stimulus and light and new life that come with the warm pressure of the hand ,
在 投掷 这 个人 因此 后退 之上 他自己 它 是 不是 关闭 他的 眼睛 到 这 刺激 和 光 和 新的 生活 那 来 和 这 温暖的 压力 的 这 手 ,

这样一来，虽然让个体重新审视自身，但这并不意味着让他对温暖的手部压力所带来的刺激、光明和新生视而不见。

[ðə; ði]['kaɪndli] [wɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪn'sɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [truː] ['frendʃɪp] .
the kindly word and the sincere expressions of true friendship .
这 亲切地 单词 和 这 真诚 表达式 的 真的 友谊 .

亲切的话语和真挚的友谊表达。

[bʌt; bət] [truː] ['frendʃɪp] [ɪz][reə(r)] ; [ɪts] [greɪt] ['væljuː][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['kraɪsɪs] , - - [laɪk] [ə; eɪ] ['laɪfbəʊt] .
But true friendship is rare ; its great value is in a crisis , - - like a lifeboat .
但 真的 友谊 是 稀有的 ; 它是 伟大的 价值 是 在 一个 危机 , - - 喜欢 一个 救生艇 .

但真正的友谊很罕见；它最大的价值在于危机时刻——就像救生艇一样。

['meni] [ə; eɪ] ['bəʊstɪd] [frend] [hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] ['liːkɪŋ] ,
Many a boasted friend has proved a leaking ,
许多 一个 吹嘘 朋友 有 已证实 一个 泄漏 ,

许多自诩的朋友最终都被证明是泄密者。

['wɜːθləs] " ['laɪfbəʊt] " [wen] [ðə; ði] [stɔːm] [ɒv; əv] [əd'vɜːsəti] [mait] [meɪk] [hɪm]['juːsf(ə)l] .
worthless " lifeboat " when the storm of adversity might make him useful .
毫无价值 " 救生艇 " 什么时候 这 风暴 的 逆境 可能 制作 他 有用 .

当逆境风暴可能让他发挥作用时，他却成了毫无价值的“救生艇”。

[ɪn] [ðiːz] [greɪt] ['kraɪsiːz][ɒv; əv][laɪf] , [mæn][ɪz] [strɒŋ] ['əʊnli][æz; əz][hiː; hi][ɪz] [strɒŋ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] ,
In these great crises of life , man is strong only as he is strong from within ,
在 这些 伟大的 危机 的 生活 , 男人 是 强的 仅有的 作为 他 是 强的 从 之内 ,

在人生这些重大危机中，人的力量取决于他内心的力量。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [dɪ'pendz] [ɒn] [hɪm'self] [ðə; ði][strɒŋgə(r)] [wɪl] [hiː; hi] [bɪ'kʌm] ,
and the more he depends on himself the stronger will he become ,
和 这 更多的 他 取决于 在 他自己 这 更强 将要 他 变得 ,

他越依靠自己，就会变得越强大。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)]['eɪb(ə)l] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [niːd] .
and the more able will he be to help others in the hour of their need .
和 这 更多的 有能力的 将要 他 是 到 帮助 其他的 在 这 小时 的 他们的 需要 .

这样，他就能更有能力在别人需要帮助的时候伸出援手。

[hɪz; ɪz] ['veri] [laɪf] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [help] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streŋθ] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] ,
His very life will be a constant help and a strength to others ,
他的 非常 生活 将要 是 一个 持续的 帮助 和 一个 力量 到 其他的 ，

他的生命本身将成为他人的持续帮助和力量。

[æz; əz][hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['les(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv][self] - [rɪ'laɪəns]
as he becomes to them a living lesson of the dignity of self - reliance
作为 他 变成 到 他们 一个 活的 课 的 这 尊严 的 自己 - 依赖
.
.
.

他成为了他们眼中自立自强的活生生的榜样。

[viː]
V
V

V

['feɪljə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [sək'ses]
Failure as a Success
失败 作为 一个 成功

失败即成功

[ˌaɪ 'tiː]['ɒftˌtaɪmz] [rɪ'kwaɪəz] [hə'rəʊɪk] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [feɪs] ['fruːtləs] ['efət] ,
It ofttimes requires heroic courage to face fruitless effort ,
它 经常 需要 英勇 勇气 到 脸 徒劳无功 努力 ，

面对徒劳的努力，往往需要非凡的勇气。

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði]['brəʊkən][strændz][ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] - [wɜːk] , [tuː; tə] [lʊk] ['breɪvli] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
to take up the broken strands of a life - work , to look bravely toward the
到 拿 向上 这 破碎的 线 的 一个 生活 - 工作 ， 到 看 勇敢地 朝向 这
['fjuːtʃə(r)] ,
future ,
未来 ，

接过毕生心血的残枝，勇敢地展望未来，

[ænd; ənd] [prə'siːd] [ˌʌn'dɔːntɪd] [ɒn]['aʊə(r)] [weɪ] .
and proceed undaunted on our way .
和 继续 无所畏惧 在 我们的 方式 .

我们将继续无畏前行。

[bʌt; bət] [wɒt] , [tuː; tə]['aʊə(r)] [aɪz] ,
But what , to our eyes ,
但 什么 ， 到 我们的 眼睛 ，

但在我们看来，这又如何呢？

[meɪ] [siːm] ['həʊpləs] ['feɪljə(r)][ɪz]['ɒf(ə)n][bʌt; bət][ðə; ði] ['dɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [sək'ses] .
may seem hopeless failure is often but the dawning of a greater success .
可能 似乎 绝望 失败 是 经常 但 这 黎明 的 一个 更大的 成功 .

看似绝望的失败往往是更大成功的曙光。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kən'teɪn] [ɪn][ɪts] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['maɪti] ['pɜːpəs] ,
It may contain in its débris the foundation material of a mighty purpose ,
它 可能 包含 在 它是 碎片 这 基础 材料 的 一个 强大的 目的 ，

它的残骸中可能蕴藏着伟大事业的基础材料，

[ɔː(r)][ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [njuː] [ænd; ənd] [ˈhaɪə(r)] [ˌpɒsəˈbilitiz] .

or the revelation of new and higher possibilities .

或者 这 启示 的 新的 和 更高 可能性 .

或者揭示出新的、更高的可能性。

[sʌm; səm] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [send] [lɒgz] [frɒm; frəm][ˈkænədə][tuː; tə] [njuː] [jɔːk] ,

Some years ago , it was proposed to send logs from Canada to New York ,

一些 年 前 , 它 曾是 建议的 到 发送 日志 从 加拿大 到 新的 约克 ,

几年前，有人提议将原木从加拿大运往纽约。

[baɪ][ə; eɪ] [njuː] [ˈmeθəd] .

by a new method .

经过 一个 新的 方法 .

采用一种新方法。

[ðə; ði] [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒɒgɪnz][wɒz; wəz][tuː; tə][baɪnd] [greɪt] [lɒgz] [təˈgeðə(r)] [baɪ] [ˈkeɪblz] [ænd; ənd][ˈaɪən] [ˈgɜːdəz] [ænd; ənd][tuː; tə] [təʊ] [ðə; ði][ˈkɑːgəʊ][æz; əz][ə; eɪ][rɑːft] .

The ingenious plan of Mr . Joggins was to bind great logs together by cables and iron girders and to tow the cargo as a raft .

这 巧妙 计划 的 先生 . 慢跑者 曾是 到 绑定 伟大的 日志 一起 经过 电缆 和 铁 桁架 和 到 拖 这 货物 作为 一个 筏 .

乔金斯先生的巧妙计划是用缆绳和铁梁将巨大的原木捆绑在一起，然后像木筏一样拖运货物。

[wen] [ðə; ði][ˈnɒv(ə)l][krɑːft] [nɪə] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [səkˈses] [siːmd] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] , [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [stɔːm] [əˈrəʊz] .

When the novel craft neared New York and success seemed assured , a terrible storm arose .

什么时候 这 小说 工艺 接近 新的 约克 和 成功 似乎 保证 , 一个 糟糕的 风暴 出现 .

当小说创作接近纽约，成功似乎已成定局时，一场可怕的风暴袭来。

[ɪn][ðə; ði][ˈfjʊəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtempɪst] ,

In the fury of the tempest ,

在 这 愤怒 的 这 暴风雨 ,

在狂风暴雨中，

[ðə; ði][ˈaɪən][bændz] [snæpt] [laɪk] [ˈaɪsɪklz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈæŋgri] [ˈwɔːtəz] [ˈskætəd] [ðə; ði][lɒgz][fɑː(r)] [ænd; ənd][waɪd] .

the iron bands snapped like icicles and the angry waters scattered the logs far and wide .

这 铁 乐队 啪啪 喜欢 冰柱 和 这 生气的 水 疏散 这 日志 远的 和 宽的 .

铁箍像冰柱一样断裂，愤怒的河水将木头冲散到四面八方。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪdrəˈgræfɪk] [dɪˈpɑːtmənt] [æt; ət] [ˈwɒʃɪŋtən] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪljə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪkˈsperɪmənt] ,

The chief of the Hydrographic Department at Washington heard of the failure of the experiment ,

这 首席 的 这 水文 部门 在 华盛顿 听到 的 这 失败 的 这 实验 ,

华盛顿水文局局长听说了实验失败的消息。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [sent] [wɜːd] [tuː; tə] [ˈʃɪpmɑːstə] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈəʊvə(r)] ,

and at once sent word to shipmasters the world over ,

和 在 一次 发送 单词 到 船长 这 世界 超过 ,

立即向全世界的船长们发出通知，

[ɜ:dʒɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [wɒtʃ] ['keəfəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [lɒgz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] ;
urging them to watch carefully for these logs which he described ;
敦促 他们 到 手表 小心 为了 这些 日志 哪个 他 描述 ;

他敦促他们仔细观察他所描述的这些木头；

[ænd; ənd][tu:; tə] [nəʊt] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɪn]['lætɪtju:d][ænd; ənd] ['lɒŋgɪtju:d] [ænd; ənd]
and to note the precise location of each in latitude and longitude and
和 到 笔记 这 精确的 地点 的 每个 在 纬度 和 经度 和

[ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] .
the time the observation was made .
这 时间 这 观察 曾是 制成 .

并记录每个观测点的确切纬度和经度位置以及观测时间。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['kæptɪnz] , ['seɪlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] , ['nəʊtɪd][ðə; ði][lɒgz] ,
Hundreds of captains , sailing over the waters of the earth , noted the logs ,
数百 的 队长 , 帆船 超过 这 水 的 这 地球 , 著名的 这 日志 ,

数百名航行于世界各大洋上的船长都记录了这些航海日志。

[ɪn][ðə; ði][ət'læntɪk]['əʊʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] ,
in the Atlantic Ocean , in the Mediterranean ,
在 这 大西洋 海洋 , 在 这 地中海 ,

在大西洋，在地中海，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['si:z] - - [fɔ:(r); fə(r)]['ɪntu:][ɔ:l] ['wɔ:təz] [dɪd] [ði:z] ['ventʃəsəm] [wʌnz]['træv(ə)l] .
in the South Seas - - for into all waters did these venturesome ones travel .
在 这 南 海域 - - 为了 进入 全部 水 做过 这些 冒险 一个 旅行 .

在南太平洋——因为这些勇敢的探险家们曾航行到所有水域。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [rɪ'pɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] , ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [wi:ks] [ænd; ənd] [mʌnθs]
Hundreds of reports were made , covering a period of weeks and months
数百 的 报告 是 制成 , 覆盖 一个 时期 的 周 和 几个月

.
.
.

数百份报告出炉，时间跨度长达数周和数月。

[ði:z] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['keəfəli] [kə'leɪtɪd] , ['sɪstəmətaɪzd] [ænd; ənd]['tæbjuleɪtɪd] ,
These observations were then carefully collated , systematized and tabulated ,
这些 观察 是 然后 小心 整理 , 系统化的 和 表格 ,

然后对这些观察结果进行仔细整理、系统化和列表，

[ænd; ənd] [dɪs'kʌvəri] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv]['əʊʃ(ə)n] ['kʌrənts] [ðæt]
and discoveries were made as to the course of ocean currents that
和 发现 是 制成 作为 到 这 课程 的 海洋 电流 那

['ʌðəwaɪz] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
otherwise would have been impossible .
否则 会 有 到过 不可能的 .

人们因此发现了原本不可能发现的洋流走向。

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɒgɪnz][rɑ:ft][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['ri:əl]['feɪljə(r)] ,
The loss of the Joggins raft was not a real failure ,
这 损失 的 这 慢跑者 筏 曾是 不是 一个 真实的 失败 ,

乔金斯号救生筏的沉没并非真正的失败。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][led][tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪs'kʌvəri] [ɪn]['mɒd(ə)n] [mə'ri:n] [dʒi'ɒgrəfi]
for it led to one of the great discoveries in modern marine geography
为了 它 引领 到 一 的 这 伟大的 发现 在 现代的 海洋 地理

[ænd; ənd][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] .
and navigation .
和 导航 .

因为它促成了现代海洋地理和航海学中的一项伟大发现。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

平静的威严；(The Majesty of Calmness;)

第2/2页

[ɪn]['aʊə(r)][suː'pɪəriə(r)] ['nɒlɪdʒ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dɪ'spəʊzd][tuː; tə] [spiːk] [ɪn][ə; eɪ]['pætrənaɪzɪŋ] [təʊn]
In our superior knowledge we are disposed to speak in a patronizing tone
在 我们的 优越的 知识 我们 是 处置 到 说话 在 一个 居高临下 语气

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒliz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælkimists] [ɒv; əv][əʊld] .
of the follies of the alchemists of old .
的 这 愚行 的 这 炼金术士 的 老的 .

我们凭借着优越的知识，倾向于用居高临下的语气谈论古代炼金术士的愚蠢行为。

[bʌt; bət][ðeə(r)]['feɪljə(r)][tuː; tə] [trænz'mjuːt] [ðə; ði]['beɪsə(r)]['met(ə)lz]['ɪntuː][gəʊld] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɜːθ]
But their failure to transmute the baser metals into gold resulted in the birth
但 他们的 失败 到 嬗变 这 基础 金属 进入 金子 结果 在 这 出生

[ɒv; əv] ['kemɪstri] .
of chemistry .
的 化学 .

但他们未能将贱金属转化为黄金，却因此催生了化学。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [sək'siːd] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ] [ə'temptɪd] ,
They did not succeed in what they attempted ,
他们 做过 不是 成功 在 什么 他们 尝试过 ,

他们并没有成功实现他们的尝试。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [brɔːt] ['ɪntuː] [vəʊg] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] [ˌsʌblɪ'meɪʃn] , [fɪl'treɪʃn] ,
but they brought into vogue the natural processes of sublimation , filtration ,
但 他们 带来 进入 时尚 这 自然的 流程 的 升华 , 过滤 ,

[ˌdɪstɪ'leɪʃn] , [ænd; ənd][ˌkrɪstəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ;
distillation , and crystallization ;
蒸馏 , 和 结晶 ;

但他们使升华、过滤、蒸馏和结晶等自然过程流行起来；

[ðeɪ] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][ə'lembɪk] , [ðə; ði] [rɪ'tɔːt] , [ðə; ði][sænd] - [bæθ.bɑːθ] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [bæθ.bɑːθ]
they invented the alembic , the retort , the sand - bath , the water - bath
他们 发明 这 蒸馏器 , 这 反驳 , 这 沙 - 洗澡 , 这 水 - 洗澡

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l]['ɪnstrʊm(ə)nts] .
and other valuable instruments .
和 其他 有价值的 仪器 .

他们发明了蒸馏器、蒸馏釜、沙浴、水浴等珍贵仪器。

[tuː; tə][ðem; ðəm][ɪz] [djuː] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] ['æntɪməni] , [sʌl'fjʊərɪk] ['iːθə(r)][ænd; ənd] ['fɒsfərəs] ,
To them is due the discovery of antimony , sulphuric ether and phosphorus ,
到 他们 是 到期的 这 发现 的 锑 , 硫磺 醚 和 磷 ,

锑、硫酸醚和磷的发现都归功于他们。

[ðə; ði] [ˌkjʊpə'leʃən] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
the cupellation of gold and silver ,
这 杯状喷发 的 金子 和 银 ,

金银的灰吹法

[ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][ˌsɔːlt'piːtə(r); ˌsɒlt'piːtə(r)][ænd; ənd][ɪts][juːz][ɪn]
the determining of the properties of saltpetre and its use in
这 确定 的 这 特性 的 硝 和 它是 使用 在

['gʌnpaʊdə(r)] ,
gunpowder ,
火药 ,

测定硝石的性质及其在火药中的应用

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdɪstɪ'leɪʃn] [ɒv; əv] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɔɪlz] .
and the discovery of the distillation of essential oils .
和 这 发现 的 这 蒸馏 的 基本的 油 .

以及精油蒸馏技术的发现。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] ['feɪljə(r)] , [ə; eɪ] ['wʌndrəs] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haɪɪst] [grəʊθ] ,
This was the success of failure , a wondrous process of Nature for the highest growth ,
这 曾是 这 成功 的 失败 , 一个 奇妙的 过程 的 自然 为了 这 最高 生长 ,

这是失败中的成功，是大自然为实现最高增长而展现的奇妙过程。

- - [ə; eɪ] ['maɪti] ['les(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌmfət] , [streŋθ] , [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɪf] [mæn] [wʊd] ['əʊnli] ['riːəlaɪz] [ænd; ənd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
- - a mighty lesson of comfort , strength , and encouragement if man would only realize and accept it .
- - 一个 强大的 课 的 舒适 , 力量 , 和 鼓励 如果 男人 会 仅有的 意识到 和 接受 它 .

——如果人类能够认识到并接受这一点，这将是一个充满安慰、力量和鼓励的伟大教训。

['meni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['feljər] [swiːp] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['greɪtə(r)] ['haɪts] [ɒv; əv] [sək'ses] ,
Many of our failures sweep us to greater heights of success ,
许多 的 我们的 失败 扫 我们 到 更大的 高度 的 成功 ,

许多失败反而将我们推向更大的成功巅峰。

[ðæn; ðən] [wiː; wi] ['evə(r)] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['waɪldɪst] [driːmz] .
than we ever hoped for in our wildest dreams .
比 我们 曾经 希望 为了 在 我们的 最狂野的 梦境 .

比我们最美好的梦想还要美好。

[laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] [sək'sesɪv] [ʌn'fəʊldɪŋ] [ɒv; əv] [sək'ses] [frɒm; frəm] ['feɪljə(r)] .
Life is a successive unfolding of success from failure .
生活 是 一个 连续 展开 的 成功 从 失败 .

人生就是一个不断从失败中走向成功的过程。

[ɪn] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ə'merɪkə] [kə'lʌmbəs] [feɪld] ['æbsəluːtli] .
In discovering America Columbus failed absolutely .
在 发现 美国 哥伦布 失败的 绝对地 .

哥伦布发现美洲的尝试彻底失败了。

[hɪz; ɪz] [ɪn'dʒiːniəs] ['riːzənɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] [led] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [baɪ] ['seɪlɪŋ] ['westwəd] [hiː; hi] [wʊd] [riːtʃ] ['ɪndiə] .
His ingenious reasoning and experiment led him to believe that by sailing westward he would reach India .
他的 巧妙 推理 和 实验 引领 他 到 相信 那 经过 帆船 向西 他 会 抵达 印度 .

他凭借巧妙的推理和实验，相信向西航行就能到达印度。

['evri] ['red.mæn] [ɪn] [ə'merɪkə] ['kæriz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] " ['ɪndiən] ,
Every redman in America carries in his name " Indian ,
每一个 红人 在 美国 携带 在 他的 姓名 " 印度 ,

每个美国印第安人的名字里都带有“印第安人”的字样。

" [ðə; ði] [pəˌpetʃu'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] .
" the perpetuation of the memory of the failure of Columbus .
" 这 延续 的 这 记忆 的 这 失败 的 哥伦布 .

“让哥伦布失败的记忆永存。”

[ðə; ði] [ˌdʒenəʊ'iːz] ['nævɪgeɪtə(r)] [dɪd] [nɒt] [riːtʃ] ['ɪndiə] ;
The Genoese navigator did not reach India ;
这 热那亚 航海家 做过 不是 抵达 印度 ;

热那亚航海家并未到达印度；

[ðə; ði]['kɑːgəʊ][ɒv; əv] " [ˌsuːvə'nɪəz] " [hiː; hi] [tʊk] [bæk] [tuː; tə][speɪn][tuː; tə] [ʃəʊ] [tuː; tə]['fɜːd(ə)nænd]
the cargo of " souvenirs " he took back to Spain to show to Ferdinand
这 货物 的 " 纪念品 " 他 采取 后退 到 西班牙 到 展示 到 费迪南德
[ænd; ənd] [ˌɪzə'belə] [æz; əz] [pruːfs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] ,
and Isabella as proofs of his success ,
和 伊莎贝拉 作为 证明 的 他的 成功 ,

他带回西班牙的"纪念品"是为了向费迪南德和伊莎贝拉展示，以此证明他的成功。

['riːəli] [ə'testɪd] [hɪz; ɪz]['feɪljə(r)] .
really attested his failure .
真的 已证实 他的 失败 .

这确实证明了他的失败。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [sək'ses] [ðæn; ðən][wɒz; wəz]['eni]
But the discovery of America was a greater success than was any
但 这 发现 的 美国 曾是 一个 更大的 成功 比 曾是 任何
['faɪndɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] " [bæk] - [dɔː(r)] " [tuː; tə]['ɪndiə] .
finding of a " back - door " to India .
寻找 的 一个 " 后退 - 门 " 到 印度 .

但美洲的发现比找到通往印度的"后门"要成功得多。

[wen] ['deɪvɪd] ['lɪvɪŋstən] [hæd; həd] ['sʌplɪmentɪd] [hɪz; ɪz] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ]
When David Livingstone had supplemented his theological education by a
什么时候 大卫 利文斯顿 有 补充 他的 神学 教育 经过 一个
['medɪk(ə)l] [kɔːs] ,
medical course ,
医疗的 课程 ,

大卫·利文斯顿在接受神学教育之余，还学习了医学课程。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['mɪʃən(ə)ri] [fiːld] .
he was ready to enter the missionary field .
他 曾是 准备好 到 进入 这 传教士 场地 .

他已准备好进入传教领域。

[fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [θriː] [j'iəz] [hiː; hi][hæd; həd] ['stʌdid] ['taɪələsli] , [wɪð] [ɔːl] ['enədʒiz] ['kɒnsntreɪtɪd]
For over three years he had studied tirelessly , with all energies concentrated
为了 超过 三 年 他 有 研究 不知疲倦地 , 和 全部 能量 集中
[ɒn][wʌn][eɪm] ,
on one aim ,
在 一 目的 ,

三年多来，他孜孜不倦地学习，将所有精力都集中在一个目标上。

- - [tuː; tə] [spred] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ɪn]['tʃaɪnə] .
- - to spread the gospel in China .
- - 到 传播 这 福音 在 中国 .

——在中国传播福音。

[ðə; ði]['aʊə(r)] [keɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [aʊt] [wɪð] ['nəʊb(ə)l][ɪn'θjuːziæzəm]
The hour came when he was ready to start out with noble enthusiasm
这 小时 来了 什么时候 他 曾是 准备好 到 开始 出去 和 高贵 热情
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [wɜːk] ,
for his chosen work ,
为了 他的 选定 工作 ,

时机成熟，他准备满怀热情地投入到自己选择的工作中。

[tuː; tə] ['kɒnsɪkreɪt] [hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʌn'selfɪʃ] [æm'bɪʃ(ə)n] .
to consecrate himself and his life to his unselfish ambition .
到 供奉 他自己 和 他的 生活 到 他的 无私 志向 .

他将自己和自己的一生奉献给他无私的抱负。

[ðen] [wɜːd] [keɪm] [frɒm; frəm]['tʃaɪnə] [ðæt] [ðə; ði] " ['əʊpiəm][wɔː(r)] " [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['fɒli] [tuː; tə]
Then word came from China that the " opium war " would make it folly to
然后 单词 来了 从 中国 那 这 " 鸦片 战争 " 会 制作 它 蠢事 到
[ə'tempt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
attempt to enter the country .
试图 到 进入 这 国家 .

随后，中国传来消息称，“鸦片战争”使得试图进入中国成为愚蠢之举。

[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd]['feɪljə(r)][dɪd][nɒt] [lɒŋ] [dɔːnt] [hɪm] ; [hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪm'self][æz; əz]
Disappointment and failure did not long daunt him ; he offered himself as
失望 和 失败 做过 不是 长的 吓住 他 ; 他 提供 他自己 作为
['mɪʃən(ə)ri] [tuː; tə]['æfrɪkə] ,
missionary to Africa ,
传教士 到 非洲 ,

失望和失败并没有让他气馁太久；他主动提出去非洲做传教士。

- - [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ək'septɪd] .
- - and he was accepted .
- - 和 他 曾是 公认 .

他被录取了。

[hɪz; ɪz] ['glɔːriəs] ['feɪljə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] ['tʃaɪnə] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [həʊl] ['kɒntɪnənt] [tuː; tə] [lait] [ænd; ənd]
His glorious failure to reach China opened a whole continent to light and
他的 辉煌 失败 到 抵达 中国 打开 一个 所有的 大陆 到 光 和
[truːθ] .
truth .
真相 .

他未能抵达中国却最终失败，这反而为整个大陆打开了通往光明和真理的大门。

[hɪz; ɪz] ['stʌdi] [pruːvd] [æn; ən][aɪ'diːəl][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leibə] [æz; əz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [ɪk'splɔːrə(r)]
His study proved an ideal preparation for his labors as physician , explorer
他的 学习 已证实 一个 理想的 准备 为了 他的 劳动 作为 医生 , 探险家
,
,
,

他的研究为他日后成为医生和探险家奠定了理想的基础。

['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd][ɪ'vændʒel][ɪn][ðə; ði][waɪldz][ɒv; əv]['æfrɪkə] .
teacher and evangel in the wilds of Africa .
老师 和 福音 在 这 荒野 的 非洲 .

在非洲荒野中当教师和传道人。

['bɪznəs] [ri'vəːsiz] [ænd; ənd][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] [θruː] [ə'pɒn][ðə; ði] [brɔːd]
Business reverses and the failure of his partner threw upon the broad
商业 反转 和 这 失败 的 他的 伙伴 扔 之上 这 广阔
['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɪl] [brɔːdə] ['ɒnə(r)][ænd; ənd] ['ɒnəsti] [ɒv; əv][sɜː(r)] ['wɔːltə] [skɒt] [ə; eɪ]
shoulders and the still broader honor and honesty of Sir Walter Scott a
肩膀 和 这 仍然 更广泛 荣誉 和 诚实 的 先生 沃尔特 斯科特 一个
['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ðæt] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə] [raɪt] .
burden of responsibility that forced him to write .
负担 的 责任 那 强制 他 到 写 .

生意上的挫折和合伙人的失败，让沃尔特·斯科特爵士肩负起了沉重的责任，他拥有宽广的肩膀和更高的荣誉感和诚实，这迫使他开始写作。

[ðə; ði]['feɪljə(r)] [spɜːd] [hɪm][tuː; tə]['ɔːlməʊst]['suːpə(r)] - ['hjuːmən] ['efət] .
The failure spurred him to almost super - human effort .
这 失败 受到刺激 他 到 几乎 极好的 - 人类 努力 .

这次失败激励他付出了近乎超人的努力。

[ðə; ði]['mɑːstəpiːs, 'mæs-][ɒv; əv] [skɒtʃ] [hɪ'stɒrɪk]['fɪkʃ(ə)n] [ðæt] [hæv; həv] [θrɪld] ,
The masterpieces of Scotch historic fiction that have thrilled ,
这 杰作 的 苏格兰威士忌 历史性 小说 那 有 激动不已 ,

那些令无数读者为之着迷的苏格兰历史小说杰作,

[entə'teɪnd] [ænd; ənd] [ˌʌp'lɪftɪd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [men] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['glɔːriəs]
entertained and uplifted millions of his fellow - men are a glorious
娱乐 和 提升 百万 的 他的 同伴 - 男人 是 一个 辉煌
['mɒnjumənt] [ɒn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['siːmɪŋ] ['feɪljə(r)] .
monument on the field of a seeming failure .
纪念碑 在 这 场地 的 一个 似乎 失败 .

他娱乐并激励了数百万同胞,这在看似失败的领域里是一座光荣的丰碑。

[wen] ['mɪlɪt] , [ðə; ði]['peɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " ['ændʒələs] " [wɜːkt] [ɒn][hɪz; ɪz]['ɔːlməʊst][dɪ'vaɪn]['kænvəs] ,
When Millet , the painter of the " Angelus " worked on his almost divine canvas ,
什么时候 粟 , 这 画家 的 这 " 安吉勒斯 " 工作 在 他的 几乎 神圣的 帆布 ,

当《晚祷》的作者米勒创作他那幅近乎神圣的画作时,

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veri] [eə(r)] [siːm] ['pʌlsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'dʒenəreɪtɪŋ] ['es(ə)ns] [ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl]
in which the very air seems pulsing with the regenerating essence of spiritual
在 哪个 这 非常 空气 似乎 脉动 和 这 再生 本质 的 精神
['revərəns] ,
reverence ,
尊敬 ,

空气中似乎都涌动着精神敬畏带来的新生气息。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['peɪntɪŋ] [ə'genst] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['æntidəʊt] ['sɒrəʊ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['reɪsɪŋ]
he was painting against time , he was antidoting sorrow , he was racing
他 曾是 绘画 反对 时间 , 他 曾是 解毒剂 悲哀 , 他 曾是 赛车
[ə'genst] [deθ] .
against death .
反对 死亡 .

他与时间赛跑,他用画笔驱散悲伤,他与死亡赛跑。

[hɪz; ɪz] [brʌʃ] [strəʊks] ,
His brush strokes ,
他的 刷子 笔画 ,

他的笔触,

[pʊt][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz]['miːniəl] ['djuːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]
put on in the early morning hours before going to his menial duties as a
放 在 在 这 早期的 早晨 小时 前 去 到 他的 卑微的 职责 作为 一个
['reɪlweɪ] ['pɔːtə(r)] ,
railway porter ,
铁路 搬运工 ,

他每天清晨都会穿上这身衣服,然后去从事他作为铁路搬运工的卑微工作。

[ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [laɪk] [ðæt] [pə'petʃueit, -tju-][ɒn][hɪz; ɪz]['kænvəs] , - - [ment] [streŋθ] ,
in the dusk like that perpetuated on his canvas , - - meant strength ,
在 这 黄昏 喜欢 那 延续 在 他的 帆布 , - - 意思是 力量 ,

黄昏时分,就像他画布上描绘的那样——意味着力量。

[fuːd] [ænd; ənd]['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['daɪŋ] [waɪf] [hiː; hi] [ə'dɔːrd] .
food and medicine for the dying wife he adored .
食物 和 药品 为了 这 垂死 妻子 他 受人喜爱 .

为他深爱的垂危妻子准备食物和药品。

[ðə; ði] [ɑːt] ['feɪljə(r)] [ðæt] [kɑːst] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] ['pɒvəti] ['juːnɪfaɪd] [wɪð] ['mɑːvələs]

The art failure that cast him into the depths of poverty unified with marvellous

这 艺术 失败 那 投掷 他 进入 这 深度 的 贫困 统一 和 奇妙

[ɪn'tensəti] [ɔːl] [ðə; ði] [faɪnə] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃə(r)] .

intensity all the finer elements of his nature .

强度 全部 这 更精细 元素 的 他的 自然 .

艺术上的失败使他陷入了贫困的深渊，但也奇妙地将他性格中所有美好的元素凝聚在了一起。

[ðɪs] [reə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] ['juːnəti] ,

This rare spiritual unity ,

这 稀有的 精神 统一 ,

这种罕见的精神统一性，

[ðɪs] ['pɜːrdʒɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [drɒs] [ɒv; əv] [ˌtrɪvi'æləti] [æz; əz] [hiː; hi] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['fɜːnɪs]

this purging of all the dross of triviality as he passed through the furnace

这 清除 的 全部 这 浮渣 的 琐碎 作为 他 通过了 通过 这 炉

[ɒv; əv] ['pɒvəti] ,

of poverty ,

的 贫困 ,

他在贫困的熔炉中历练，从而彻底清除了所有琐碎的杂质。

['traɪəl] , [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [geɪv] ['eləkwəns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɪm] [tuː; tə] [peɪnt]

trial , and sorrow gave eloquence to his brush and enabled him to paint

审判 , 和 悲哀 给予 口才 到 他的 刷子 和 已启用 他 到 画

[æz; əz] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,

as never before ,

作为 绝不 前 ,

磨难和悲伤赋予了他的画笔以雄辩的才华，使他能够创作出前所未有的作品。

- - [æz; əz] [nəʊ] [prɒ'sperəti] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l] .

- - as no prosperity would have made possible .

- - 作为 不 繁荣 会 有 制成 可能的 .

——因为没有繁荣，这一切都不可能实现。

['feɪljə(r)] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] - [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['pɪvət] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [swɪŋz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə]

Failure is often the turning - point , the pivot of circumstance that swings us to

失败 是 经常 这 转弯 - 观点 , 这 枢 的 环境 那 摇摆 我们 到

['haɪə(r)] ['lev(ə)lz] .

higher levels .

更高 级别 .

失败往往是转折点，是促使我们迈向更高层次的转折点。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'ses] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [feɪm] ;

It may not be financial success , it may not be fame ;

它 可能 不是 是 金融的 成功 , 它 可能 不是 是 名声 ;

这可能不是经济上的成功，也可能不是名声；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [njuː] [drɑːfts] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] ,

it may be new draughts of spiritual ,

它 可能 是 新的 起草 的 精神 ,

这或许是新的精神慰藉，

['mɒrəl] [ɔː(r)] ['ment(ə)l] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ˌjuː 'es] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv]

moral or mental inspiration that will change us for all the later years of

道德 或者 精神的 灵感 那 将要 改变 我们 为了 全部 这 之后 年 的

['aʊə(r)] [laɪf] .

our life .

我们的 生活 .

道德或精神上的启迪，将改变我们余生的每一天。

[laɪf] [ɪz][nɒt] ['riːəli] [wɒt] ['kɒmz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [bʌt; bət] [wɒt] [wiː; wi][get][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Life is not really what comes to us , but what we get from it .
生活 是 不是 真的 什么 来 到 我们 , 但 什么 我们 得到 从 它 .

生活并非在于我们拥有了什么，而在于我们从中获得了什么。

['weðə(r)] [mæn][hæz; həz][hæd; həd] [welθ] [ɔː(r)] ['pɒvəti] , ['feɪljə(r)][ɔː(r)] [sək'ses] , [kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)]
Whether man has had wealth or poverty , failure or success , counts for
无论 男人 有 有 财富 或者 贫困 , 失败 或者 成功 , 计数 为了
['lɪt(ə)l] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pɑːst] .
little when it is past .
小的 什么时候 它 是 过去的 .

一个人曾经拥有财富还是贫穷，失败还是成功，当一切过去之后，都无关紧要了。

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ,
There is but one question for him to answer ,
那里 是 但 一 问题 为了 他 到 回答 ,

他只需要回答一个问题。

[tuː; tə] [feɪs] ['bəʊldli][ænd; ənd] ['ɒnɪstli] [æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ə'ləʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns]
to face boldly and honestly as an individual alone with his conscience
到 脸 大胆地 和 诚实地 作为 一个 个人 独自的 和 他的 良心
[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['destəni] :
and his destiny :
和 他的 命运 :

勇敢而诚实地面对一切，作为一个独立的个体，独自面对自己的良知和命运：

" [haʊ] [wɪl] [ai][let] [ðæt] ['pɒvəti] [ɔː(r)] [welθ] [ə'fekt] [ˌem 'iː] ?
" How will I let that poverty or wealth affect me ?
" 如何 将要 我 让 那 贫困 或者 财富 影响 我 ?

“我将如何让贫穷或富有对我产生影响？”

[ɪf] [ðæt] ['traɪəl][ɔː(r)] [ˌdeprɪ'veɪʃn] [hæz; həz] [left][ˌem 'iː]['betə(r)] , ['truːə(r)] , ['nəublə] , [ðen] , - - ['pɒvəti]
If that trial or deprivation has left me better , truer , nobler , then , - - poverty
如果 那 审判 或者 剥夺 有 左边 我 更好的 , 更真实 , 更高贵 , 然后 , - - 贫困
[hæz; həz] [biːn] ['rɪtʃɪz] ,
has been riches ,
有 到过 财富 ,

如果那场磨难或匮乏让我变得更好、更真诚、更高尚，那么——贫穷就是财富。

['feɪljə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [sək'ses] .
failure has been a success .
失败 有 到过 一个 成功 .

失败也是一种成功。

[ɪf] [welθ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'iː][veɪn] , ['ærəgənt] ,
If wealth has come to me and has made me vain , arrogant ,
如果 财富 有 来 到 我 和 有 制成 我 徒劳 , 傲慢的 ,
[kən'temptʃuəs] ,
contemptuous ,
轻蔑的 ,

如果财富降临到我身上，使我变得虚荣、傲慢、轻蔑，

[ʌn'tʃærɪtəb(ə)l] , ['sɪnɪk(ə)l] , ['kləʊzɪŋ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː][ɔːl][ðə; ði] ['tendənəs] [ɒv; əv][laɪf] , [ɔːl][ðə; ði]
uncharitable , cynical , closing from me all the tenderness of life , all the
不仁慈的 , 愤世嫉俗 , 结束 从 我 全部 这 压痛 的 生活 , 全部 这
['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv]['haɪə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
channels of higher development ,
频道 的 更高 发展 ,

冷酷无情，愤世嫉俗，封闭了我，让我远离生活中所有的温柔，所有通往更高层次发展的途径。

[ɒv; əv]['pɒsəb(ə)l] [gʊd] [tuː; tə][maɪ] ['feləʊ] - [mæn] , ['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði][mɪə(r)][kʌ'stəʊdiən][ɒv; əv][ə; eɪ]
of possible good to my fellow - man , making me the mere custodian of a
的 可能的 好的 到 我的 同伴 - 男人 , 制作 我 这 仅仅 保管人 的 一个
['mʌni] - [bæg] ,
money - bag ,
钱 - 包 ,

对我的同胞可能带来的益处，使我沦为钱袋的保管人。

[ðen] , - - [welθ] [hæz; həz][laɪd; liːd][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['feɪljə(r)] , [nɒt] [sək'ses] ; [ˌaɪ 'tiː]
then , - - wealth has lied to me , it has been failure , not success ; it
然后 , - - 财富 有 撒谎了 到 我 , 它 有 到过 失败 , 不是 成功 ; 它
[hæz; həz][nɒt] [biːn] ['rɪtʃɪz] ,
has not been riches ,
有 不是 到过 财富 ,

那么，财富欺骗了我，它带来的不是成功，而是失败；它并非真正的富有。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɑːk] , ['tretʃərəs] ['pɒvəti] [ðæt] [stəʊl] [frɒm; frəm][ˌem 'iː]['iːv(ə)n][maɪ'self] .
it has been dark , treacherous poverty that stole from me even Myself .
它 有 到过 黑暗的 , 奸诈 贫困 那 偷窃 从 我 甚至 我 .

正是黑暗、险恶的贫困，甚至夺走了我自己。

" [ɔːl] [θɪŋz] [bɪ'kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] [ðen] [wɒt] [wiː; wi] [teɪk] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
" All things become for us then what we take from them .
" 全部 事物 变得 为了 我们 然后 什么 我们 拿 从 他们 .

“万物最终都会变成我们从中得到的东西。”

['feɪljə(r)] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [gɑːdz] ['edʒukeɪtəz] .
Failure is one of God's educators .
失败 是 一 的 神的 教育工作者 .

失败是上帝的老师之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spɪəriəns] ['liːdɪŋ] [mæn][tuː; tə]['haɪə(r)] [θɪŋz] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [wei]
It is experience leading man to higher things ; it is the revelation of a way
它 是 经验 领导 男人 到 更高 事物 ; 它 是 这 启示 的 一个 方式
,
,
,

它是引导人走向更高境界的经验；它是道路的启示。

[ə; eɪ] [pɑːθ] [ˌhɪðə'tuː] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
a path hitherto unknown to us .
一个 小路 迄今为止 未知 到 我们 .

一条我们此前从未涉足的道路。

[ðə; ði] [best] [men] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
The best men in the world ,
这 最好的 男人 在 这 世界 ,

世界上最优秀的人，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['riːəl] [sək'sesɪz] [lʊk] [bæk] [wɪð] [sə'riːn] ['hæpinəs] [ɒn]
those who have made the greatest real successes look back with serene happiness on
那些 WHO 有 制成 这 最 真实的 成功 看 后退 和 安详 幸福 在
[ðeə(r)] ['feljər] .
their failures .
他们的 失败 .

那些取得真正巨大成功的人，回首往事时，都会带着平静的喜悦看待自己的失败。

[ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [ʃəʊz] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] ['wʌndrəsli] [ɪ'luːmɪneɪtɪd]
The turning of the face of Time shows all things in a wondrously illuminated
这 转弯 的 这 脸 的 时间 演出 全部 事物 在 一个 奇妙地 照明
[ænd; ənd] ['sætɪsfaɪɪŋ] [pə'spektɪv] .
and satisfying perspective .
和 令人满意 看法 .

时间的流逝，让万物以一种奇妙而令人满足的视角展现出来。

['meni] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['θæŋkfl] [tuː; tə] - [deɪ] [ðæt] [sʌm; səm] ['peti] [sək'ses] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌns]
Many a man is thankful to - day that some petty success for which he once
许多 一个 男人 是 感恩 到 - 天 那 一些 小气 成功 为了 哪个 他 一次
['strʌg(ə)ld] ,
struggled ,
挣扎 ,

如今许多人都会感激自己曾经奋斗得来的那些微不足道的成功。

['meltɪd] ['ɪntuː] [θɪn] [eə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz][hænd] [sɔːt] [tuː; tə] [klʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
melted into thin air as his hand sought to clutch it .
融化 进入 薄的 空气 作为 他的 手 寻求 到 离合器 它 .

当他伸手想要抓住它时，它却瞬间消失得无影无踪。

['feɪljə(r)][ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [rɒk] - ['bɒtəm] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['riːəl] [sək'ses] .
Failure is often the rock - bottom foundation of real success .
失败 是 经常 这 岩石 - 底部 基础 的 真实的 成功 .

失败往往是真正成功的最坚实基础。

[ɪf] [mæn] , [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][kæn; kən] [seɪ] ,
If man , in a few instances of his life can say ,
如果 男人 , 在 一个 很少 实例 的 他的 生活 能 说 ,

如果一个人一生中只有少数时刻能够说出这样的话，

" [ðəʊz] ['feljər] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd]
" Those failures were the best things in the world that could have happened
" 那些 失败 是 这 最好的 事物 在 这 世界 那 可以 有 发生
[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
to me ,
到 我 ,

“那些失败是我人生中最美好的事情。”

" [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][nɒt] [feɪs] [njuː] ['feljər] [wɪð] [ˌʌn'dɔːntɪd] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [trʌst] [ðæt] [ðə; ði]
" should he not face new failures with undaunted courage and trust that the
" 应该 他 不是 脸 新的 失败 和 无所畏惧 勇气 和 相信 那 这
[mɪ'rækjələs] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [meɪ] [træns'fɔːm] [ðiːz] [njuː] ['stʌmblɪŋ] - [blɒks] ['ɪntuː] [njuː]
miraculous ministry of Nature may transform these new stumbling - blocks into new
神奇 部 的 自然 可能 转换 这些 新的 踉跄 - 积木 进入 新的
['stepɪŋ] - [stəʊnz] ?
stepping - stones ?
步进 - 石头 ?

“难道他不应该以无畏的勇气面对新的失败，并相信大自然的神奇力量可以将这些新的绊脚石变成新的垫脚石吗？”

['aʊə(r)] [haɪɪst] [həʊps] , [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [dɪ'strɔɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]['betə(r)] [θɪŋz] .
Our highest hopes , are often destroyed to prepare us for better things .
我们的 最高 希望 , 是 经常 损毁 到 准备 我们 为了 更好的 事物 .

我们最美好的希望往往会破灭，是为了让我们为更好的事物做好准备。

[ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] ;
The failure of the caterpillar is the birth of the butterfly ;
这 失败 的 这 毛虫 是 这 出生 的 这 蝴蝶 ;

毛虫的失败造就了蝴蝶的诞生；

[ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʌd] [ɪz][ðə; ði] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] ;
the passing of the bud is the becoming of the rose ;
这 通过 的 这 芽 是 这 成为 的 这 玫瑰 ;

花蕾凋零，玫瑰绽放；

[ðə; ði] [deθ] [ɔː(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɪz][ðə; ði] ['preljuːd] [tuː; tə][ɪts] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [æz; əz] [wiːt] .
the death or destruction of the seed is the prelude to its resurrection as wheat .
这 死亡 或者 破坏 的 这 种子 是 这 序幕 到 它是 复活 作为 小麦 .

种子的死亡或毁灭是它作为小麦复活的前奏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [naɪt] , [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrkɪst] ['aʊəz] , [ðəʊz] [prɪ'siːdɪŋ] [dɔːn] , [ðæt] [plɑːnts] [grəʊ] [best] ,
It is at night , in the darkest hours , those preceding dawn , that plants grow best ,
它 是 在 夜晚 , 在 这 最黑暗的 小时 , 那些 前 黎明 , 那 植物 生长 最好的 ,

植物在夜晚，在最黑暗的时刻，在黎明前的那些时光里，生长得最好。

[ðæt] [ðeɪ] [məʊst] [ɪn'kriːs] [ɪn][saɪz] .
that they most increase in size .
那 他们 最多 增加 在 尺寸 .

它们体积增长最为显著。

[meɪ] [ðɪs] [nɒt][biː; bi][wʌn][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['dʒent(ə)l] ['ʃəuiŋ] [tuː; tə][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wen] [hiː; hi] [grəuz] [best] ,
May this not be one of Nature's gentle showings to man of the times when he grows best ,
可能 这 不是 是 一 的 自然的 温和的 放映 到 男人 的 这 时代 什么时候 他 生长 最好的 ,

愿这并非大自然向人类温柔展现的，人类成长最佳时期的又一次体现。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv]['feɪljə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɪ'vɒlvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɒv; əv] [sək'ses] .
of the darkness of failure that is evolving into the sunlight of success .
的 这 黑暗 的 失败 那 是 演变 进入 这 阳光 的 成功 .

从失败的黑暗中蜕变为成功的阳光。

[let] [ˌjuː 'es][fɪə(r)]['əʊnli][ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][nɒt] ['lɪvɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [æz; əz][wiː; wi] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Let us fear only the failure of not living the right as we see it ,
让 我们 害怕 仅有的 这 失败 的 不是 活的 这 正确的 作为 我们 看 它 ,

我们唯一需要恐惧的，就是没有按照我们认为正确的方式生活而导致的失败。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːdiənʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
leaving the results to the guardianship of the Infinite .
离开 这 结果 到 这 监护 的 这 无限 .

将结果交由无限的守护者来决定。

[ɪf] [wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] [suː'priːm; sjuː'priːm]['məʊmənt][ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] , ['eni] [greɪt] [sək'ses] ,
If we think of any supreme moment of our lives , any great success ,
如果 我们 思考 的 任何 最高 片刻 的 我们的 生活 , 任何 伟大的 成功 ,

如果我们回想一下我们生命中任何一个最辉煌的时刻，任何一次巨大的成功，

['eni] [wʌn] [huː] [ɪz][dɪə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [ðen] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðæt] ['məʊmənt] ,
any one who is dear to us , and then consider how we reached that moment ,
任何 一 WHO 是 亲爱的 到 我们 , 和 然后 考虑 如何 我们 达到 那 片刻 ,

任何我们珍视的人，然后想想我们是如何走到这一步的。

[ðæt] [sək'ses] , [ðæt] [frend] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]
that success , that friend , we will be surprised and strengthened by the
那 成功 , 那 朋友 , 我们 将要 是 惊讶 和 加强 经过 这
[ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .
revelation .
启示 .

那份成功，那位朋友，我们将因这份启示而感到惊讶和振奋。

[æz; əz][wiː; wi] [treɪs] [iːtʃ] [wʌn] , [bæk] , [step] [baɪ] [step] , [θruː] [ðə; ði][ˌdʒiːni'ælədʒi][ɒv; əv]
As we trace each one , back , step by step , through the genealogy of
作为 我们 痕迹 每个 一 , 后退 , 步 经过 步 , 通过 这 家谱 的
['sɜːkəmstənsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

当我们追溯每一个事件，一步一步地追溯其来龙去脉时，

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [haʊ] ['lɒdʒɪk(ə)l][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sək'ses] ,
we will see how logical has been the course of our joy and success ,
我们 将要 看 如何 逻辑 有 到过 这 课程 的 我们的 喜悦 和 成功 ,

我们将看到，我们的喜悦和成功是如何顺理成章地实现的。

[frɒm; frəm] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd]['feɪljə(r)] ,
from sorrow and failure ,
从 悲哀 和 失败 ,

从悲伤和失败中，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒt] [gɪvz] [ˌjuː 'es][məʊst] ['hæpinəs] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] [ˌɪnɪk'strɪkəbli] [kə'nektɪd] [wɪð]
and that what gives us most happiness to - day is inextricably connected with
和 那 什么 给予 我们 最多 幸福 到 - 天 是 密不可分地 连接 和
[wɒt] [wʌns] [kɔːzd] [ˌjuː 'es] ['sɒrəʊ] .
what once caused us sorrow .
什么 一次 导致 我们 悲哀 .

今天带给我们最大幸福的事物，与曾经带给我们最大悲伤的事物有着千丝万缕的联系。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['greɪtɪst] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [grəʊθ] [hæv; həv][hæd; həd]
Many of the rivers of our greatest prosperity and growth have had
许多 的 这 河流 的 我们的 最 繁荣 和 生长 有 有
[ðeə(r)] [sɔːs] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['trɪklɪŋ] [ɪn'kriːs] ['ɪntuː]['vɒljuːm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɑːk] ,
their source and their trickling increase into volume among the dark ,
他们的 来源 和 他们的 涓涓细流 增加 进入 体积 之中 这 黑暗的 ,

我们许多最繁荣、最发展的河流都发源于黑暗之中，并在黑暗中汇聚成洪流。

['gluːmi] [rɪ'sesɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['feɪljə(r)] .
gloomy recesses of our failure .
阴沉 凹陷处 的 我们的 失败 .

我们失败的阴暗角落。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [truː] [wɜːk] ,
There is no honest and true work ,
那里 是 不 诚实的 和 真的 工作 ,

世上没有诚实和真正的工作。

['kærid] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['kɒnstənt] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] ['pɜːpəs] [ðæt] ['evə(r)] ['riːəli] [feɪlz] .
carried along with constant and sincere purpose that ever really fails .
携带 沿着 和 持续的 和 真诚 目的 那 曾经 真的 失败 .

怀着始终如一、真诚的目标，却从未真正失败过。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['weɪstɪd] ['efət] ,
If it sometime seem to be wasted effort ,
如果 它 有时 似乎 到 是 浪费 努力 ,

如果有时感觉像是徒劳无功，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [pruːv] [tuː; tə][ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [njuː] [ˈles(ə)n][ɒv; əv] " [haʊ] " [tuː; tə] [wɔːk] ;
it will prove to us a new lesson of " how " to walk ;
它 将要 证明 到 我们 一个 新的 课 的 " 如何 " 到 走 ;

这将给我们上一堂关于"如何"走路的新课；

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈfeljər] [wɪl] [pruːv] [tuː; tə] [ˌjuː ˈes] [ðə; ði] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpɒsəb(ə)l] [səkˈsesɪz] .
the secret of our failures will prove to us the inspiration of possible successes .
这 秘密 的 我们的 失败 将要 证明 到 我们 这 灵感 的 可能的 成功 .

失败的秘密终将成为我们走向成功的灵感源泉。

[mæn] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [haɪɪst] [eɪmz] , [ˈevə(r)] [æz; əz] [best] [hiː; hi] [kæn; kən] , [ɪn] [kənˈtɪnjuəs] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Man living with the highest aims , ever as best he can , in continuous harmony with them ,
男人 活的 和 这 最高 目标 , 曾经 作为 最好的 他 能 , 在 连续的 和谐 和 他们 ,

心怀最高目标的人，尽其所能，始终与目标和谐相处。

[ɪz] [ə; eɪ] [səkˈses] ,
is a success ,
是 一个 成功 ,

成功了，

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [wɒt] [stəˈtɪstɪks] [ɒv; əv] [ˈfeɪljə(r)] [ə; eɪ] [nɪə(r)] - [ˈsaɪtɪd] [ænd; ənd] [hɑːf] - [blaɪnd] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈkrɪtɪks] [ænd; ənd] [ˈkɔmənˌteɪtəz] [meɪ] [leɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] .
no matter what statistics of failure a near - sighted and half - blind world of critics and commentators may lay at his door .
不 事情 什么 统计数据 的 失败 一个 靠近 - 目击者 和 一半 - 瞎的 世界 的 评论家 和 评论员 可能 躺 在 他的 门 .

无论失败的统计数据如何，一个目光短浅、半盲的评论家和评论员的世界都可能向他抛来质疑。

[haɪ] [aɪˈdiəl] , [ˈnəʊb(ə)l] [ˈefəts] [wɪl] [meɪk] [ˈsiːmɪŋ] [ˈfeljər] [bʌt; bət] [ˈtraɪflz] , [ðeɪ] [niːd] [nɒt] [dɪsˈhɑːtn] [ˌjuː ˈes] ;
High ideals , noble efforts will make seeming failures but trifles , they need not dishearten us ;
高的 理想 , 高贵 努力 将要 制作 似乎 失败 但 琐事 , 他们 需要 不是 令人沮丧 我们 ;

崇高的理想和高尚的努力会让看似失败的事情变得微不足道，它们不必使我们灰心丧气；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pruːv] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [njuː] [streŋθ] .
they should prove sources of new strength .
他们 应该 证明 来源 的 新的 力量 .

它们应该成为新的力量源泉。

[ðə; ði] [ˈrɒki] [wei] [meɪ] [pruːv] [sefə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈslɪpəri] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ˈsmuːðnəs] .
The rocky way may prove safer than the slippery path of smoothness .
这 岩石 方式 可能 证明 更安全 比 这 滑 小路 的 平滑度 .

崎岖的道路或许比平坦但湿滑的道路更安全。

[bɝdz] [ˈkænɒt] [flai] [best] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] [bʌt; bət] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈtiː] ; [ʃɪps] [duː; də] [nɒt] [ˈprəʊgres] [ɪn] [kɑːm] ,
Birds cannot fly best with the wind but against it ; ships do not progress in calm ,
鸟类 不能 飞 最好的 和 这 风 但 反对 它 ; 船舶 做 不是 进步 在 冷静的 ,

鸟类顺风飞行效果最佳，逆风飞行效果最佳；船只在平静的环境中无法航行。

[wen] [ðə; ði] [seɪlz] [flæp] ['aɪdli] [ə'genst] [ðə; ði] [ʌn'streɪnd] [mɑːsts] .
when the sails flap idly against the unstrained masts .
什么时候 这 帆 瓣膜 闲散地 反对 这 不费力 桅杆 .

当风帆无力地拍打着未绷紧的桅杆时。

[ðə; ði] ['ælkəmi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɛrəsɛliːənz] ,
The alchemy of Nature , superior to that of the Paracelsians ,
这 炼金术 的 自然 , 优越的 到 那 的 这 帕拉塞尔苏斯派 ,

自然炼金术，比帕拉塞尔苏斯学派的炼金术更胜一筹。

['kɒnstəntli] [trænz'mjuːt, træns-, traːn-] [ðə; ði] ['beɪsə(r)] ['met(ə)lz] [ɒv; əv] ['feɪljə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [pjʊə(r)]
constantly transmutes the baser metals of failure into the later pure
不断地 嬗变 这 基础 金属 的 失败 进入 这 之后 纯的
[gəʊld] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] [sək'ses] ,
gold of higher success ,
金子 的 更高 成功 ,

它不断地将失败的贱金属转化为后来取得更高成功的纯金。

[ɪf] [ðə; ði] [maɪnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkə(r)] [biː; bi] [kept] [truː] , ['kɒnstənt] [ænd; ənd] [ʌn'taɪərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
if the mind of the worker be kept true , constant and untiring in the
如果 这 头脑 的 这 工人 是 保留 真的 , 持续的 和 不懈 在 这
['sɜːvɪs] ,
service ,
服务 ,

如果劳动者的思想在服务中保持真诚、坚定和不懈的努力，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæv; həv] [ðæt] [sə'blaɪm] ['kʌrɪdʒ] [ðæt] [di'fai, 'diː-] [feɪt] [tuː; tə] [ɪts] [wɜːst] [waɪl] [hiː; hi]
and he have that sublime courage that defies fate to its worst while he
和 他 有 那 升华 勇气 那 反抗 命运 到 它是 最差 尽管 他
[dʌz] [hɪz; ɪz] [best] .
does his best .
做 他的 最好的 .

他拥有那种崇高的勇气，即使面对最糟糕的命运，也要竭尽全力。

['sɪksθ]
VI
六年级

六

['duːɪŋ] ['aʊə(r)] [best] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz]
Doing Our Best at All Times
正在做 我们的 最好的 在 全部 《时代周刊》

我们始终竭尽全力

[laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndrəsli] ['kɒmpleks] ['prɒbləm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ʌn'tɪl] , [sʌm; səm] [deɪ] , [ɪn]
Life is a wondrously complex problem for the individual , until , some day , in
生活 是 一个 奇妙地 复杂的 问题 为了 这 个人 , 直到 , 一些 天 , 在
[ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ,
a moment of illumination ,
一个 片刻 的 照明 ,

人生对个人而言是一个极其复杂的问题，直到有一天，在顿悟的瞬间，

[hiː; hi] [ə'weikən] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ðæt] [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmp(ə)l] , -
he awakens to the great realization that he can make it simple , -
他 觉醒 到 这 伟大的 实现 那 他 能 制作 它 简单的 , -
- ['nevə(r)] [kwaɪt] ['sɪmp(ə)l] ,
- never quite simple ,
- 绝不 相当 简单的 ,

他突然意识到，他可以把事情变得简单——但实际上却从未真正简单过。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz] ['sɪmplə] .

but always simpler .

但 总是 更简单 .

但总是更简单。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ðæt][hæv; həv] ['bæfld] [ðə; ði]

There are a thousand mysteries of right and wrong that have baffled the

那里 是 一个 千 谜团 的 正确的 和 错误的 那 有 困惑 这

[waɪz] [men][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .

wise men of the ages .

明智的 男人 的 这 年龄 .

世间有无数关于是非对错的奥秘，令历代智者困惑不已。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [depθs] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['kwestʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ðæt] [nəʊ]

There are depths in the great fundamental questions of the human race that no

那里 是 深度 在 这 伟大的 基本的 问题 的 这 人类 种族 那 不

['plʌmɪt] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [hæz; həz]['evə(r)] ['saʊndɪd] .

plummet of philosophy has ever sounded .

暴跌 的 哲学 有 曾经 听起来 .

人类重大根本问题中蕴含着哲学永远无法触及的深邃内涵。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][waɪld][kraɪz][ɒv; əv] ['ɒnɪst] ['hʌŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [truːθ] [ðæt] [siːk] [tuː; tə] [pɪəs] [ðə; ði]

There are wild cries of honest hunger for truth that seek to pierce the

那里 是 荒野 哭泣 的 诚实的 饥饿 为了 真相 那 寻找 到 刺穿 这

['saɪləns] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪv] ,

silence beyond the grave ,

沉默 超过 这 严重 ,

坟墓之外，有渴望真理的呐喊声，它们试图刺破寂静。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðem; ðəm]['evə(r)]['ekəʊ] [bæk] , - - ['əʊnli][ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌn'ɑːnsəd] [kraɪz]

but to them ever echo back , - - only a repetition of their unanswered cries

但 到 他们 曾经 回声 后退 , - - 仅有的 一个 重复 的 他们的 未解答 哭泣

.

.

.

但对他们来说，这回声永远只是他们未得到回应的呼喊的重复。

[tuː; tə][ˌjuː 'es][ɔːl] , ['kʌmz] , [æt; ət][taɪmz] ,

To us all , comes , at times ,

到 我们 全部 , 来 , 在 时代 ,

对我们所有人来说，有时，

[ðə; ði] [greɪt] [nəʊt][ɒv; əv] ['kwestʃənɪŋ] [dɪ'speə(r)] [ðæt] ['dɑːkən] ['aʊə(r)][hə'raɪz(ə)n][ænd; ənd]['pærəlaiz]

the great note of questioning despair that darkens our horizon and paralyzes

这 伟大的 笔记 的 提问 绝望 那 变暗 我们的 地平线 和 麻痹

['aʊə(r)] ['efət] :

our effort :

我们的 努力 :

那令人绝望的质疑之声笼罩着我们的视野，使我们的努力陷入瘫痪：

" [ɪf] [ðeə(r)] ['riːəli] [biː; bi][ə; eɪ][gɒd] , [ɪf] [ɪ'tɜːn(ə)l]['dʒʌstɪs] ['riːəli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,

" If there really be a God , if eternal justice really rule the world ,

" 如果 那里 真的 是 一个 上帝 , 如果 永恒 正义 真的 规则 这 世界 ,

“如果真有上帝，如果永恒的正义真的统治着世界，

" [wiː; wi] [seɪ] , " [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][laɪf][biː; bi][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?

" we say , " why should life be as it is ?

" 我们 说 , " 为什么 应该 生活 是 作为 它 是 ?

我们不禁要问：“为什么生活非得如此呢？”

[waɪ] [du:; də][sʌm; səm][men] [stɑ:v] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [fi:st] ;

Why do some men starve while others feast ;

为什么 做 一些 男人 饿死 尽管 其他的 盛宴 ;

为什么有些人挨饿，有些人却吃饱穿暖?

[waɪ] [dʌz] ['vɜ:tʃu:]['ɒf(ə)n] ['læŋgwɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [waɪl] [vaɪs] ['traɪʌmfs] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ;

why does virtue often languish in the shadow while vice triumphs in the sunshine ;

为什么 做 美德 经常 憔悴 在 这 阴影 尽管 副 胜利 在 这 阳光 ;

为什么美德常常在阴影中黯然失色，而邪恶却在阳光下横行无忌?

[waɪ] [dʌz] ['feɪljə(r)][səʊ]['ɒf(ə)n][dɒg][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] ['ɒnɪst] ['efət] ,

why does failure so often dog the footsteps of honest effort ,

为什么 做 失败 所以 经常 狗 这 脚步声 的 诚实的 努力 ,

为什么诚实的努力总是难逃失败的命运?

[waɪl] [ðə; ði] [sək'ses] [ðæt] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ['trɪkəri] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnə(r)] [ɪz] ['gri:tɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:rldz] [ə'plɔ:z] ?

while the success that comes from trickery and dishonor is greeted with the world's applause ?

尽管 这 成功 那 来 从 诡计 和 羞辱 是 问候 和 这 世界的 掌声 ?

而通过欺骗和不光彩手段获得的成功，却赢得了全世界的掌声?

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][wʌn]['fæməli][ɪz]['teɪkən][baɪ] [deθ] ,

How is it that the loving father of one family is taken by death ,

如何 是 它 那 这 爱 父亲 的 一 家庭 是 已采取 经过 死亡 ,

一个家庭慈爱的父亲为何会突然离世?

[waɪl] [ðə; ði] ['wɜ:θləs] [ɪn'kʌmbrəns] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] [speəd] ?

while the worthless incumbrance of another is spared ?

尽管 这 毫无价值 现任者 的 其他 是 幸存 ?

而另一个人的无用负担却得以免除?

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [peɪn] , ['sɒrəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] - - [waɪ] ,

Why is there so much unnecessary pain , sorrowing and suffering in the world - - why ,

为什么 是 那里 所以 很多 不必要 疼痛 , 悲伤 和 痛苦 在 这 世界 - - 为什么 ,

为什么世界上有这么多不必要的痛苦、悲伤和苦难——为什么?

[ɪn'di:d] , [ʃʊd; ʃəd] [ðeə(r)][bi:; bi] ['eni] ?

indeed , should there be any ?

的确 , 应该 那里 是 任何 ?

确实，应该有这样的吗?

" ['naɪðə(r)] [fə'lɒsəfi] [nɔ:(r)] [rɪ'lɪdʒən] [kæn; kən] [gɪv] ['eni] ['faɪn(ə)l] [ˌsætɪs'fæktəri] ['ɑ:nsə(r)] [ðæt] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['lɒdʒɪk(ə)l] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,

" Neither philosophy nor religion can give any final satisfactory answer that is capable of logical demonstration ,

" 两者都不 哲学 也不 宗教 能 给 任何 最终的 令人满意的 回答 那 是 有能力的 的 逻辑 示范 ,

“哲学和宗教都无法给出任何能够被逻辑证明的最终令人满意的答案，

[ɒv; əv] ['æbsəlu:t] [pru:f] .

of absolute proof .

的 绝对 证明 .

绝对的证据。

[ðeə(r)] [ɪz] ['evə(r)] , ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [best] [ˌeksplə'neɪʃnz] , [ə; eɪ] [rɪ'zɪdjuəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌnɪk'spleɪnd]
There is ever , even after the best explanations , a residuum of the unexplained
那里 是 曾经 , 甚至 后 这 最好的 解释 , 一个 残渣 的 这 无法解释
.
.
.

即使有了最好的解释，也总会有一些无法解释的残余。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ðen] [fɔːl] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ɑːmz] [ɒv; əv] [feɪθ] , [ænd; ənd] [biː; bi] [waɪz] [ɪ'nʌf]
We must then fall back in the eternal arms of faith , and be wise enough
我们 必须 然后 落下 后退 在 这 永恒 武器 的 信仰 , 和 是 明智的 足够的
[tuː; tə] [seɪ] ,
to say ,
到 说 ,

于是，我们必须回归永恒的信仰怀抱，并有足够的智慧说：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˌdɪskən'sɜːtɪd] [baɪ] [ðiːz] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] [laɪf] ,
" I will not be disconcerted by these problems of life ,
" 我 将要 不是 是 不安 经过 这些 问题 的 生活 ,

"我不会被生活中的这些问题所困扰，

[ai] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [plʌndʒ] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [daʊt] ,
I will not permit them to plunge me into doubt ,
我 将要 不是 允许 他们 到 暴跌 我 进入 怀疑 ,

我绝不会允许他们让我陷入怀疑之中。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [klaʊd] [maɪ] [laɪf] [wɪð] ['veɪgnəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .
and to cloud my life with vagueness and uncertainty .
和 到 云 我的 生活 和 模糊性 和 不确定 .

并让我的生活笼罩在模糊和不确定性之中。

[mæn] ['ærəugeit] [mʌtʃ] [tuː; tə] [hɪm'self] [wen] [hiː; hi] [dɪ'mɑːndz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ðə; ði] [fʊl]
Man arrogates much to himself when he demands from the Infinite the full
男人 僭主 很多 到 他自己 什么时候 他 需求 从 这 无限 这 满的
[sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mɪstəriz] .
solution of all His mysteries .
解决方案 的 全部 他的 谜团 .

人若要求无限的神灵完全解答祂所有的奥秘，便是僭越了太多。

[ai] [wɪl] [faʊnd] [maɪ] [laɪf] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pregnəb(ə)l] [rɒk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [truːθ] :
I will found my life on the impregnable rock of a simple fundamental truth :
我 将要 成立 我的 生活 在 这 坚不可摧 岩石 的 一个 简单的 基本的 真相 :

我将把我的生命建立在一个简单的基本真理这块坚不可摧的磐石之上：

- - - [ðɪs] ['glɔːriəs] [kri'eɪʃ(ə)n] [wɪð] [ɪts] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['wʌndrəs] [fə'nɒmɪnə] ['pʌlsɪŋ] ['evə(r)] [ɪn]
- - ' This glorious creation with its millions of wondrous phenomena pulsing ever in
- - - 这 辉煌 创建 和 它是 百万 的 奇妙的 现象 脉动 曾经 在
['hɑːməni] [wɪð] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kri'eɪtə(r)] ,
harmony with eternal law must have a Creator ,
和谐 和 永恒 法律 必须 有 一个 创作者 ,

"这辉煌的造物，拥有数百万种奇妙的现象，它们始终与永恒的法则和谐共振，必然有一位创造者。"

[ðæt] [kri'eɪtə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒm'nɪsiənt] [ænd; ənd] [ɒm'nɪpətənt] .
that Creator must be omniscient and omnipotent .
那 创作者 必须 是 无所不知 和 无所不能 .

那位造物主必定是全知全能的。

[bʌt; bət] [ðæt] [kri'eɪtə(r)] [hɪm'self] ['kænɒt] , [ɪn] ['dʒʌstɪs] ,
But that Creator Himself cannot , in justice ,
但 那 创作者 他本人 不能 , 在 正义 ,

但就公正而言，造物主本身也不能……

[dɪ'mɑːnd][ɒv; əv] ['eni] ['kriːtʃə(r)] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][best] [ðæt] [ðæt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][kæn; kən] [gɪv] . -

demand of any creature more than the best that that individual can give . '

要求 的 任何 生物 更多的 比 这 最好的 那 那 个人 能 给 . -

对任何生物的要求都超过了该生物所能给予的最佳水平。

[ai] [wɪl] [duː; də] [iːtʃ] [deɪ] , [ɪn] ['evri] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [best] [ai][kæn; kən][baɪ][ðə; ði] [lait] [ai][hæv; həv] ;

I will do each day , in every moment , the best I can by the light I have ;

我 将要 做 每个 天 , 在 每一个 片刻 , 这 最好的 我 能 经过 这 光 我 有 ;

我将尽我所能，在每一天、每一刻，利用我所拥有的光线做到最好；

[ai] [wɪl] ['evə(r)] [siːk] [mɔː(r)] [lait] , [mɔː(r)] ['pɜːfɪkt] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [truːθ] ,

I will ever seek more light , more perfect illumination of truth ,

我 将要 曾经 寻找 更多的 光 , 更多的 完美的 照明 的 真相 ,

我将永远追求更多的光明，更完美的真理之光。

[ænd; ənd]['evə(r)][lɪv; laɪv][æz; əz][best][ai][kæn; kən][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] [æz; əz][ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

and ever live as best I can in harmony with the truth as I see it .

和 曾经 居住 作为 最好的 我 能 在 和谐 和 这 真相 作为 我 看 它 .

我会尽我所能，按照我所理解的真理去生活。

[ɪf] ['feɪljə(r)] [kʌm] [ai] [wɪl] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] ['breɪvli] ;

If failure come I will meet it bravely ;

如果 失败 来 我 将要 见面 它 勇敢地 ;

如果失败来临，我将勇敢面对；

[ɪf] [maɪ] ['pɑːθweɪ] [ðen] [laɪ][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv]['traɪəl] , ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,

if my pathway then lie in the shadow of trial , sorrow and suffering ,

如果 我的 路径 然后 说谎 在 这 阴影 的 审判 , 悲哀 和 痛苦 ,

如果我的道路注定充满考验、悲伤和苦难，

[ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] ['restfl] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːm] [streŋθ] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [hæz; həz]

I shall have the restful peace and the calm strength of one who has

我 将 有 这 宁静 和平 和 这 冷静的 力量 的 一 WHO 有

[dʌn] [hɪz; ɪz][best] ,

done his best ,

完毕 他的 最好的 ,

我将拥有尽力而为之人的平静安宁和沉稳力量。

[huː] [kæn; kən] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði][pɑːst] [wɪð] [nəʊ] [pæŋ] [ɒv; əv] [rɪ'gret] ,

who can look back upon the past with no pang of regret ,

WHO 能 看 后退 之上 这 过去的 和 不 疼痛 的 后悔 ,

谁能毫无遗憾地回顾过去？

[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz][hə'rəʊɪk] ['kʌrɪdʒ] [ɪn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] , [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [biː; bi] ,

and who has heroic courage in facing the results , whatever they be ,

和 WHO 有 英勇 勇气 在 面向 这 结果 , 任何 他们 是 ,

并且拥有面对一切结果的英雄勇气，无论结果如何。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ðem; ðəm] ['dɪfrənt] .

knowing that he could not make them different .

会心 那 他 可以 不是 制作 他们 不同的 .

他知道自己无法改变他们。

" [ə'pɒn] [ðɪs] [laɪf] - [plæn] , [ðɪs] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

" Upon this life - plan , this foundation ,

" 之上 这 生活 - 计划 , 这 基础 ,

“基于这份人生规划，这个基础，

[mæn] [meɪ] [ɪ'rekt] ['eni] ['suːpəstrʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɔː(r)] [fə'lɒsəfi] [ðæt] [hiː; hi] [ˌkɒnʃi'enʃəsli]
man may erect any superstructure of religion or philosophy that he conscientiously
男人 可能 直立 任何 上层建筑 的 宗教 或者 哲学 那 他 切实
[kæn; kən] [ɪ'rekt] ;
can erect ;
能 直立 ;

人可以建立任何他凭良心能够建立的宗教或哲学体系；

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] ['evri] [ʃred] [ɒv; əv] [streŋθ]
he should add to his equipment for living every shred of strength
他 应该 添加 到 他的 设备 为了 活的 每一个 撕碎 的 力量
[ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ,
and inspiration ,
和 灵感 ,

他应该将自己生活所需的一切力量和灵感都纳入考量。

['mɒrəl] , ['ment(ə)l][ɔː(r)]['spɪrɪtʃuəl] [ðæt] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] .
moral , mental or spiritual that is in his power to secure .
道德 , 精神的 或者 精神 那 是 在 他的 力量 到 安全的 .

他有能力获得的道德、精神或心灵上的安全感。

[ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['wɜːkɪŋ] [feɪθ] [ɪz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][nəʊ] [kriːd] , [ɪz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [nʌn] ;
This simple working faith is opposed to no creed , is a substitute for none ;
这 简单的 在职的 信仰 是 反对 到 不 信条 , 是 一个 代替 为了 没有任何 ;

这种简单的实践信仰不反对任何信条，也不能替代任何信条；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['praɪməri] [bɪ'liːf] , [ə; eɪ]['sɪtədəl] ,
it is but a primary belief , a citadel ,
它 是 但 一个 基本的 信仰 , 一个 堡垒 ,

它不过是一种基本信仰，一座堡垒，

[ə; eɪ]['refjuːdʒ] [weə(r)] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][kæn; kən][rɪ'taɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [streŋθ] [wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l]
a refuge where the individual can retire for strength when the battle
一个 避难所 在哪里 这 个人 能 退休 为了 力量 什么时候 这 战斗
[ɒv; əv][laɪf] [grəuz] [hɑːd] .
of life grows hard .
的 生活 生长 难的 .

一个当生活变得艰难时，个人可以退隐并汲取力量的避难所。

[ə; eɪ][mɪə(r)] ['θɪəri] [ɒv; əv][laɪf] , [ðæt] [rɪ'meɪnz] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['θɪəri] , [ɪz][ə'baʊt][æz; əz]['juːsf(ə)l][tuː; tə]
A mere theory of life , that remains but a theory , is about as useful to
一个 仅仅 理论 的 生活 , 那 遗迹 但 一个 理论 , 是 关于 作为 有用 到
[ə; eɪ][mæn] ,
a man ,
一个 男人 ,

仅仅停留在理论层面的生命理论，对人来说几乎没有任何用处。

[æz; əz][ə; eɪ][gɪlt] - [edʒd] ['menjuː][ɪz][tuː; tə][ə; eɪ] ['stɑːvɪŋ] ['seɪlə(r)][ɒn][ə; eɪ][rɑːft][ɪn][mɪd] - ['əʊʃ(ə)n] .
as a gilt - edged menu is to a starving sailor on a raft in mid - ocean .
作为 一个 镀金 - 边缘 菜单 是 到 一个 饥饿 水手 在 一个 筏 在 中 - 海洋 .

就像一份精美的菜单对于漂泊在大洋中央木筏上的饥饿水手来说一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] ['stɪmjuleɪtɪŋ] .
It is irritating but not stimulating .
它 是 令人恼火的 但 不是 刺激性的 .

它令人烦躁，但并不刺激。

[nəʊ] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)]['haɪə(r)] ['lɪvɪŋ] [wɪl] [help][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] ,
No rule for higher living will help a man in the slightest ,
不 规则 为了 更高 活的 将要 帮助 一个 男人 在 这 丝毫 ,

任何关于更高层次生活的规则都对一个人丝毫不有帮助。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'prəʊpriət] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,
until he reach out and appropriate it for himself ,
直到 他 抵达 出去 和 合适的 它 为了 他自己 ，

直到他伸手将其据为己有为止。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['præktɪkl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] ,
until he make it practical in his daily life ,
直到 他 制作 它 实际的 在 他的 日常的 生活 ，

直到他将其运用到日常生活中。

[ʌn'tɪl] [ðæt] [siːd] [ɒv; əv] ['θɪəri] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['blɒsəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [ɒv; əv]
until that seed of theory in his mind blossom into a thousand flowers of
直到 那 种子 的 理论 在 他的 头脑 开花 进入 一个 千 花朵 的
[θɔːt] [ænd; ənd] [wɜːd] [ænd; ənd] [ækt] .
thought and word and act .
想法 和 单词 和 行为 .

直到他脑海中的理论种子绽放成千朵思想、言语和行动的花朵。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] ['ɒnɪstli] [siːk] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [hɪz; ɪz] [best] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] ,
If a man honestly seeks to live his best at all times ,
如果 一个 男人 诚实地 寻找 到 居住 他的 最好的 在 全部 时代 ，

如果一个人真心实意地想要时刻活出最好的自己，

[ðæt] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] ['evri] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] ,
that determination is visible in every moment of his living ,
那 决心 是 可见的 在 每一个 片刻 的 他的 活的 ，

他的决心体现在他生活的每一刻。

[nəʊ] ['traɪf(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [kæn; kən] [biː; bi] [tuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv]
no trifle in his life can be too insignificant to reflect his principle of
不 琐事 在 他的 生活 能 是 也 微不足道 到 反映 他的 原则 的
['lɪvɪŋ] .
living .
活的 .

在他看来，生活中任何微不足道的小事都体现了他的生活原则。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪ'luːmɪneɪts] [ænd; ənd] ['bjuːtifai] [ə; eɪ] ['fɔːlən] [liːf] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [æz; əz] [ɪm'pɑːʃəli]
The sun illuminates and beautifies a fallen leaf by the roadside as impartially
这 太阳 照亮 和 美化 一个 倒下 叶子 经过 这 路边 作为 秉公
[æz; əz] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊntən] [piːk] [ɪn] [ðə; ði] [ælps] .
as a towering mountain peak in the Alps .
作为 一个 参天 山 顶峰 在 这 阿尔卑斯山 .

阳光照耀着路边落叶，使其美丽动人，就像照耀着阿尔卑斯山巍峨的山峰一样，毫不偏袒。

['evri] [drɒp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'pɪtəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kemɪstri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Every drop of water in the ocean is an epitome of the chemistry of the
每一个 降低 的 水 在 这 海洋 是 一个 缩影 的 这 化学 的 这
[həʊl] ['əʊʃ(ə)n] ;
whole ocean ;
所有的 海洋 ；

海洋中的每一滴水都是整个海洋化学成分的缩影；

['evri] [drɒp] [ɪz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [lɔːz] [æz; əz] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [ɪn'fɪnəti]
every drop is subject to precisely the same laws as dominate the united infinity
每一个 降低 是 主题 到 恰恰 这 相同的 法律 作为 支配 这 团结的 无穷大
[ɒv; əv] ['bɪljənz] [ɒv; əv] [drɒps] [ðæt] [meɪk] [ðæt] ['mɪrək(ə)l] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
of billions of drops that make that miracle of Nature ,
的 数十亿 的 滴 那 制作 那 奇迹 的 自然 ，

每一滴水都遵循着与构成大自然奇迹的数十亿滴水相同的规律。

[men] [kɔːl] [ðə; ði] [siː] .
men call the Sea .
男人 称呼 这 海 .

人们称大海为大海。

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['hʌmb(ə)l] [ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
No matter how humble the calling of the individual ,
不 事情 如何 谦逊的 这 呼叫 的 这 个人 ,

无论个人的职业多么卑微，

[haʊ] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [dʌl] [ðə; ði] [raʊnd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [hɪz; ɪz] [best] .
how uninteresting and dull the round of his duties , he should do his best .
如何 无聊 和 乏味的 这 圆形的 的 他的 职责 , 他 应该 做 他的 最好的 .

尽管他的日常工作枯燥乏味，但他应该尽力做到最好。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['dɪgnɪfaɪ] [wɒt] [hiː; hi] [ɪz] ['duːɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [maɪnd] [hiː; hi] [pʊts] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
He should dignify what he is doing by the mind he puts into it ,
他 应该 赋予尊严 什么 他 是 正在做 经过 这 头脑 他 放置 进入 它 ,

他应该以投入其中的心血来尊重他所做的事情。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['vaɪtəˌlaɪz] [wɒt] ['lɪt(ə)l] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [ɔː(r)] ['enədʒi] [ɔː(r)] [ə'bɪləti] [ɔː(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
he should vitalize what little he has of power or energy or ability or opportunity ,
他 应该 活力 什么 小的 他 有 的 力量 或者 活力 或者 能力 或者 机会 ,

他应该充分利用自己所剩无几的权力、精力、能力或机会。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['haɪə(r)] ['prɪvəlɪdʒɪz] [wen] [ðeɪ] [kʌm] .
in order to prepare himself to be equal to higher privileges when they come .
在 命令 到 准备 他自己 到 是 平等的 到 更高 特权 什么时候 他们 来 .

为了让自己做好准备，以便在更高的特权到来时能够与之匹敌。

[ðɪs] [wɪl] ['nevə(r)] [liːd] [mæn] [tuː; tə] [ðæt] [wiːk] ['kɒntent] [ðæt] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [wɒt'evə(r)] [fɔːls] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lɒt] .
This will never lead man to that weak content that is satisfied with whatever falls to his lot .
这 将要 绝不 带领 男人 到 那 虚弱的 内容 那 是 使满意 和 任何 瀑布 到 他的 很多 .

这永远不会使人变得软弱自满，安于现状。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['rɑːðə(r)] [fɪl] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɪð] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [ˌdɪskən'tent] [ðæt] ['tʃɪəfəli] [ək'septs] [ðə; ði] [best] ,
It will rather fill his mind with that divine discontent that cheerfully accepts the best ,
它 将要 相当 充满 他的 头脑 和 那 神圣的 不满 那 愉快地 接受 这 最好的 ,

它只会让他的心中充满那种神圣的不满，这种不满让他欣然接受最好的结果。

- - ['mɪəli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['temprəri] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)] .
- - merely as a temporary substitute for something better .
- - 仅仅 作为 一个 暂时的 代替 为了 某物 更好的 .

——仅仅是作为更好的替代品的临时方案。

[ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] [siːkɪŋ] ['evə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [best] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] [kiːn] ,
The man who is seeking ever to do his best is the man who is keen ,
这 男人 WHO 是 寻求 曾经 到 做 他的 最好的 是 这 男人 WHO 是 敏锐的 ,

那个始终力求做到最好的人，就是那个充满热情的人。

['æktɪv] , [waɪd] - [ə'weɪk] , [ænd; ənd] [ə'gresɪv] .
active , wide - awake , and aggressive .
积极的 , 宽的 - 醒 , 和 挑衅的 .

活跃、精神抖擞、好斗。

[hiː; hi][ɪz]['evə(r)] ['wɒtʃfl] [ɒv; əv][hɪm'self][ɪn]['traɪflz] ; [hɪz; ɪz] ['stændəd] [ɪz][nɒt] " [wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [wɜːld]
He is ever watchful of himself in trifles ; his standard is not " What will the world
他 是 曾经 警惕 的 他自己 在 琐事 ; 他的 标准 是 不是 " 什么 将要 这 世界
[seɪ] ?
say ?
说 ?

他总是对自己的言行举止格外谨慎；他的标准不是"世人会怎么说？"

" [bʌt; bət] " [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['wɜːði] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
" but " Is it worthy of me ?
" 但 " 是 它 值得 的 我 ?

但是，它配得上我吗?

" ['edwɪn] [buːð] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['æktəz] [ɒn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ] ,
" Edwin Booth , one of the greatest actors on the American stage ,
" 埃德温 展位 , 一 的 这 最 演员 在 这 美国人 阶段 ,

"埃德温·布斯是美国舞台上最伟大的演员之一，

[wʊd] ['nevə(r)] [pə'mɪt] [hɪm'self][tuː; tə] [ə'sjuːm] [æn; ən] [ʌn'greɪsfʊl] ['ætɪtjuːd] , ['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['aʊəz]
would never permit himself to assume an ungraceful attitude , even in his hours
会 绝不 允许 他自己 到 认为 一个 不优雅的 态度 , 甚至 在 他的 小时
[ɒv; əv] ['prɪvəsi] .
of privacy .
的 隐私 .

即使在独处的时候，他也绝不会允许自己表现出不雅的姿态。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] , [hiː; hi]['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd][hɪz; ɪz][best] .
In this simple thing , he ever lived his best .
在 这 简单的 事物 , 他 曾经 居住地 他的 最好的 .

在这件简单的事中，他活出了最精彩的人生。

[ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ['evri] [muːv] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] [ʌn'kɒnʃəs] [greɪs] .
On the stage every move was one of unconscious grace .
在 这 阶段 每一个 移动 曾是 一 的 无意识 优雅 .

舞台上的每一个动作都自然而然地流露出优雅。

[ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['məʊʃənz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
Those of his company who were conscious of their motions were the
那些 的 他的 公司 WHO 是 有意识的 的 他们的 运动 是 这
['ɔːkwəd] [wʌnz] ,
awkward ones ,
尴尬的 一个 ,

他公司里那些注意自己动作的人反而显得笨拙。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [siːkɪŋ] [ɪn]['pʌblɪk][tuː; tə][ʌn'duː][ɔː(r)][tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] ['keələsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
who were seeking in public to undo or to conceal the carelessness of the
WHO 是 寻求 在 民众 到 撤销 或者 到 隐藏 这 疏忽 的 这
['dʒestʃəz] [ænd; ənd]['məʊʃənz][ɒv; əv][ðeə(r)]['praɪvət][laɪf] .
gestures and motions of their private life .
手势 和 运动 的 他们的 私人的 生活 .

他们试图在公众面前掩盖或消除私生活中不检点的言行举止。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] ['slɪpʃɒd] [ænd; ənd] ['θɔːtləs] [ɪn][hɪz; ɪz]['deɪli] [spiːtʃ] ,
The man who is slipshod and thoughtless in his daily speech ,
这 男人 WHO 是 草率 和 轻率 在 他的 日常的 演讲 ,

那个说话马虎、不经思考的人，

[huːz] [vəˈkæbjələri; vəʊˈkæbjələri][ɪz][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɔmənpleis] ,
whose vocabulary is a collection of anæmic commonplaces ,
谁 词汇 是 一个 收藏 的 贫血 俗语 ,

其词汇表充斥着陈词滥调，

[huːz] [repɪˈtɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈfreɪzɪz] [ænd; ənd] [ɪkˈstrævəgəns] [ɒv; əv] [ɪntədˈʒekʃnz] [ækt][bʌt; bət][æz; əz]
whose repetitions of phrases and extravagance of interjections act but as
谁 重复 的 短语 和 奢侈 的 感叹词 行为 但 作为
[ˈfiːb(ə)l] [dɪsˈgaɪzɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv][aɪˈdiəz] ,
feeble disguises to his lack of ideas ,
微弱 伪装 到 他的 缺少 的 想法 ,

他反复使用短语和大量插话，只不过是掩盖其缺乏思想的苍白无力的手段罢了。

[wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈbrɪliənt] [ɒn][æn; ən][əˈkeɪʒ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [lɒŋz] [tuː; tə] [ˌaʊtˈʃaɪn] [ðə; ði] [stɑːz] .
will never be brilliant on an occasion when he longs to outshine the stars .
将要 绝不 是 杰出的 在 一个 场合 什么时候 他 长 到 光芒四射 这 明星 .

当他渴望在众星面前闪耀时，他永远无法展现出耀眼的光芒。

[ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] [best] [ɪz] [ˈkɒnstənt] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstənt] [juːz] .
Living at one's best is constant preparation for instant use .
活的 在 一个人的最好的 是 持续的 准备 为了 立即的 使用 .

活出最佳状态的关键在于时刻做好准备，以备不时之需。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈnevə(r)] [meɪk] [wʌn][ˈəʊvə(r)] - [prɪˈsaɪs] , [self] - [ˈkɒnʃəs] , [əˈfektɪd] , [ɔː(r)] [ˈprɪgɪʃ] .
It can never make one over - precise , self - conscious , affected , or priggish .
它 能 绝不 制作 一 超过 - 精确的 , 自己 - 有意识的 , 做作的 , 或者 伪善 .

它绝不会让人变得过于精确、过于在意他人、矫揉造作或自命不凡。

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] , [ɪn][ɪts] [haɪɪst] [sens] , [ɪz] [ˈkɒnʃəs] [ˈtreɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪnd][ɔː(r)] [ˈbɒdi] [tuː; tə][ækt]
Education , in its highest sense , is conscious training of mind or body to act
教育 , 在 它是 最高 感觉 , 是 有意识的 训练 的 头脑 或者 身体 到 行为
[ʌnˈkɒnʃəsli] .
unconsciously .
不知不觉 .

教育，从最高意义上讲，是有意识地训练心智或身体，使其能够无意识地行动。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɒnʃəs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈment(ə)l][ˈhæbɪts] , [nɒt] [mɪə(r)] [ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
It is conscious formation of mental habits , not mere acquisition of information .
它 是 有意识的 形成 的 精神的 习惯 , 不是 仅仅 获得 的 信息 .

这是有意识地形成思维习惯，而不仅仅是获取信息。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˌʌnˈwaɪzli] [iˈklipsiz] [hɪmˈself] ,
One of the many ways in which the individual unwisely eclipses himself ,
一 的 这 许多 方式 在 哪个 这 个人 不明智地 日食 他自己 ,

个人不明智地掩盖自身光芒的众多方式之一，

[ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːtɪʃ] [ɒv; əv] [lʌk] .
is in his worship of the fetich of luck .
是 在 他的 崇拜 的 这 恋物癖 的 运气 .

是他对运气的崇拜。

[hiː; hi] [fiːlz] [ðæt] [ɔːl] [ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ˈlʌki] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒtˈevə(r)] [hiː; hi] [əˈtempts] , [feɪlz] .
He feels that all others are lucky , and that whatever he attempts , fails .
他 感觉 那 全部 其他的 是 幸运的 , 和 那 任何 他 尝试 , 失败 .

他觉得其他人都很幸运，而他无论做什么都会失败。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði][ʌnˈtaɪərɪŋ] [ˈenədʒi] , [ðə; ði] [ˌʌnrɪˈmɪtɪŋ] [ˌkɒns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][həˈrəʊɪk]
He does not realize the untiring energy , the unremitting concentration , the heroic
他 做 不是 意识到 这 不懈 活力 , 这 不懈 专注 , 这 英勇
[ˈkʌrɪdʒ] ,
courage ,
勇气 ,

他没有意识到那股不知疲倦的精力、那份不懈的专注、那份英雄般的勇气。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] ['peɪʃ(ə)ns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][sʌm; səm] [menz] [sək'ses] .
the sublime patience that is the secret of some men's success .
这 升华 耐心 那 是 这 秘密 的 一些 男士 成功 .

有些人成功的秘诀在于他们那超凡的耐心。

[ðeə(r)] " [lʌk] " [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðeə(r)]
Their " luck " was that they had prepared themselves to be equal to their
他们的 " 运气 " 曾是 那 他们 有 准备 他们自己 到 是 平等的 到 他们的
[ˌɒpə'tjuːnəti] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪk] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
opportunity when it came and were awake to recognize it and
机会 什么时候 它 来了 和 是 醒 到 认出 它 和
[rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
receive it .
收到 它 .

他们的“幸运”在于，他们为机会的到来做好了充分的准备，并且能够敏锐地识别和把握机会。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɒpə'tjuːnəti] [keɪm] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] [ʌn'nəʊtɪd] ,
His own opportunity came and departed unnoted ,
他的 自己的 机会 来了 和 已离开 未注明 ,

他的机会来得快去得也快，却无人察觉。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt]['weɪkən][hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [driːmz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˌʌn'təʊld] [welθ] [ðæt] [wʊd]
it would not waken him from his dreams of some untold wealth that would
它 会 不是 唤醒 他 从 他的 梦境 的 一些 不明 财富 那 会
[fɔːl]['ɪntuː][hɪz; ɪz][læp] .
fall into his lap .
落下 进入 他的 膝 .

但这并不会让他从对天上掉馅饼的无尽财富的幻想中醒来。

[səʊ][hiː; hi] [grəuz] [dɪs'kʌrɪdʒd] [ænd; ənd] ['envi] [ðəʊz] [huːm] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ['emjuleɪt] ,
So he grows discouraged and envies those whom he should emulate ,
所以 他 生长 灰心 和 羡慕 那些 谁 他 应该 仿真 ,

于是他心灰意冷，开始嫉妒那些他应该效仿的人。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['bændɪdʒ] [hɪz; ɪz][ɑːm][ænd; ənd] ['klɒrəfɔːm] [hɪz; ɪz] ['enədʒiz] , [ænd; ənd] [pə'fɔːmz]
and he bandages his arm and chloroforms his energies , and performs
和 他 绷带 他的 手臂 和 氯仿 他的 能量 , 和 表演
[hɪz; ɪz]['djuːtiz][ɪn][ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [wei] ,
his duties in a perfunctory way ,
他的 职责 在 一个 敷衍了事 方式 ,

他包扎好手臂，麻痹了自己的精力，敷衍了事地履行着自己的职责。

[ɔː(r)][hiː; hi] ['pɑːsɪz] [θruː] [laɪf] , [dʒʌst]['evə(r)] " ['sɑːmplɪŋ] " [laɪnz][ɒv; əv][æk'tɪvəti] .
or he passes through life , just ever " sampling " lines of activity .
或者 他 通过 通过 生活 , 只是 曾经 " 采样 " 线条 的 活动 .

或者他只是在生活中“体验”各种活动。

[ðə; ði] ['ɒnɪst] ,
The honest ,
这 诚实的 ,

诚实的，

['feɪθf(ə)l] ['strʌglə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['feɪljə(r)][ɪz][bʌt; bət][æn; ən]['epɪsəʊd][ɪn][ə; eɪ] [truː]
faithful struggler should always realize that failure is but an episode in a true
忠实 挣扎者 应该 总是 意识到 那 失败 是 但 一个 插曲 在 一个 真的
[mænz] [laɪf] ,
man's life ,
男人的 生活 ,

忠诚奋斗者应该始终明白，失败只是真男人生命中的一个插曲。

- - ['nevə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
- - never the whole story .
- - 绝不 这 所有的 故事 .

——永远不会有全部真相。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [miːt] , [ænd; ənd][nəʊ] [fə'lɒsəfi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ,
It is never easy to meet , and no philosophy can make it so ,
它 是 绝不 简单的 到 见面 , 和 不 哲学 能 制作 它 所以 ,

相遇从来都不容易，任何哲学都无法改变这一点。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stedfɑːst] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
but the steadfast courage to master conditions , instead of complaining of them ,
但 这 坚定不移 勇气 到 掌握 状况 , 反而 的 抱怨 的 他们 ,

但要有坚定的勇气去掌控局面，而不是抱怨局面。

[wɪl] [help] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] ;
will help him on his way ;
将要 帮助 他 在 他的 方式 ;

会帮助他前行；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['evə(r)][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə][get][ðə; ði][best] [aʊt][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] .
it will ever enable him to get the best out of what he has .
它 将要 曾经 使能够 他 到 得到 这 最好的 出去 的 什么 他 有 .

这将使他能够充分发挥自己所拥有的资源。

[hiː; hi]['nevə(r)] [nəʊz] [ðə; ði] [lɒŋ] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['væŋkwɪʃt] ['feljər] [ðæt] [ɡɪv] [sə'lɪdəti] [tuː; tə] [sʌm; səm][wʌn] ['ɛlsɪz] [sək'ses] ;
He never knows the long series of vanquished failures that give solidity to some one else's success ;
他 绝不 知道 这 长的 系列 的 战败者 失败 那 给 固体 到 一些 一 其他人的 成功 ;

他永远不会知道，正是无数次失败的挫败，才成就了别人的成功；

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ['riːəlaɪz][ðə; ði][praɪs] [ðæt] [sʌm; səm] [rɪtʃ] [mæn] ,
he does not realize the price that some rich man ,
他 做 不是 意识到 这 价格 那 一些 富有的 男人 ,

他没有意识到一些富人为此付出的代价，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['fʊtbɔːl] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l]['mælkən,tent][ænd; ənd] ['deməgɔg] , [hæz; həz][hɪ'roʊɪkli] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n] .
the innocent football of political malcontents and demagogues , has heroicly paid for wealth and position .
这 清白的 足球 的 政治的 不满分子 和 煽动者 , 有 英勇地 有薪酬的 为了 财富 和 位置 .

原本只是政治不满分子和煽动者们无辜参与的足球运动，却英勇地为他们赢得了财富和地位。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [-] [daʊt] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ;
The man who has a pessimist's doubt of all things ;
这 男人 WHO 有 一个 悲观主义者的 怀疑 的 全部 事物 ;

对一切都抱有悲观怀疑态度的人；

[huː] [dɪ'mɑːndz][ə; eɪ] ['sɜːtɪfaɪd] [ˌɡærən'tiː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] ;
who demands a certified guarantee of his future ;
WHO 需求 一个 认证 保证 的 他的 未来 ;

他要求获得对其未来安全的正式保证；

[huː] ['evə(r)] [fɪəz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['rekəg'naɪzd][ɔː(r)] [ə'priːʃieɪtɪd] ; [ɔː(r)] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,
who ever fears his work will not be recognized or appreciated ; or that after all ,
WHO 曾经 恐惧 他的 工作 将要 不是 是 认可 或者 感谢 ; 或者 那 后 全部 ,

凡是担心自己的作品不被认可或欣赏的人；或者最终，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [nɒt] [wɜːθ] [waɪl] , [wɪl] ['nevə(r)][lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][best] .
it is really not worth while , will never live his best .
它 是 真的 不是 值得 尽管 , 将要 绝不 居住 他的 最好的 .

真的不值得，他永远也无法活出最好的自己。

[hiː; hi][ɪz] ['dʌlɪŋ] [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)]['riːəl] ['prəʊgres] [baɪ][hɪz; ɪz] [hɪp'nɒtɪk] [kɔːs] [ɒv; əv][ɪk'skjuːzɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪnæk'tɪvəti] ,
He is dulling his capacity for real progress by his hypnotic course of excuses for inactivity ,
他 是 迟钝 他的 容量 为了 真实的 进步 经过 他的 催眠的 课程 的 借口 为了 不活动 ,

他用一系列令人昏昏欲睡的借口来掩盖自己的不作为，从而削弱了他取得真正进步的能力。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] ['tɒnɪk][ɒv; əv]['riːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['ækʃ(ə)n] .
instead of a strong tonic of reasons for action .
反而 的 一个 强的 补品 的 原因 为了 行动 .

而不是提供大量行动理由的良药。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['wiːkənɪŋ] ['elɪmənts] [ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [meɪk] - [ʌp][ɪz][ðə; ði][sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnkʌmɪŋ] [ɒv; əv] [j'iəz] .
One of the most weakening elements in the individual make - up is the surrender to the oncoming of years .
一 的 这 最多 减弱 元素 在 这 个人 制作 - 向上 是 这 投降 到 这 即将到来的 的 年 .

个人性格中最容易削弱人的因素之一，就是屈服于岁月的流逝。

[mænz][self] - ['kɒnfɪdəns] ['dɪmz][ænd; ənd][daɪz][ɪn][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][eɪdʒ] .
Man's self - confidence dims and dies in the fear of age .
男人的 自己 - 信心 暗淡 和 死亡 在 这 害怕 的 年龄 .

男人的自信心会因对衰老的恐惧而逐渐减弱直至消失。

" [ðɪs] [njuː] [θɔːt] , " [hiː; hi] [sez] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sə'dʒestʃən] ['tendɪŋ] [tuː; tə]['haɪə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
" This new thought , " he says of some suggestion tending to higher development ,
" 这 新的 想法 , " 他 说道 的 一些 建议 倾向于 到 更高 发展 ,

他谈到一些有助于更高层次发展的建议时说：“这种新思想”，

" [ɪz] [gʊd] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɒt] [wiː; wi] [niːd] .
" is good ; it is what we need .
" 是 好的 ; 它 是 什么 我们 需要 .

“很好；这正是我们需要的。”

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['tʃɪldrən] ;
I am glad to have it for my children ;
我 是 高兴的 到 有 它 为了 我的 孩子们 ;

我很高兴能为我的孩子们拥有它；

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['hæpi] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm] [sʌtʃ] [help] [wen] [ai][wɒz; wəz] [æt; ət] [skuːl] ,
I would have been happy to have had some such help when I was at school ,
我 会 有 到过 快乐的 到 有 有 一些 这样的 帮助 什么时候 我 曾是 在 学校 ,

如果我在上学时能得到这样的帮助，我会非常高兴的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
but it is too late for me .
但 它 是 也 晚的 为了 我 .

但对我来说已经太晚了。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][mæn] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] .
I am a man advanced in years .
我 是 一个 男人 先进的 在 年 .

我是一位上了年纪的男士。

" [ðɪs] [ɪz][bʌt; bət][blaɪnd]['kləʊzɪŋ][ɒv; əv][laɪf][tuː; tə] ['wʌndrəs] [ˌpɒsə'bilitiz] .
" This is but blind closing of life to wondrous possibilities .
" 这 是 但 瞎的 结束 的 生活 到 奇妙的 可能性 .

“这无异于盲目地关闭生命中美好可能性的大门。”

[ðə; ði] [nel] [ɒv; əv] [lɒst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz]['nevə(r)] [t'əʊld] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
The knell of lost opportunity is never tolled in this life .
这 丧钟 的 丢失的 机会 是 绝不 收费 在 这 生活 .

人生中，错失良机的丧钟永远不会敲响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [truːθ] [ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
It is never too late to recognize truth and to live by it .
它 是 绝不 也 晚的 到 认出 真相 和 到 居住 经过 它 .

认识真理并遵循真理永远不会太晚。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['əʊnli]['greɪtə(r)] ['efət] , ['kləuzə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [diːpə(r)] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] ;
It requires only greater effort , closer attention , deeper consecration ;
它 需要 仅有的 更大的 努力 , 更近 注意力 , 更深 祝圣 ;

这只需要付出更大的努力、更专注的关注和更深的奉献；

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪm'pɒsəb(ə)l] [dʌz] [nɒt][ɪg'zɪst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][self] - ['kɒnfɪdənt] [ænd; ənd][ɪz]
but the impossible does not exist for the man who is self - confident and is
但 这 不可能的 做 不是 存在 为了 这 男人 WHO 是 自己 - 自信的 和 是

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɔː(r)]
willing to pay the price in time and struggle for his success or
愿意的 到 支付 这 价格 在 时间 和 斗争 为了 他的 成功 或者

[dɪ'veləpmənt] .
development .
发展 .

但对于一个自信、愿意付出时间和努力去获得成功或发展的人来说，没有什么是不可能的。

['leɪtə(r)][ɪn][laɪf] , [ðə; ði] [ə'sesmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['heviə] [ɪn]['prəʊgres] , [æz; əz][ɪn][laɪf] [ɪn'ʃʊərəns] ,
Later in life , the assessments are heavier in progress , as in life insurance ,
之后 在 生活 , 这 评估 是 较重 在 进步 , 作为 在 生活 保险 ,

随着年龄增长，评估工作会变得更加繁重，例如在人寿保险领域。

[bʌt; bət] [ðæt] ['mætəz] [nɒt] [tuː; tə] [ðæt] ['maɪti] [self] - ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [wɪl] [nɒt] [grəʊ] [əʊld] [waɪl]
but that matters not to that mighty self - confidence that will not grow old while
但 那 事情 不是 到 那 强大的 自己 - 信心 那 将要 不是 生长 老的 尽管

['nɒlɪdʒ] [kæn; kən] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [jʌŋ] .
knowledge can keep it young .
知识 能 保持 它 年轻的 .

但这对于那份永不衰老的强大自信来说无关紧要，因为知识可以使其保持年轻。

['sɒkrətiːz] , [wen] [hɪz; ɪz][heə(r)] ['hwaitən] [wɪð] [ðə; ði] [snəʊ] [ɒv; əv][eɪdʒ] , ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɒn]
Socrates , when his hair whitened with the snow of age , learned to play on
苏格拉底 , 什么时候 他的 头发 漂白 和 这 雪 的 年龄 , 学习 到 玩 在

['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv]['mjuːzɪk] .
instruments of music .
仪器 的 音乐 .

苏格拉底年老发白后，开始学习演奏乐器。

['keɪtəʊ] , [æt; ət] [fɔː'skɔː] , [bɪ'ɡæn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ɡriːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [sɔː] ['pluːtɑːk] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
Cato , at fourscore , began his study of Greek , and the same age saw Plutarch beginning ,
卡托 , 在 八十 , 开始 他的 学习 的 希腊语 , 和 这 相同的 年龄 锯 普鲁塔克 开始 ,

卡托八十岁时开始学习希腊语，而普鲁塔克也是在同一时期开始学习希腊语的。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪn'θjuːziæzəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['lesnz] [ɪn] ['lætɪn] .
with the enthusiasm of a boy , his first lessons in Latin .
和 这 热情 的 一个 男生 , 他的 第一的 课程 在 拉丁 .

他像个孩子一样充满热情地开始了第一堂拉丁语课。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [mæn] , [ˌθɪə'fræstəs] - ['ɡreɪtɪst] [wɜːk] , [wɒz; wəz] [bɪ'ɡʌn] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['naɪntiəθ] ['bɜːθdeɪ] .
The Character of Man , Theophrastus ' greatest work , was begun on his ninetieth birthday .
这 特点 的 男人 , 泰奥弗拉斯托斯 - 最 工作 , 曾是 开始 在 他的 第九十 生日 .

泰奥弗拉斯托斯最伟大的著作《人的性格》是在他九十岁生日那天开始撰写的。

['tʃɔːsərz] ['kæntəbəri] [teɪlz; 'teɪliːz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['poʊɪts] [dɪ'klaɪnɪŋ] [j'ɪəz] .
Chaucer's Canterbury Tales was the work of the poet's declining years .
乔叟的 坎特伯雷 故事 曾是 这 工作 的 这 诗人的 下降 年 .

乔叟的《坎特伯雷故事集》是这位诗人晚年的作品。

[rɒn'sɑːrd] , [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [frentʃ] ['pəʊətri] , [huːz] ['sɒnɪts] ['iːv(ə)n] [trænz'leɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [dɪ'strɔɪ] ,
Ronsard , the father of French poetry , whose sonnets even translation cannot destroy ,
龙萨尔 , 这 父亲 的 法语 诗 , 谁 十四行诗 甚至 翻译 不能 破坏 ,

法国诗歌之父龙萨尔，他的十四行诗即使翻译也无法抹杀其魅力。

[dɪd] [nɒt] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] [pəʊ'etɪk] ['fæk(ə)lti] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] ['fɪfti] .
did not develop his poetic faculty until nearly fifty .
做过 不是 发展 他的 诗意的 学院 直到 几乎 五十 .

他直到近五十岁才发展出诗歌才能。

['bendʒəmɪn] ['fræŋklɪn] [æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['teɪkən] [hɪz; ɪz] ['riːəli] [fɜːst] [steps] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [ˌfɪlə'sɒfɪk] [pə'sjuːts] .
Benjamin Franklin at this age had just taken his really first steps of importance in philosophic pursuits .
本杰明 富兰克林 在 这 年龄 有 只是 已采取 他的 真的 第一的 步骤 的 重要性 在 哲学 追求 .

本杰明·富兰克林在这个年纪才刚刚开始在哲学探索中迈出真正重要的第一步。

[ɑː'nəʊ] , [ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [ænd; ənd] [seɪdʒ] , [trænz'leɪtɪd] ['d͡ʒəʊ'siːfəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['eɪtiəθ] [jɪə(r)] .
Arnauld , the theologian and sage , translated Josephus in his eightieth year .
阿诺德 , 这 神学家 和 圣人 , 翻译 约瑟夫斯 在 他的 八十 年 .

神学家兼智者阿尔诺在八十岁高龄时翻译了约瑟夫斯的著作。

['wɪŋkəlˌmæn] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪməs] ['raɪtər] [ɒn] ['klæsɪk] [ænt'ɪkwɪtiz] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ʃuːmeɪkə(r)] ,
Winckelmann , one of the most famous writers on classic antiquities , was the son of a shoemaker ,
温克尔曼 , 一 的 这 最多 著名的 作家 在 经典的 古董 , 曾是 这 儿子 的 一个 鞋匠 ,

温克尔曼是古典古代史领域最著名的作家之一，他的父亲是一名鞋匠。

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][əb'skjʊərəti][ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [ʌn'tɪl][ðə; ði][praɪm][ɒv; əv][laɪf] .
and lived in obscurity and ignorance until the prime of life .
和 居住地 在 朦胧 和 无知 直到 这 主要的 的 生活 .

直到壮年时期，他都生活在默默无闻和无知之中。

[hɒbz] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [fə'lɒsəfə(r)] , ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒdəsi] [ɪn][hɪz; ɪz]
Hobbes , the English philosopher , published his version of the Odyssey in his
霍布斯 , 这 英语 哲学家 , 已发布 他的 版本 的 这 奥德赛 在 他的
['eɪti] - ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] ,
eighty - seventh year ,
八十 - 第七 年 ,

英国哲学家霍布斯在他八十七岁高龄时发表了他改编的《奥德赛》。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['iliəd] [wʌn][jɪə(r)]['leɪtə(r)] .
and his Iliad one year later .
和 他的 《伊利亚特》 一 年 之后 .

一年后，他的《伊利亚特》问世。

[ʃə'vrʌl] , [ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] ['saɪəntɪst] ,
Chevreul , the great French scientist ,
谢弗勒尔 , 这 伟大的 法语 科学家 ,

伟大的法国科学家谢弗勒尔

[huːz] [ʌn'taɪərɪŋ] ['leibə] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][hæv; həv][səʊ] [ɪn'rɪtʃt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
whose untiring labors in the realm of color have so enriched the world ,
谁 不懈 劳动 在 这 领域 的 颜色 有 所以 富含 这 世界 ,

他们在色彩领域孜孜不倦的努力，极大地丰富了世界。

[wɒz; wəz] ['bɪzi] , [kiːn] [ænd; ənd] ['æktɪv] [wen] [deθ] [kɔːld] [hɪm] , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
was busy , keen and active when Death called him , at the age of 103 .
曾是 忙碌的 , 敏锐的 和 积极的 什么时候 死亡 称为 他 , 在 这 年龄 的 - .

在他103岁高龄时，他依然忙碌、热情、活跃，直到死神召唤他。

[ðiːz] [men][dɪd][nɒt][fɪə(r)][eɪdʒ] ;
These men did not fear age ;
这些 男人 做过 不是 害怕 年龄 ;

这些人并不惧怕衰老；

[ðiːz] [fjuː] [nems] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['mʌstə(r)] - [rəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [wʌnz] [huː] [dɪ'faɪd]
these few names from the great muster - roll of the famous ones who defied
这些 很少 姓名 从 这 伟大的 鼓起 - 卷 的 这 著名的 一个 WHO 违抗
[ðə; ði] [j'iəz] ,
the years ,
这 年 ,

这些名字只是众多经受住了时间考验的名人中的一小部分。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][həʊp][ænd; ənd] ['hɑːtnɪŋ] [tuː; tə] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huːz] ['kʌrɪdʒ]
should be voices of hope and heartening to every individual whose courage
应该 是 声音 的 希望 和 令人鼓舞 到 每一个 个人 谁 勇气
[ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɪz] [wiːk] .
and confidence is weak .
和 信心 是 虚弱的 .

应该成为那些勇气和信心不足的人的希望和鼓舞人心的声音。

[ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv] [truːθ] , ['haɪə(r)] ['lɪvɪŋ] , ['truːə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] ['evri] [feɪz] [ɒv; əv][laɪf] ,
The path of truth , higher living , truer development in every phase of life ,
这 小路 的 真相 , 更高 活的 , 更真实 发展 在 每一个 阶段 的 生活 ,

通往真理之路，更高层次的生活，人生各个阶段的真正发展。

[ɪz]['nevə(r)] [ʃʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - - [ʌn'tɪl][hiː; hi][kləuziz][ˌaɪ 'tiː][hɪm'self] .
is never shut from the individual - - until he closes it himself .
是 绝不 关闭 从 这 个人 - - 直到 他 关闭 它 他自己 .

对个人而言，它永远不会关闭——除非他自己将其关闭。

[let] [mæn] [fiːl] [ðɪs] ,
Let man feel this ,
让 男人 感觉 这 ,

让男人感受一下。

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪk] [ðɪs] [feɪθ] [ə; eɪ]['riːəl][ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] ['fæktə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd]
believe it and make this faith a real and living factor in his life and
相信 它 和 制作 这 信仰 一个 真实的 和 活的 因素 在 他的 生活 和
[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['lɪmɪts][tuː; tə][hɪz; ɪz]['prəʊgres] .
there are no limits to his progress .
那里 是 不 限制 到 他的 进步 .

相信并让这种信仰成为他生活中真实而鲜活的因素，他的进步将没有极限。

[hiː; hi][hæz; həz][bʌt; bət][tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][best][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,
He has but to live his best at all times ,
他 有 但 到 居住 他的 最好的 在 全部 时代 ,

他只需时刻尽力做到最好即可。

[ænd; ənd][rest][kɑːm][ænd; ənd] [ʌn'trʌb(ə)ld] [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [rɪ'zʌlts] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['efəts] .
and rest calm and untroubled no matter what results come to his efforts .
和 休息 冷静的 和 平静无波 不 事情 什么 结果 来 到 他的 努力 .

无论他的努力最终结果如何，他都能保持平静和安心。

[ðə; ði]['kɒnstənt] ['lʊkɪŋ] ['bækwəd] [tuː; tə] [wɒt] [mait] [hæv; həv] [biːn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fɔːwəd]
The constant looking backward to what might have been , instead of forward
这 持续的 寻找 落后 到 什么 可能 有 到过 , 反而 的 向前
[tuː; tə] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] ,
to what may be ,
到 什么 可能 是 ,

总是回顾过去可能发生的事，而不是展望未来可能的事。

[ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['wiːkənər] [ɒv; əv][self] - ['kɒnfɪdəns] .
is a great weakener of self - confidence .
是 一个 伟大的 削弱 的 自己 - 信心 .

会严重削弱自信心。

[ðɪs] ['wʌri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][pɑːst] , [ðɪs] ['weɪstɪd] ['enədʒi] ,
This worry for the old past , this wasted energy ,
这 担心 为了 这 老的 过去的 , 这 浪费 活力 ,

这种对过去的担忧，这种浪费的精力，

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [nəʊ]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [rɪ'stɔː(r)] , ['evə(r)] ['lesnz] [ðə; ði]
for that which no power in the world can restore , ever lessens the
为了 那 哪个 不 力量 在 这 世界 能 恢复 , 曾经 减少 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [feɪθ] [ɪn] [hɪm'self] ,
individual's faith in himself ,
个人的 信仰 在 他自己 ,

因为世上任何力量都无法挽回的事情，只会削弱个人对自己的信心。

['wiːkən] [hɪz; ɪz] ['efəts] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n]
weakens his efforts to develop himself for the future to the perfection
减弱 他的 努力 到 发展 他自己 为了 这 未来 到 这 完美
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌpɒsə'bilitiz] .
of his possibilities .
的 他的 可能性 .

这削弱了他为未来充分发挥自身潜能而进行自我提升的努力。

['neɪtʃə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [lʌv] [ænd; ənd] ['tendənəs] , [sez] [tuː; tə][mæn] ,
Nature in her beautiful love and tenderness , says to man ,
自然 在 她 美丽的 爱 和 压痛 , 说道 到 男人 ,

大自然以她美丽的爱和温柔，对人类说：

['wiːkənd] [ænd; ənd] [wɔːn] [ænd; ənd] ['wɪəri] [wɪð] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ,
weakened and worn and weary with the struggle ,
减弱 和 磨损 和 厌倦 和 这 斗争 ,

因长期斗争而虚弱、疲惫、厌倦

" [duː; də][ɪn][ðə; ði][best] [wei] [juː; jʊ][kæn; kən][ðə; ði]['traɪf(ə)l] [ðæt] [ɪz]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][hænd][æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ;
" Do in the best way you can the trifle that is under your hand at this moment ;
" 做 在 这 最好的 方式 你 能 这 琐事 那 是 在下面 你的 手 在 这 片刻 ;

"尽你所能做好你此刻手头上的这件小事;

[duː; də][ɪt][ɪn][ðə; ði][best] ['spɪrɪt][ɒv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːt] [sə'dʒests] ;
do it in the best spirit of preparation for the future your thought suggests ;
做 它 在 这 最好的 精神 的 准备 为了 这 未来 你的 想法 建议 ;

按照你的想法，以最佳的心态为未来做好准备;

[brɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði][pɑːst][tuː; tə][eɪd][juː; jʊ] .
bring all the light of knowledge from all the past to aid you .
带来 全部 这 光 的 知识 从 全部 这 过去的 到 援助 你 .

让过去所有知识的光芒照亮你。

[duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [jɔː(r); jə(r)] [best] .
Do this and you have done your best .
做 这 和 你 有 完毕 你的 最好的 .

做到这一点，你就已经尽力了。

[ðə; ði][pɑːst][ɪz][fər'evə(r)] [kləʊzd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The past is forever closed to you .
这 过去的 是 永远 关闭 到 你 .

过去对你来说永远是封闭的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kləʊzd] [fər'evə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
It is closed forever to you .
它 是 关闭 永远 到 你 .

它永远对你关闭了。

[nəʊ] ['wʌri] , [nəʊ] ['strʌg(ə)l] , [nəʊ] ['sʌfərɪŋ] , [nəʊ]['ægəni][ɒv; əv][dɪ'speə(r)][kæn; kən]['ɔːltə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
No worry , no struggle , no suffering , no agony of despair can alter it .
不 担心 , 不 斗争 , 不 痛苦 , 不 痛苦 的 绝望 能 改变 它 .

任何忧虑、任何挣扎、任何痛苦、任何绝望的煎熬都无法改变它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [bɪ'jɒnd] [jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] [bɪ'haɪnd][juː; jʊ] .
It is as much beyond your power as if it were a million years of eternity behind you .
它 是 作为 很多 超过 你的 力量 作为 如果 它 是 一个 百万 年 的 永恒 在后面 你 .

这完全超出了你的能力范围，就好像它发生在你身后的百万年永恒之中一样。

[tɜːn] [ɔːl] [ðæt] [pɑːst] , [wɪð] [ɪts][sæd] ['aʊəz] , ['wiːknəs] [ænd; ənd][sɪn] , [ɪts] ['weɪstɪd] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [æz; əz] [lait] ;
Turn all that past , with its sad hours , weakness and sin , its wasted opportunities as light ;
转动 全部 那 过去的 , 和 它是 伤心 小时 , 弱点 和 罪 , 它是 浪费 机会 作为 光 ;

将过去的一切，包括悲伤的时光、软弱和罪恶，以及错失的机会，都化作光明;

[ɪn] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] [həʊp] , [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
in confidence and hope , upon the future .
在 信心 和 希望 , 之上 这 未来 .

满怀信心和希望，展望未来。

[tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] ['fʊlə(r)] [truːθ] [ænd; ənd] [lait] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [iːtʃ] ['traɪf(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs]
Turn it all in fuller truth and light so as to make each trifle of this
转动 它 全部 在 更丰满 真相 和 光 所以 作为 到 制作 每个 琐事 的 这
['prez(ə)nt] [ə; eɪ] [njuː] [pɑːst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dʒɔɪ] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [tuː; tə] ;
present a new past it will be joy to look back to ;
展示 一个 新的 过去的 它 将要 是 喜悦 到 看 后退 到 ;

将这一切转化为更完整的真相和光明，使当下的每一件琐事都成为值得回首的美好过去；

[iːtʃ] ['traɪf(ə)l] [ə; eɪ] ['grændə(r)] , ['nəublə] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['pɜːfɪkt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
each trifle a grander , nobler , and more perfect preparation for the
每个 琐事 一个 更宏伟 , 更高贵 , 和 更多的 完美的 准备 为了 这
['fjuːtʃə(r)] .
future .
未来 .

每一件小事都为未来做了更伟大、更高尚、更完美的准备。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [jɔːz] ; [ðə; ði]
The present and the future you can make from it , is yours ; the
这 展示 和 这 未来 你 能 制作 从 它 , 是 你的 ; 这
[pɑːst] [hæz; həz] [gɒn] [bæk] ,
past has gone back ,
过去的 有 已消失 后退 ,

现在以及你能用它创造的未来，都属于你；过去已成往事。

[wɪð] [ɔːl] [ɪts] ['mesɪdʒɪz] , [ɔːl] [ɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
with all its messages , all its history ,
和 全部 它是 消息 , 全部 它是 历史 ,

以及它所传递的所有信息，它所承载的所有历史

[ɔːl] [ɪts] ['rekɔːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒd] [huː] [ləun] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['məʊmənts] [tuː; tə] [juːz] [ɪn]
all its records to the God who loaned you the golden moments to use in
全部 它是 记录 到 这 上帝 WHO 借出的 你 这 金的 时刻 到 使用 在
[ə'biːdiəns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lɔː] .
obedience to His law .
服从 到 他的 法律 .

将所有记录献给上帝，感谢祂借给你宝贵的时光，让你用这些时光来遵守祂的律法。

" [sevn]
" VII
" 七

七

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊd] [tuː; tə] ['hæpinəs]
The Royal Road to Happiness
这 皇家 路 到 幸福

通往幸福的皇家之路

" ['djʊərɪŋ] [maɪ] [həʊl] [laɪf] [ai] [hæv; həv] [nɒt] [hæd; həd] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
" During my whole life I have not had twenty - four hours of happiness .
" 期间 我的 所有的 生活 我 有 不是 有 二十 - 四 小时 的 幸福 .

“我一生中从未享受过24小时的快乐。”

" [səʊ] [sed] [prɪns] ['bɪzmɑːk] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['steɪtsmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ]
" So said Prince Bismarck , one of the greatest statesmen of the nineteenth
" 所以 说 王子 俾斯麦 , 一 的 这 最 政治家 的 这 第十九
['sentʃəri] .
century .
世纪 .

"这是俾斯麦亲王说的，他是十九世纪最伟大的政治家之一。"

['eɪti] - [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] [welθ] , [feɪm] , ['ɑːnərz] , ['paʊə(r)] , ['ɪnfluəns] , [prɒ'sperəti] [ænd; ənd]
Eighty - three years of wealth , fame , honors , power , influence , prosperity and
八十 - 三 年 的 财富 , 名声 , 荣誉 , 力量 , 影响 , 繁荣 和
['traɪʌmf] ,
triumph ,
胜利 ,

八十三年的财富、名望、荣誉、权力、影响力、繁荣和胜利，

– [j'iəz] [wen] [hiː; hi] [held] [æn; ən] ['empaɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] , – [bʌt; bət] [nɒt] [wʌn] [deɪ] [ɒv; əv]
– years when he held an empire in his fingers , – but not one day of
– 年 什么时候 他 握住 一个 帝国 在 他的 手指 , – 但 不是 一 天 的
['hæpinəs] !
happiness !
幸福 !

——他曾拥有一个庞大的帝国，——却没有一天快乐！

['hæpinəs] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pærədɒks] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] .
Happiness is the greatest paradox in Nature .
幸福 是 这 最 悖论 在 自然 .

幸福是自然界最大的悖论。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] , [lɪv; laɪv] ['ʌndə(r)] ['eni] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
It can grow in any soil , live under any conditions .
它 能 生长 在 任何 土壤 , 居住 在下面 任何 状况 .

它能在任何土壤中生长，在任何条件下都能生存。

[ˌaɪ 'tiː] [di'fai, 'diː-] [ɪn'vaɪrənmənt] .
It defies environment .
它 反抗 环境 .

它无视环境。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] ;
It comes from within ;
它 来 从 之内 ;

它源于内心；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [laɪf] [æz; əz] [lait] [ænd; ənd] [hiːt]
it is the revelation of the depths of the inner life as light and heat
它 是 这 启示 的 这 深度 的 这 内 生活 作为 光 和 热
[prə'kleɪm] [ðə; ði] [sʌn] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['reɪdieɪt] .
proclaim the sun from which they radiate .
宣布 这 太阳 从 哪个 他们 辐射 .

它揭示了内心世界的深处，就像光和热宣告了它们所源自的太阳一样。

['hæpinəs] [kən'sɪsts] [nɒt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] , [bʌt; bət] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ; [nɒt] [ɒv; əv] [pə'zesɪŋ] , [bʌt; bət]
Happiness consists not of having , but of being ; not of possessing , but
幸福 由 不是 的 拥有 , 但 的 存在 ; 不是 的 拥有 , 但
[ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] .
of enjoying .
的 享受 .

幸福不在于拥有，而在于存在；不在于占有，而在于享受。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɔːm] [gləʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɑːt] [æt; ət] [piːs] [wɪð] [ɪt'self] .
It is the warm glow of a heart at peace with itself .
它 是 这 温暖的 辉光 的 一个 心 在 和平 和 本身 .

这是内心平静祥和时散发出的温暖光芒。

[ə; eɪ]['mɑːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [steɪk] [meɪ] [hæv; həv] ['hæpinəs] [ðæt] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] [mait]
A martyr at the stake may have happiness that a king on his throne might
一个 烈士 在 这 赌注 可能 有 幸福 那 一个 国王 在 他的 王座 可能
['envi] .
envy .
嫉妒 .

殉道者在火刑柱上所获得的幸福，或许连坐在王位上的国王都会羡慕。

[mæn][ɪz][ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['hæpinəs] ;
Man is the creator of his own happiness ;
男人 是 这 创作者 的 他的 自己的 幸福 ;

人是自己幸福的创造者；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'rəʊmə][ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [haɪ] [aɪ'diəl] .
it is the aroma of a life lived in harmony with high ideals .
它 是 这 香气 的 一个 生活 居住地 在 和谐 和 高的 理想 .

这是与崇高理想和谐共处的生活所散发出的芬芳。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'pendənt] [ɒn]['ʌðə(r)z] ; [wɒt] [hiː; hi][ɪz] ,
For what a man has , he may be dependent on others ; what he is ,
为了 什么 一个 男人 有 , 他 可能 是 依赖 在 其他的 ; 什么 他 是 ,

一个人拥有的东西，他可能依赖于他人；他的身份，

[rests] [wɪð] [hɪm] [ə'ləʊn] .
rests with him alone .
休息 和 他 独自的 .

只剩下他一个人安息。

[wɒt] [hiː; hi] [əb'teɪnz] [ɪn][laɪf][ɪz][bʌt; bət][ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] ; [wɒt] [hiː; hi] [ə'tein] , [ɪz] [grəʊθ] .
What he obtains in life is but acquisition ; what he attains , is growth .
什么 他 获得 在 生活 是 但 获得 ; 什么 他 达到 , 是 生长 .

他在生活中所获得的只是积累；他所取得的成就，才是成长。

['hæpinəs] [ɪz][ðə; ði] [soʊlz] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tændʒəb(ə)l] .
Happiness is the soul's joy in the possession of the intangible .
幸福 是 这 灵魂的 喜悦 在 这 拥有 的 这 无形 .

幸福是灵魂在拥有无形之物时所感受到的喜悦。

['æbsəluːt] , ['pɜːfɪkt] , [kən'tɪnjuəs] ['hæpinəs] [ɪn][laɪf] , [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['hjuːmən] .
Absolute , perfect , continuous happiness in life , is impossible for the human .
绝对 , 完美的 , 连续的 幸福 在 生活 , 是 不可能的 为了 这 人类 .

绝对的、完美的、持续的幸福对于人类来说是不可能的。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [miːn] [ðə; ði] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənts] , [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɒnʃəsnəs]
It would mean the consummation of attainments , the individual consciousness
它 会 意思是 这 圆房 的 成就 , 这 个人 意识
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [fʊl'fɪld] ['destəni] .
of a perfectly fulfilled destiny .
的 一个 完美 已完成 命运 .

这将意味着成就的圆满，个人对完美实现自身命运的意识。

['hæpinəs] [ɪz][ˌpærə'dɑːksɪk][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ˌkəʊɪg'zɪst] [wɪð] ['traɪəl] , ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['pɒvəti] .
Happiness is paradoxic because it may coexist with trial , sorrow and poverty .
幸福 是 矛盾的 因为 它 可能 共存 和 审判 , 悲哀 和 贫困 .

幸福是矛盾的，因为它可能与磨难、悲伤和贫困并存。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['glædnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] , – ['raɪzɪŋ][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ɔːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
It is the gladness of the heart , – rising superior to all conditions .
它 是 这 欢乐 的 这 心 , – 上升 优越的 到 全部 状况 .

这是发自内心的喜悦，超越一切境遇。

['hæpinəs] [hæz; həz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌndə(r)] - ['stʌdiz] , – [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
['kɒntent] , [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] ,
Happiness has a number of under - studies , – gratification , satisfaction , content , and pleasure ,
幸福 有 一个 数字 的 在下面 - 研究 , – 满足感 , 满意 , 内容 , 和 乐趣 ,

幸福有很多衍生概念——满足感、愉悦感、满足感和快乐感。

– ['klevə(r)] ['ɪmɪtəɪtəz] [ðæt] ['sɪmjuleɪt] [ɪts] [ə'pɪərəns] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['emjuleɪt] [ɪts] ['meθəd] .
– clever imitators that simulate its appearance rather than emulate its method .
– 聪明的 模仿者 那 模拟 它是 外貌 相当 比 仿真 它是 方法 .

——聪明的模仿者，他们模仿它的外观，而不是效仿它的方法。

[ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːməni] [bɪ'twiːn] ['aʊə(r)] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [pə'zeʃənz] .
Gratification is a harmony between our desires and our possessions .
满足感 是 一个 和谐 之间 我们的 欲望 和 我们的 财产 .

满足感是欲望与拥有物之间的一种和谐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evə(r)] [ˌɪnkəm'pliːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['θæŋkfl] [ək'septəns] [ɒv; əv] [pɑːt] .
It is ever incomplete , it is the thankful acceptance of part .
它 是 曾经 未完成 , 它 是 这 感恩 验收 的 部分 .

它永远是不完整的，它是对部分内容的感恩接受。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['ment(ə)l] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv] [wɒt] [wʌn] [rɪ'siːvz] ,
It is a mental pleasure in the quality of what one receives ,
它 是 一个 精神的 乐趣 在 这 质量 的 什么 一 接收 ,

这是对所获事物质量的一种精神愉悦。

[æn; ən] [ˌʌn'sætɪsfaɪdnəs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kwɒntəti] .
an unsatisfiedness as to the quantity .
一个 不满 作为 到 这 数量 .

对数量不满意。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] ['elɪmənt] [ɪn] ['hæpinəs] , [bʌt; bət] , [ɪn][ɪt'self] , – [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['hæpinəs] .
It may be an element in happiness , but , in itself , – it is not happiness .
它 可能 是 一个 元素 在 幸福 , 但 , 在 本身 , – 它 是 不是 幸福 .

它可能是幸福的一个组成部分，但它本身并不是幸福。

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪz] ['pɜːfɪkt] [aɪ'dentəti][ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [pə'zeʃənz] .
Satisfaction is perfect identity of our desires and our possessions .
满意 是 完美的 身份 的 我们的 欲望 和 我们的 财产 .

满足感源于我们欲望与所拥有之物的完美契合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts]['əʊnli][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðɪs] ['pɜːfɪkt] ['juːniən][ænd; ənd]['juːnəti][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
It exists only so long as this perfect union and unity can be preserved .
它 存在 仅有的 所以 长的 作为 这 完美的 联盟 和 统一 能 是 保存完好 .

它的存在仅限于这种完美的联合与统一能够得以维系的前提下。

[bʌt; bət] ['evri] ['riːəlaɪzd] [aɪ'diːəl] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə] [njuː] [aɪ'diəl] ,
But every realized ideal gives birth to new ideals ,
但 每一个 已实现 理想的 给予 出生 到 新的 理想 ,

但是，每一个实现的理想都会孕育出新的理想。

['evri] [step] [ɪn] [əd'vɑːns] [rɪ'viːlz] [lɑːdʒ] [də(ʊ)'meɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌnə'teind] ; ['evri] ['fiːdɪŋ]
every step in advance reveals large domains of the unattained ; every feeding
每一个 步 在 进步 揭示 大的 域名 的 这 未实现 ; 每一个 喂养
['stimjuleit] [njuː] ['æpitait] ,
stimulates new appetites ,
刺激 新的 食欲 ,

每一步都揭示出尚未企及的广阔领域；每一次进食都会激发新的食欲。

– [ðen] [ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [aɪ'dentɪk(ə)l] , [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['iːkwəl] ;
– then the desires and possessions are no longer identical , no longer equal ;
– 然后 这 欲望 和 财产 是 不 更长 完全相同的 , 不 更长 平等的 ;

——那么欲望和拥有物就不再相同，不再相等；

[njuː] ['kreɪvɪŋz] [kɔːl] [fɔːθ] [njuː] [æk'tɪvətiz] , [ðə; ði] ['ekwɪpɔɪz] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] , [ænd; ənd] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn]
new cravings call forth new activities , the equipoise is destroyed , and dissatisfaction
新的 渴望 称呼 前进 新的 活动 , 这 平衡 是 损毁 , 和 不满
.
reënters .
回归者 .

新的欲望引发新的活动，平衡被打破，不满再次袭来。

[mæn] [mait] [pə'zes] ['evriθɪŋ] ['tændʒəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [jet] [nɒt] [biː; bi] ['hæpi] ,
Man might possess everything tangible in the world and yet not be happy ,
男人 可能 具有 一切 有形 在 这 世界 和 然而 不是 是 快乐的 ,

人即使拥有世间一切有形之物，也未必会感到快乐。

[fɔː(r); fə(r)] ['hæpinəs] [ɪz] [ðə; ði] ['sætɪsfaɪɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] , [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['bɒdi]
for happiness is the satisfying of the soul , not of the mind or the body
为了 幸福 是 这 令人满意 的 这 灵魂 , 不是 的 这 头脑 或者 这 身体
.
.
.

因为幸福是灵魂的满足，而不是头脑或身体的满足。

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] , [ɪn] [ɪts] [haɪɪst] [sens] , [ɪz] [ðə; ði] ['kiːnəʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [əd'vɑːns] , [ðə; ði] ['evɪdəns]
Dissatisfaction , in its highest sense , is the keynote of all advance , the evidence
不满 , 在 它是 最高 感觉 , 是 这 基调 的 全部 进步 , 这 证据
[ɒv; əv] [njuː] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] ,
of new aspirations ,
的 新的 抱负 ,

从最高意义上讲，不满是所有进步的基调，是新愿望的体现。

[ðə; ði] [ˌgærən'tiː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'gresɪv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː] [ˌpɔsə'bilitiz] .
the guarantee of the progressive revelation of new possibilities .
这 保证 的 这 进步 启示 的 新的 可能性 .

保证不断揭示新的可能性。

['kɒntent] [ɪz] [ə; eɪ] ['greɪtli] [ˌəʊvə'reɪtɪd] ['vɜːtʃuː] .
Content is a greatly overrated virtue .
内容 是 一个 非常 被高估了 美德 .

内容被严重高估了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [daɪ'luːtɪd] [dɪ'speə(r)] ;
It is a kind of diluted despair ;
它 是 一个 种类 的 稀 绝望 ;

这是一种淡化的绝望；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ək'sept] ['sʌbstəˌtjʊt] , [wɪ'ðaʊt] ['straɪvɪŋ]
it is the feeling with which we continue to accept substitutes , without striving
它 是 这 感觉 和 哪个 我们 继续 到 接受 替代品 , 没有 努力
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ri'ælitiz] .
for the realities .
为了 这 现实 .

这是一种我们不断接受替代品，却不愿努力追求现实的感觉。

['kɒntent] [meɪks] [ðə; ði] [treɪnd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['swɒləʊ] ['vɪnɪgə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps]
Content makes the trained individual swallow vinegar and try to smack his lips
内容 制作 这 受过训练 个人 吞 醋 和 尝试 到 啪 他的 嘴唇
[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][waɪn] .
as if it were wine .
作为 如果 它 是 葡萄酒 .

内容能让受过训练的人吞下醋，并像喝葡萄酒一样咂嘴。

['kɒntent] [i'neibl] [wʌn][tuː; tə] [wɔːm] [hɪz; ɪz][hændz][æt; ət][ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][pɑːst][dʒɔɪ] [ðæt]
Content enables one to warm his hands at the fire of a past joy that
内容 启用 一 到 温暖的 他的 双手 在 这 火 的 一个 过去的 喜悦 那
[ɪg'zɪsts]['əʊnli][ɪn] ['meməri] .
exists only in memory .
存在 仅有的 在 记忆 .

内容能让人感受到只存在于记忆中的往日快乐的温暖。

['kɒntent][ɪz][ə; eɪ]['ment(ə)l][ænd; ənd]['mɒrəl] ['klɒrəfɔːm] [ðæt] ['dedən] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Content is a mental and moral chloroform that deadens the activities of the
内容 是 一个 精神的 和 道德 氯仿 那 死 这 活动 的 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tuː; tə][raɪz][tuː; tə]['haɪə(r)] [pleɪnz] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [grəʊθ] .
individual to rise to higher planes of life and growth .
个人 到 上升 到 更高 飞机 的 生活 和 生长 .

内容就像精神和道德上的氯仿，会麻痹个人的活动能力，阻碍其提升到更高的生活和成长层次。

[mæn][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [kən'tentɪd] [wɪð] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][best] ['efəts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Man should never be contented with anything less than the best efforts of his
男人 应该 绝不 是 满足 和 任何事物 较少的 比 这 最好的 努力 的 他的
['neɪtʃə(r)][kæn; kən] ['pɒsəbli] [sɪ'kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
nature can possibly secure for him .
自然 能 可能 安全的 为了 他 .

人永远不应该满足于现状，而应该竭尽所能，争取自己所能获得的最佳结果。

['kɒntent] [meɪks] [ðə; ði] [wɜːld] [mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]
Content makes the world more comfortable for the individual , but it is the
内容 制作 这 世界 更多的 舒服的 为了 这 个人 , 但 它 是 这
[deθ] - [nel] [ɒv; əv]['prəʊgres] .
death - knell of progress .
死亡 - 丧钟 的 进步 .

内容让个人生活更加舒适，但它却是进步的丧钟。

[mæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [iːtʃ] [step] [ɒv; əv]['prəʊgres] ['mɪəli] [æz; əz][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] ,
Man should be content with each step of progress merely as a station ,
男人 应该 是 内容 和 每个 步 的 进步 仅仅 作为 一个 车站 ,

人应该满足于将每一步进步仅仅视为一个阶段，

[ˌdɪskən'tentɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˌdestɪ'neɪʃn] ; [kən'tentɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][step] ;
discontented with it as a destination ; contented with it as a step ;
不满 和 它 作为 一个 目的地 ; 满足 和 它 作为 一个 步 ;

对它作为目的地感到不满；对它作为一步感到满意；

[ˌdɪskən'tentɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][faɪ'næləti] .
discontented with it as a finality .
不满 和 它 作为 一个 最终性 .

对这样的最终结果感到不满。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] ,
There are times when a man should be content with what he has ,
那里 是 时代 什么时候 一个 男人 应该 是 内容 和 什么 他 有 ,

有些时候，男人应该对自己所拥有的一切感到满足。

[bʌt; bət]['nevə(r)] [wɪð] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] .
but never with what he is .
但 绝不 和 什么 他 是 .

但绝不会是他现在的样子。

[bʌt; bət]['kɒntent][ɪz][nɒt] ['hæpinəs] ; ['naɪðə(r)][ɪz] ['pleʒə(r)] .
But content is not happiness ; neither is pleasure .
但 内容 是 不是 幸福 ; 两者都不 是 乐趣 .

但满足并不等于幸福，快乐也不等于满足。

['pleʒə(r)] [ɪz] ['temprəri] , ['hæpinəs] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] ; ['pleʒə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nəʊt] , ['hæpinəs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪmfəni] ;
Pleasure is temporary , happiness is continuous ; pleasure is a note , happiness is a symphony ;
乐趣 是 暂时的 , 幸福 是 连续的 ; 乐趣 是 一个 笔记 , 幸福 是 一个 交响乐 ;

快乐是暂时的，幸福是长久的；快乐是音符，幸福是交响乐；

['pleʒə(r)] [meɪ] [ɪg'zɪst] [wen] ['kɒnʃəns] ['ʌtə] ['proʊtests; prə'tests] ; ['hæpinəs] , – ['nevə(r)] .
pleasure may exist when conscience utters protests ; happiness , – never .
乐趣 可能 存在 什么时候 良心 说话 抗议活动 ; 幸福 , – 绝不 .

当良心发出抗议时，快乐或许存在；幸福——永远不会存在。

['pleʒə(r)] [meɪ] [hæv; həv][ɪts] [dregz] [ænd; ənd][ɪts] [liːz] ;
Pleasure may have its dregs and its lees ;
乐趣 可能 有 它是 渣 和 它是 李子 ;

快乐中或许会有糟粕和残渣；

[bʌt; bət] [nʌn] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
but none can be found in the cup of happiness .
但 没有任何 能 是 成立 在 这 杯子 的 幸福 .

但在幸福之杯中却找不到任何幸福。

[mæn][ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['riːəli] ['hæpi] .
Man is the only animal that can be really happy .
男人 是 这 仅有的 动物 那 能 是 真的 快乐的 .

人类是唯一能够真正感到快乐的动物。

[tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [bɪ'lɒŋ] ['əʊnli] [wiːk] [,imi'teiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndə,stʌdi] .
To the rest of the creation belong only weak imitations of the understudies .
到 这 休息 的 这 创建 属于 仅有的 虚弱的 仿制品 的 这 替补 .

其余的造物都只是拙劣的模仿者。

['hæpinəs] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ə'tjuːnmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] [wɪð] [ə; eɪ] ['stændəd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
Happiness represents a peaceful attunement of a life with a standard of living .
幸福 代表 一个 和平 协调 的 一个 生活 和 一个 标准 的 活的 .

幸福意味着生活水平与生活状态之间的一种平和和谐。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [baɪ] [hɪm'self] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
It can never be made by the individual , by himself , for himself .
它 能 绝不 是 制成 经过 这 个人 , 经过 他自己 , 为了 他自己 .

它永远不可能由个人自己创造，也不可能为自己创造。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnsɪ'dent(ə)l][baɪ] - ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'selfɪʃ] [laɪf] .
It is one of the incidental by - products of an unselfish life .
它 是 一 的 这 偶然的 经过 - 产品 的 一个 无私 生活 .

这是无私生活带来的附带好处之一。

[nəʊ][mæn][kæn; kən] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hæpinəs] [ðə; ði][wʌn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]
No man can make his own happiness the one object of his life
不 男人 能 制作 他的 自己的 幸福 这 一 目的 的 他的 生活
[ænd; ənd] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
and attain it ,
和 达到 它 ,

没有人能够将自己的幸福作为人生的唯一目标并最终获得它。

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən][dʒʌmp][ɒn][ðə; ði][fɑː(r)][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃædəʊ] .
any more than he can jump on the far end of his shadow .
任何 更多的 比 他 能 跳 在 这 远的 结尾 的 他的 阴影 .

他不可能跳到自己影子的另一端。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hɪt][ðə; ði] ['bʊlz] - [aɪ] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɒn][ðə; ði] ['tɑːgɪt] [ɒv; əv][laɪf] , [eɪm] [ə'bʌv]
If you would hit the bull's - eye of happiness on the target of life , aim above
如果 你 会 打 这 公牛的 - 眼睛 的 幸福 在 这 目标 的 生活 , 目的 多于
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

如果你想在人生的靶心——幸福上击中目标，那就瞄准它之上。

[pleɪs] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['hæpinəs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm]
Place other things higher than your own happiness and it will surely come
地方 其他 事物 更高 比 你的 自己的 幸福 和 它 将要 一定 来
[tuː; tə][juː; jʊ] .
to you .
到 你 .

把其他事情看得比自己的幸福更重要，幸福一定会降临到你身上。

[juː; jʊ][kæn; kən] [bai] ['pleʒə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən][ə'kwaɪə(r)]['kɒntent] , [juː; jʊ][kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['sætɪsfaɪd]
You can buy pleasure , you can acquire content , you can become satisfied
你 能 买 乐趣 , 你 能 获得 内容 , 你 能 变得 使满意
,
,
,

你可以购买快乐，你可以获取内容，你可以获得满足感。

– [bʌt; bət]['neɪtʃə(r)]['nevə(r)][pʊt] ['riːəl] ['hæpinəs] [ɒn][ðə; ði] ['bɑːgən] - ['kaʊntə(r)] .
– but Nature never put real happiness on the bargain - counter .
– 但 自然 绝不 放 真实的 幸福 在 这 便宜货 - 柜台 .

但大自然从未把真正的幸福放在廉价商品的货架上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌʌndi'tætʃəbl] [ə'kʌmpənimənt] [ɒv; əv] [truː] ['lɪvɪŋ] .
It is the undetachable accompaniment of true living .
它 是 这 不可拆卸 伴奏 的 真的 活的 .

它是真实生活不可分割的一部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kɑːm][ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] ; [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] ['wʌri] [ɔː(r)]
It is calm and peaceful ; it never lives in an atmosphere of worry or
它 是 冷静的 和 和平 ; 它 绝不 生活 在 一个 气氛 的 担心 或者
[ɒv; əv] ['həʊpləs] ['strʌg(ə)l] .
of hopeless struggle .
的 绝望 斗争 .

它平静祥和，从不生活在忧虑或绝望挣扎的氛围中。

[ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][self] .
The basis of happiness is the love of something outside self .
这 基础 的 幸福 是 这 爱 的 某物 外部 自己 .

幸福的根基在于爱自己以外的事物。

[sɜːtʃ] ['evri] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ,
Search every instance of happiness in the world , and you will find ,
搜索 每一个 实例 的 幸福 在 这 世界 , 和 你 将要 寻找 ,

探寻世间每一处幸福的迹象，你都会发现：

[wen] [ɔːl] [ðə; ði][ˌɪnsɪ'dent(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] , [ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['kɒnstənt] ,
when all the incidental features are eliminated , there is always the constant ,
什么时候 全部 这 偶然的 特征 是 已淘汰 , 那里 是 总是 这 持续的 ,

[ʌn'tʃeɪndʒəbl] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
unchangeable element of love ,
不可改变的 元素 的 爱 ,

当所有无关紧要的因素都被剔除后，剩下的永远是爱这个永恒不变的要素。

– [lʌv] [ɒv; əv]['peərənt][fɔː(r); fə(r)][tʃaɪld] ; [lʌv] [ɒv; əv][mæn][ænd; ənd]['wʊmən][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
– love of parent for child ; love of man and woman for each other ;
– 爱 的 父母 为了 孩子 ; 爱 的 男人 和 女士 为了 每个 其他 ;

父母对子女的爱；男女之间的爱；

[lʌv] [ɒv; əv][hjuː'mænəti][ɪn][sʌm; səm] [fɔːm] ,
love of humanity in some form ,
爱 的 人类 在 一些 形式 ,

对人类的爱，以某种形式存在，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [greɪt] [laɪf] [wɜːk] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [θrəʊz] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['enədʒiz] .
or a great life work into which the individual throws all his energies .
或者 一个 伟大的 生活 工作 进入 哪个 这 个人 投掷 全部 他的 能量 .

或者是一项伟大的毕生事业，个人将全部精力投入其中。

['hæpinəs] [ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['ɒptɪmɪzəm] , [ɒv; əv] [feɪθ] , [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] , ['stedfɑːst] [lʌv] .
Happiness is the voice of optimism , of faith , of simple , steadfast love .
幸福 是 这 嗓音 的 乐观 , 的 信仰 , 的 简单的 , 坚定不移 爱 .

幸福是乐观、信仰和简单、坚定不移的爱的声音。

[nəʊ]['sɪnɪk][ɔː(r)] ['pesɪmɪst] [kæn; kən][biː; bi] ['riːəli] ['hæpi] .
No cynic or pessimist can be really happy .
不 犬儒 或者 悲观主义者 能 是 真的 快乐的 .

愤世嫉俗者或悲观主义者不可能真正快乐。

[ə; eɪ]['sɪnɪk][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] ['mɒrəli] [nɪə(r)] - ['saɪtɪd] , – [ænd; ənd][brægz][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
A cynic is a man who is morally near - sighted , – and brags about it .
一个 犬儒 是 一个 男人 WHO 是 道德上 靠近 - 目击者 , – 和 吹嘘 关于 它 .

愤世嫉俗的人是道德短视的人，而且还以此为荣。

[hiː; hi] [siːz] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] , [ænd; ənd] [θɪŋks] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] [wɜːld] .
He sees the evil in his own heart , and thinks he sees the world .
他 看到 这 邪恶的 在 他的 自己的 心 , 和 思考 他 看到 这 世界 .

他看到了自己内心的邪恶，却以为自己看到了整个世界。

[hiː; hi] [lets] [ə; eɪ] [məʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] [ɪ'klɪps] [ðə; ði] [sʌn] .
He lets a mote in his eye eclipse the sun .
他 让我们 一个 尘埃 在 他的 眼睛 蚀 这 太阳 .

他眼中的一粒尘埃竟遮蔽了太阳。

[æn; ən][ɪn'kjʊərəbl] ['sɪnɪk] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] ,
An incurable cynic is an individual who should long for death ,
一个 不治之症 犬儒 是 一个 个人 WHO 应该 长的 为了 死亡 ,

无可救药的愤世嫉俗者应该渴望死亡。

– [fɔː(r); fə(r)][laɪf] ['kænɒt] [brɪŋ] [hɪm] ['hæpinəs] , [deθ] [mait] .
– for life cannot bring him happiness , death might .
– 为了 生活 不能 带来 他 幸福 , 死亡 可能 .

——因为生命无法给他带来幸福，死亡或许可以。

[ðə; ði] ['kiːnəʊt] [ɒv; əv] ['bɪzmɑːrks] [læk] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] [dɪs'trʌst] [ɒv; əv] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
The keynote of Bismarck's lack of happiness was his profound distrust of human nature .
这 基调 的 俾斯麦的 缺少 的 幸福 曾是 他的 深刻的 怀疑 的 人类 自然 .

俾斯麦不快乐的根本原因在于他对人性的深刻不信任。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [rəʊd] [tuː; tə] ['hæpinəs] ; [ˌaɪ 'tiː][laɪz][ɪn] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] , [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , ['kɒŋkwest] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] .
There is a royal road to happiness ; it lies in Consecration , Concentration , Conquest and Conscience .
那里 是 一个 皇家 路 到 幸福 ; 它 谎言 在 祝圣 , 专注 , 征服 和 良心 .

通往幸福的道路是一条康庄大道；它在于奉献、专注、征服和良知。

[ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] , [tuː; tə] [sʌm; səm]['nəʊb(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] ,
Consecration is dedicating the individual life to the service of others , to some noble mission ,
祝圣 是 奉献 这 个人 生活 到 这 服务 的 其他的 , 到 一些 高贵 使命 ,

奉献是指将个人生命献身于服务他人、投身于崇高的使命。

[tuː; tə]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][sʌm; səm] [ʌn'selfɪʃ] [aɪ'diːəl] .
to realizing some unselfish ideal .
到 意识到 一些 无私 理想的 .

实现某种无私的理想。

[laɪf] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][lɪvd; 'laɪvd] [θruː] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][lɪvd; 'laɪvd] [ʌp][tuː; tə] .
Life is not something to be lived through ; it is something to be lived up to .
生活 是 不是 某物 到 是 居住地 通过 ; 它 是 某物 到 是 居住地 向上 到 .

人生不是苟活，而是活出精彩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] , [nɒt][ə; eɪ]['piːn(ə)l] ['sɜːvɪtjuːd] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['dekeɪdz] [ɒn] [ɜːθ] .
It is a privilege , not a penal servitude of so many decades on earth .
它 是 一个 特权 , 不是 一个 刑事 奴役 的 所以 许多 几十年 在 地球 .

这是一种特权，而不是在地球上遭受数十年的苦役。

[ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] ['pleɪsɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][laɪf] [ə'bʌv] [ðə; ði][mɪə(r)][ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mʌni] , [æz; əz][ə; eɪ][faɪ'næləti] .
Consecration places the object of life above the mere acquisition of money , as a finality .
祝圣 地方 这 目的 的 生活 多于 这 仅仅 获得 的 钱 , 作为 一个 最终性 .

奉献将人生的目标置于单纯获取金钱之上，视之为最终目的。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [ʌn'selfɪʃ] , [kaɪnd] , ['lʌvɪŋ] , ['tendə(r)] , ['helpf(ə)l] ,
The man who is unselfish , kind , loving , tender , helpful ,
这 男人 WHO 是 无私 , 种类 , 爱 , 投标 , 有帮助 ,

一个无私、善良、有爱心、温柔、乐于助人的男人

['redi] [tuː; tə] ['laɪtn] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] , [tuː; tə] ['hɑːt(ə)n] [ðə; ði] ['strʌg(ə)lɪŋ]
ready to lighten the burden of those around him , to hearten the struggling
准备好 到 减轻 这 负担 的 那些 大约 他 ， 到 振作 这 挣扎

[wʌnz] ,
ones ,
一个 ，

他随时准备减轻周围人的负担，鼓励那些正在挣扎的人。

[tuː; tə] [fə'get] [hɪm'self] ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [rɪ'membə(r)ɪŋ] ['ʌðə(r)z] , – [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [rəʊd][tuː; tə]
to forget himself sometimes in remembering others , – is on the right road to
到 忘记 他自己 有时 在 记住 其他的 ， – 是 在 这 正确的 路 到

['hæpinəs] .
happiness .
幸福 .

偶尔在怀念他人的过程中忘记自己，是通往幸福的正确道路。

[ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] [ɪz]['evə(r)] ['æktɪv] , [bəʊld][ænd; ənd] [ə'gresɪv] , ['fɪrɪŋ] [nɔːt] [bʌt; bət]['pɒsəb(ə)l]
Consecration is ever active , bold and aggressive , fearing naught but possible
祝圣 是 曾经 积极的 ， 大胆的 和 挑衅的 ， 害怕 零 但 可能的

[dɪs'lɔɪəlti] [tuː; tə] [haɪ] [aɪ'diəl] .
disloyalty to high ideals .
不忠 到 高的 理想 .

奉献精神始终积极、大胆、进取，除了可能背叛崇高理想之外，它什么都不怕。

[ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [meɪks] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪf] ['sɪmplə] [ænd; ənd] [diːpə(r)] .
Concentration makes the individual life simpler and deeper .
专注 制作 这 个人 生活 更简单 和 更深 .

专注能使个人生活更简单、更深刻。

[ˌaɪ 'tiː] [kʌts] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃæmz] [ænd; ənd][pri'tens, 'priːt-][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]['lɪmɪts][laɪf]
It cuts away the shams and pretences of modern living and limits life
它 削减 离开 这 骗局 和 伪装 的 现代的 活的 和 限制 生活

[tuː; tə][ɪts] [truːist] [ɪ'senʃ(ə)lz] .
to its truest essentials .
到 它是 最真实的 必需品 .

它剔除了现代生活的虚伪和伪装，将生活简化为最真实的本质。

['wʌri] , [fɪə(r)] , ['juːsləs] [rɪ'gret] , – [ɔːl][ðə; ði] [greɪt] [weɪsts] [ðæt] [sæp]['ment(ə)l] ,
Worry , fear , useless regret , – all the great wastes that sap mental ,
担心 ， 害怕 ， 无用 后悔 ， – 全部 这 伟大的 废物 那 树液 精神的 ，

担忧、恐惧、无谓的后悔——所有这些都是消耗精神能量的巨大浪费。

['mɒrəl][ɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['enədʒi] [mʌst; məst][biː; bi]['sækrɪfaɪst] , [ɔː(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['niːdləsli]
moral or physical energy must be sacrificed , or the individual needlessly
道德 或者 身体的 活力 必须 是 牺牲 ， 或者 这 个人 不必要的

[di'strɔi] [hɑːf][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
destroys half the possibilities of living .
摧毁 一半 这 可能性 的 活的 .

必须牺牲道德或体力，否则个人就会不必要地摧毁一半的生活可能性。

[ə; eɪ] [greɪt] ['pɜːpəs] [ɪn][laɪf] , ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['juːnifai][ðə; ði][strændz][ænd; ənd] [θredz] [ɒv; əv] [iːtʃ]
A great purpose in life , something that unifies the strands and threads of each
一个 伟大的 目的 在 生活 ， 某物 那 统一 这 线 和 线程 的 每个

[deɪz] ['θɪŋkɪŋ] ,
day's thinking ,
天 思维 ，

人生中一个伟大的目标，一种能够将每天的思考串联起来的东西。

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [teɪks] [ðə; ði] [stɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['peti] ['traɪəlz] , ['sɒrəʊz] , ['sʌfərɪŋz] [ænd; ənd] ['blʌndəz] [ɒv; əv] [laɪf] ,
something that takes the sting from the petty trials , sorrows , sufferings and blunders of life ,
某物 那 需要 这 蜇 从 这 小气 试验 , 悲伤 , 苦难 和 失误 的 生活 ,

能够减轻生活中琐碎的考验、悲伤、痛苦和错误带来的刺痛感的东西，

[ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [eɪd] [tuː; tə] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
is a great aid to Concentration .
是 一个 伟大的 援助 到 专注 .

有助于集中注意力。

['səʊldʒəz] [ɪn] ['bæt(ə)l] [meɪ] [fə'get] [ðeə(r)] [wuːndz] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [biː; bi] [ʌn'kɒnʃəs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
Soldiers in battle may forget their wounds , or even be unconscious of them ,
士兵 在 战斗 可能 忘记 他们的 伤口 , 或者 甚至 是 无意识 的 他们 ,

战场上的士兵可能会忘记自己的伤口，甚至可能感觉不到伤口的存在。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bætlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ɪz] [raɪt] .
in the inspiration of battling for what they believe is right .
在 这 灵感 的 战斗 为了 什么 他们 相信 是 正确的 .

源于为他们认为正确的事情而奋斗的信念。

[ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ['dignifai] [æn; ən] ['hʌmb(ə)l] [laɪf] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [laɪf] , – [sə'blaɪm] .
Concentration dignifies an humble life ; it makes a great life , – sublime .
专注 使尊严 一个 谦逊的 生活 ; 它 制作 一个 伟大的 生活 , – 升华 .

专注能使平凡的生活变得高尚，使伟大的生活变得崇高。

[ɪn] ['mɒrəlz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [kʌt] [tuː; tə] [sɪm'plɪsəti] .
In morals it is a short - cut to simplicity .
在 德 它 是 一个 短的 - 切 到 简单 .

在道德层面，这是一种通往简单的捷径。

[ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [tuː; tə] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪts] [seɪk] , [wɪ'ðaʊt] [θɔːt] [ɒv; əv] ['pɒləsi] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [rɪ'wɔːd] .
It leads to right for right's sake , without thought of policy or of reward .
它 线索 到 正确的 为了 权利 清酒 , 没有 想法 的 政策 或者 的 报酬 .

它导致为正义而正义，不考虑政策或回报。

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [kɑːm] [ænd; ənd] [rest] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
It brings calm and rest to the individual ,
它 带来 冷静的 和 休息 到 这 个人 ,

它能给人们带来平静和休息。

– [ə; eɪ] [sə'renəti] [ðæt] [ɪz] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
– a serenity that is but the sunlight of happiness .
– 一个 宁静 那 是 但 这 阳光 的 幸福 .

——那份宁静，不过是幸福的阳光。

['kɒŋkwest] [ɪz] [ðə; ði] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən] ['iːv(ə)l] ['hæbɪt] , [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'tæk] ,
Conquest is the overcoming of an evil habit , the rising superior to opposition and attack ,
征服 是 这 克服 的 一个 邪恶的 习惯 , 这 上升 优越的 到 反对 和 攻击 ,

征服是克服恶习，是战胜反对和攻击。

[ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'veɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grɒvlɪŋ] [mə'tɪəriəl] [saɪd] [ɒv; əv] [laɪf] .
the spiritual exaltation that comes from resisting the invasion of the grovelling material side of life .
这 精神 提高 那 来 从 抵抗 这 入侵 的 这 卑躬屈膝 材料 边 的 生活 .

抵制生活中卑躬屈膝的物质欲望所带来的精神升华。

['sʌmtaɪmz] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] [ænd; ənd] [wiːk] [wɪð] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ;
Sometimes when you are worn and weak with the struggle ;
有时 什么时候 你 是 磨损 和 虚弱的 和 这 斗争 ;

有时当你因奋斗而疲惫不堪、虚弱无力时;

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['dʒʌstɪs][ɪz][ə; eɪ] [driːm] , [ðæt] ['ɒnəsti] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [truːθ]
when it seems that justice is a dream , that honesty and loyalty and truth
什么时候 它 似乎 那 正义 是 一个 梦 , 那 诚实 和 忠诚 和 真相
[kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,
count for nothing ,
数数 为了 没有什么 ,

当正义似乎只是一场梦，当诚实、忠诚和真理似乎都毫无意义时

[ðæt] [ðə; ði]['dev(ə)l][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [gʊd] ['peɪmɑːstə(r)] ; [wen] [həʊp] [grəʊz] [dɪm][ænd; ənd] ['flɪkəz] ,
that the devil is the only good paymaster ; when hope grows dim and flickers ,
那 这 魔鬼 是 这 仅有的 好的 出纳员 ; 什么时候 希望 生长 暗淡 和 闪烁 ,

魔鬼是唯一好的付款人；当希望变得黯淡摇曳时，

[ðen] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [juː; jʊ][mʌst; məst]['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [sə'blaɪm] [feɪθ] [ðæt] [raɪt]
then is the time when you must tower in the great sublime faith that Right
然后 是 这 时间 什么时候 你 必须 塔 在 这 伟大的 升华 信仰 那 正确的
[mʌst; məst] [prɪ'veɪl] ,
must prevail ,
必须 占上风 ,

那时，你必须坚定不移地秉持正义必胜的伟大信念。

[ðen] [mʌst; məst][juː; jʊ] ['θrɒtl] [ðiːz] [ɪmps][ɒv; əv] [daʊt] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)] ,
then must you throttle these imps of doubt and despair ,
然后 必须 你 风门 这些 小恶魔 的 怀疑 和 绝望 ,

那么，你必须扼杀这些怀疑和绝望的小恶魔。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['mɑːstə(r)] [jɔː'self] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] .
you must master yourself to master the world around you .
你 必须 掌握 你自己 到 掌握 这 世界 大约 你 .

要想掌控周围的世界，你必须先掌控自己。

[ðɪs] [ɪz] ['kɒŋkwest] ; [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [kaʊnts] .
This is Conquest ; this is what counts .
这 是 征服 ; 这 是 什么 计数 .

这就是征服；这才是最重要的。

['iːv(ə)n][ə; eɪ][lɒg][kæn; kən] [fləʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] ,
Even a log can float with the current ,
甚至 一个 日志 能 漂浮 和 这 当前的 ,

即使是原木也能随水流漂浮。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [faɪt] ['stɜːdɪli] [ə'genst] [æn; ən] [ə'pəʊzɪŋ] [taɪd] [ðæt] [wʊd] [swiːp] [hɪz; ɪz]
it takes a man to fight sturdily against an opposing tide that would sweep his
它 需要 一个 男人 到 斗争 坚固地 反对 一个 反对 潮 那 会 扫 他的
[krɑːft] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [kɔːs] .
craft out of its course .
工艺 出去 的 它是 课程 .

只有真正的男子汉才能顽强抵抗逆流，不让逆流将他的船只卷离航线。

[wen] [ðə; ði] ['dʒeləsi] , [ðə; ði] ['peti] [in'triːg, 'in-][ænd; ənd][ðə; ði] ['miːnnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
When the jealousies , the petty intrigues and the meannesses and the
什么时候 这 嫉妒 , 这 小气 阴谋 和 这 卑鄙 和 这
[mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ɪn][laɪf] [ə'seɪl] [juː; jʊ] ,
misunderstandings in life assail you ,
误会 在 生活 攻击 你 ,

当嫉妒、琐碎的阴谋、卑鄙和误解在生活中侵袭你时，

– [raɪz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] .
– rise above them .
– 上升 多于 他们 .

——超越他们。

[biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['laɪthaʊs] [ðæt] [i'ljuːmin] [ænd; ənd] ['bjuːtifai] [ðə; ði] ['snɑːrlɪŋ] ,
Be like a lighthouse that illumines and beautifies the snarling ,
是 喜欢 一个 灯塔 那 照亮 和 美化 这 咆哮 ,

要像灯塔一样，照亮并美化咆哮的大海。

['swɒʃɪŋ] [weɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːm] [ðæt] ['θret(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ,
swashing waves of the storm that threaten it ,
挥舞 波浪 的 这 风暴 那 威胁 它 ,

威胁着它的风暴巨浪，

[ðæt] [siːk] [tuː; tə] [ˌʌndə'maɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə] [wɒʃ] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
that seek to undermine it and seek to wash over it .
那 寻找 到 破坏 它 和 寻找 到 洗 超过 它 .

那些试图破坏它并试图掩盖它的人。

[ðɪs] [ɪz] ['kɒŋkwest] .
This is Conquest .
这 是 征服 .

这就是征服。

[wen] [ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə] [wɪn] [feɪm] , [welθ] , [sək'ses] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] [dɪ'zaɪə(r)] ,
When the chance to win fame , wealth , success or the attainment of your heart's desire ,
什么时候 这 机会 到 赢 名声 , 财富 , 成功 或者 这 素养 的 你的 心脏的 欲望 ,

当有机会赢得名誉、财富、成功或实现你梦寐以求的愿望时，

[baɪ] ['sækrɪfaɪs] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɔː(r)] ['prɪnsəp(ə)l] ,
by sacrifice of honor or principle ,
经过 牺牲 的 荣誉 或者 原则 ,

以牺牲荣誉或原则为代价

['kʌmz] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'fekt] [juː; jʊ] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [siːm] [ə; eɪ] [temp'teɪʃ(ə)n] ,
comes to you and it does not affect you long enough even to seem a temptation ,
来 到 你 和 它 做 不是 影响 你 长的 足够的 甚至 到 似乎 一个 诱惑 ,

它来到你身边，但对你的影响持续时间很短，甚至不足以让你觉得受到诱惑。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] ['vɪktə(r)] .
you have been the victor .
你 有 到过 这 胜利者 .

你已经取得了胜利。

[ðæt] [tuː] [ɪz] ['kɒŋkwest] .
That too is Conquest .
那 也 是 征服 .

那也是征服。

[ænd; ənd] ['kɒŋkwest] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [rəʊd] [tuː; tə] ['hæpinəs] .
And Conquest is part of the royal road to Happiness .
和 征服 是 部分 的 这 皇家 路 到 幸福 .

征服是通往幸福的皇家之路的一部分。

['kɒnʃəns] , [æz; əz][ðə; ði]['mentɔː(r)] , [ðə; ði] [gaɪd] [ænd; ənd] ['kʌmpəs] [ɒv; əv] ['evri] [ækt] , [liːdz]

Conscience , as the mentor , the guide and compass of every act , leads

良心 , 作为 这 导师 , 这 指导 和 罗盘 的 每一个 行为 , 线索

['evə(r)][tuː; tə] ['hæpinəs] .

ever to Happiness .

曾经 到 幸福 .

良心作为导师、向导和指南针，引领我们走向幸福。

[wen] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][kæn; kən] [steɪ] [ə'ləʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [get] [ɪts][ə'pruːv(ə)l] ,

When the individual can stay alone with his conscience and get its approval ,

什么时候 这 个人 能 停留 独自的 和 他的 良心 和 得到 它是 赞同 ,

当一个人能够独自面对自己的良心并获得良心的认可时，

[wɪ'ðaʊt] ['juːzɪŋ] [fɔːs] [ɔː(r)] ['spiːʃəs] ['lɒdʒɪk] , [ðen] [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['riːəl] ['hæpinəs]

without using force or specious logic , then he begins to know what real Happiness

没有 使用 力量 或者 似是而非的 逻辑 , 然后 他 开始 到 知道 什么 真实的 幸福

[ɪz] .

is .

是 .

不用武力或似是而非的逻辑，他就能开始明白什么是真正的幸福。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][nɒt] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]

But the individual must be careful that he is not appealing to a

但 这 个人 必须 是 小心 那 他 是 不是 上诉 到 一个

['kɒnʃəns] [pə'vɜːtɪd] [ɔː(r)] ['dednd] [baɪ][ðə; ði] ['rɒŋduːɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] ['defnəs] [ɒv; əv]

conscience perverted or deadened by the wrongdoing and subsequent deafness of

良心 变态 或者 麻木 经过 这 不当行为 和 随后的 耳聋 的

[ɪts]['əʊnə(r)] .

its owner .

它是 所有者 .

但这个人必须小心，不要去诉诸于因自身罪行和随之而来的麻木不仁而扭曲或麻木的良知。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] ['ɒnɪstli] [siːkɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] , [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n]

The man who is honestly seeking to live his life in Consecration , Concentration

这 男人 WHO 是 诚实地 寻求 到 居住 他的 生活 在 祝圣 , 专注

[ænd; ənd] ['kɒŋkwest] ,

and Conquest ,

和 征服 ,

真心实意寻求在奉献、专注和征服中度过一生的人，

['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [æz; əz] [best] [hiː; hi][kæn; kən] , [baɪ][ðə; ði] [lait] [hiː; hi][hæz; həz] ,

living from day to day as best he can , by the light he has ,

活的 从 天 到 天 作为 最好的 他 能 , 经过 这 光 他 有 ,

他只能靠着仅有的光亮，一天一天地勉强活着。

[meɪ] [rɪ'laɪ] [ɪk'splɪsɪtli] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] .

may rely explicitly on his Conscience .

可能 依靠 明确地 在 他的 良心 .

可能完全依赖于他的良心。

[hiː; hi][kæn; kən] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [tuː; tə] " [wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [sez] " [ænd; ənd][faɪnd][ɪn][ðə; ði]

He can shut his ears to " what the world says " and find in the

他 能 关闭 他的 耳朵 到 " 什么 这 世界 说道 " 和 寻找 在 这

[ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɒnʃəns] [ðə; ði] [haɪɪst] ['ɜːθli] ['trɪbjuːn] ,

approval of his own conscience the highest earthly tribune ,

赞同 的 他的 自己的 良心 这 最高 尘世的 论坛 ,

他可以对“世人所说”充耳不闻，并在自己良心的认可中找到最高的世俗权威。

– [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [kə'mjuːnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

– the voice of the Infinite communing with the Individual .

– 这 嗓音 的 这 无限 沟通 和 这 个人 .

——无限的声音与个体沟通。

[ʌn'hæpinəs] [ɪz][ðə; ði]['hʌŋɡə(r)][tuː; tə][get] ; ['hæpinəs] [ɪz][ðə; ði]['hʌŋɡə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] .
Unhappiness is the hunger to get ; Happiness is the hunger to give .
不快乐 是 这 饥饿 到 得到 ; 幸福 是 这 饥饿 到 给 .

不快乐是渴望索取；快乐是渴望给予。

[truː] ['hæpinəs] [mʌst; məst]['evə(r)][hæv; həv][ðə; ði][tɪndʒ][ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [,aut'liv] ,
True happiness must ever have the tinge of sorrow outlived ,
真的 幸福 必须 曾经 有 这 色调 的 悲哀 活得更久 ,

真正的幸福必然包含着一丝被战胜的悲伤。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][peɪn] ['sɔfənd] [baɪ][ðə; ði] ['meloʊɪŋ] [j'iəz] ,
the sense of pain softened by the mellowing years ,
这 感觉 的 疼痛 软化 经过 这 柔和 年 ,

随着岁月的流逝，痛苦的感觉也随之减轻。

[ðə; ði] ['tʃeɪsənɪŋ] [ɒv; əv] [lɒs] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][taɪm][trænz'mju:t, træns-, tra:n-]
the chastening of loss that in the wondrous mystery of time transmutes
这 惩戒 的 损失 那 在 这 奇妙的 神秘 的 时间 嬗变
['aʊə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['ɪntuː] [lʌv] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
our suffering into love and sympathy with others .
我们的 痛苦 进入 爱 和 同情 和 其他的 .

失去的教训，在奇妙的时间里，会将我们的痛苦转化为对他人的爱和同情。

[ɪf] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ʃʊd; ʃəd][set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] [tuː; tə] [ɡɪv] ['hæpinəs] ,
If the individual should set out for a single day to give Happiness ,
如果 这 个人 应该 放 出去 为了 一个 单身的 天 到 给 幸福 ,

如果一个人决定用一天的时间去传递快乐，

[tuː; tə] [meɪk] [laɪf] ['hæpɪə] , [braɪtə] [ænd; ənd] [s'wi:tər] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]
to make life happier , brighter and sweeter , not for himself , but for
到 制作 生活 更快乐 , 更亮 和 更甜 , 不是 为了 他自己 , 但 为了
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

为了让生活更幸福、更美好、更甜蜜，不是为了他自己，而是为了他人。

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] ['wʌndrəs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] ['hæpinəs] ['riːəli] [ɪz] .
he would find a wondrous revelation of what Happiness really is .
他 会 寻找 一个 奇妙的 启示 的 什么 幸福 真的 是 .

他将发现幸福的真谛，并获得奇妙的启示。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] ['hɪərəʊz][kʊd; kəd][nɒt][baɪ]['eni]['sɪəriːz][ɒv; əv][ækts][ɒv; əv]
The greatest of the world's heroes could not by any series of acts of
这 最 的 这 世界的 英雄 可以 不是 经过 任何 系列 的 行为 的
['herəʊɪzəm][duː; də][æz; əz] [mʌtʃ] ['riːəl] [ɡʊd] [æz; əz]['eni][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['lɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf][ɪn]
heroism do as much real good as any individual living his whole life in
英雄主义 做 作为 很多 真实的 好的 作为 任何 个人 活的 他的 所有的 生活 在
[siːkɪŋ] ,
seeking ,
寻求 ,

世界上最伟大的英雄，即使做出再多的英勇事迹，也比不上一个毕生致力于追求正义的人所做出的真正贡献。

[frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] , [tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)z] ['hæpi] .
from day to day , to make others happy .
从 天 到 天 , 到 制作 其他的 快乐的 .

日复一日，只为让别人快乐。

[iːtʃ] [deɪ] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [freʃ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [njuː] [streŋθ] , [ænd; ənd] [rɪ'njuːd] [ɪn'θjuːziæzəm] .
Each day there should be fresh resolution , new strength , and renewed enthusiasm .
每个 天 那里 应该 是 新鲜的 解决 , 新的 力量 , 和 更新 热情 .

每天都应该有新的决心、新的力量和新的热情。

" [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [tə'deɪ] " [mait] [biː; bi][ðə; ði] ['deɪli] ['mɒtəʊ][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [sə'saɪətiz]
" Just for Today " might be the daily motto of thousands of societies
" 只是 为了 今天 " 可能 是 这 日常的 座右铭 的 数千 的 社会
[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
throughout the country ,
自始至终 这 国家 ,

"只为今天"可能是全国数千个社团的日常座右铭，

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['membəz] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːld] ['betə(r)] [θruː] ['kɒnstənt]
composed of members bound together to make the world better through constant
由 的 成员 边界 一起 到 制作 这 世界 更好的 通过 持续的
['sɪmp(ə)l][ækts][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] ,
simple acts of kindness ,
简单的 行为 的 仁慈 ,

由一群团结起来，通过不断做出简单的善举来让世界变得更美好的成员组成。

['kɒnstənt] [diːdz] [ɒv; əv] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] [lʌv] .
constant deeds of sweetness and love .
持续的 契约 的 甜味 和 爱 .

持续不断的甜蜜和爱意。

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɪn][ɪts] [haɪɪst] [ænd; ənd][best] [fɔːm] ,
And Happiness would come to them , in its highest and best form ,
和 幸福 会 来 到 他们 , 在 它是 最高 和 最好的 形式 ,

幸福将会以最高尚、最美好的形式降临到他们身上。

[nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wʊd] [siːk] [tuː; tə] [əb'zɔːb] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] , – [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə]
not because they would seek to absorb it , but , – because they seek to
不是 因为 他们 会 寻找 到 吸收 它 , 但 , – 因为 他们 寻找 到
['reɪdieɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
radiate it .
辐射 它 .

不是因为他们想要吸收它，而是因为他们想要辐射它。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神